Augustus 29, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400


AWEMainta

MARISOL A YUDA HUNDI E DI 3 FORZA POLITICO DI ARUBA, POR



DEN bida, bo ta siña cu unabes cu no tin confianza mas, mihor cos pa haci ta, separa for di otro. Pero den caso di Minister Marisol Lopez Tromp, e ruptura tabata hopi profundo caba. Primaramente den partido POR, unda den un conferencia POR a laga sa di no tin confianza mas den su persona y hasta a sak'e for di partido.

Despues den Conseho di Minister, tur Minister a expresa mescos, di no tin confianza mas den Marisol y hasta a bay over na kita su cartera Ministerial. Pero miembronan di POR y menos ainda, miembronan di Conseho di Minister no a spera cu Marisol Lopez Tromp tabata asina bon prepara pa mustra tur hende kico nifica integridad y a bringa pa mustra tur clase di corupcion cu tin den e Gobierno aki. Marisol a demostra di sa con hiba politica y pesey awor cu e por bay, ta bay cu cara den laira, mientras partido POR ta cla pa bay dera.





Relacion di trabao entre Andin Bikker y Marisol Lopez Tromp a keda clarifica, pero

Marisol Lopez Tromp ta desea p'e demas Ministernan cu a firma carta cu no kier reuni cu su persona, tambe clarifica nan posicion

Mas ainda hasta a kita su cartera



Anexo II

Minister-president
Minister van Algemene Zaken

Regering van Aruba

L.G.Smith Blvd. 76
Oranjestad, Aruba
Tel. (297) 528 4900

POR ta cla pa restaura relacion di trabou. MEP tambe?

Aan: de Ministerraad
Oranjestad, 24 juli 2020

Betreft: Brief POR d.d. 24 juli 2020 inzake vertrouwensbreuk in minister Marisol Lopez-Tromp (POR)

Naar aanleiding van brief d.d. 24 juli 2020 van de coalitiepartner POR inzake bovenvermeld onderwerp, het volgende.

We staan voor een sociaal- economische crisis van ongekende omvang, waarbij alle prioriteiten op dit moment daarop gericht zijn.

Ik betreur dat de interne conflictsituatie van een coalitiepartij de éénheid van het regeringsbeleid in gedrang brengt. Ter wille van stabiliteit en een verantwoordelijk en effectief bestuur van ons land, stel ik voor de portefeuille van Marisol Lopez Tromp per direct te ontnemen en tijdelijk onder de verantwoordelijkheid van de minister van algemene zaken te laten ressorteren,

Met vriendelijk groet,

mw. mr. [illegible] Wever-Croes
Minister-President
Minister van Algemene Zaken

Akkoord
24/7/2020

Accoord
24/7/2020

DESPUES di basta speculacion, tiramento di palabra, ayera mainta Minister Andin Bikker a anuncia riba su facebook cu e proceso di mediacion a duna resultado y cu paz ta reina bek entre partido POR y Minister Marisol Lopez Tromp.

Pero aparenentemente esaki no ta full berdad, manera e ta ser pinta. Informacion cu nos tin ta, cu berdad tabatin negociacion, pero cu ambos partido a acorda cu hunto, esta Bikker y Lopez-Tromp lo emiti un declaracion hunto y esaki no a tuma lugar (ainda).

Pesey den seno di Minister Marisol Lopez Tromp, nan tuma masha na malo e participacion di Andin Bikker, loke nifica cu cos no ta koek en ei ainda.

Minister Andin Bikker a scirbi riba e facebook lo siguiente: "Bon dia, mi ta informa cu a base di mediacion interno y den bienestar general a restaura e relacion di trabou cu colega sra. Marisol Lopez-Tromp, y tumando nota cu otro coleganan tambe a indica di lo ta dispuesto pa re-anuda e relacion di trabou y reunionnan di Ministerraad cu sra. Lopez Tromp, lo mi re-anuda mi participacion na Ministerraad desde awe (nota di Red: ayera) en adelante. Asina hunto lo por sigui enfrenta e retonan sin precedente cu nos pais ta traspasa den cuadro di entre otro e Covid-19 y e situacion di impase cu Hulanda. God bless Aruba."

Informacion cu nos di AWEMainta a recibi ta, cu ora cu Minister Marisol Lopez Tromp a tuma nota di e publicacion aki, el a bira des duivels, pasobra e areglo ta cu hunto lo saca un comunicado di prensa, pero esey no a sosode oficialmente ainda.

Pero mester corda cu e diferencia no tabata entre Andin Bikker y Marisol Lopez Tromp, pero tur demas Ministernan (Nota di Red: Wak e carta) tambe a firma cu nan lo no kier sinta na mesa cu Minister Marisol Lopez Tromp y esaki no a keda clarifica.

Hasta e hecho aki a cpnduci cu Prome Minister hasta a kita carteranan di Minister Marisol Lopez Tromp.

Pesey, maske cu Minister Andin Bikker a bise lo atende reunion di Conseho di Minister atrobe, Minister Marisol Lopez Tromp a dicidi cu tanten cu no tin claridad di demas coleganan Minister, Marisol lo no atende ningun reunion di Conseho di Minister.



Esaki nifica cu cos no ta koek en ey, manera ta ser bisa.

Ayera merdia Minister Marisol Lopez Tromp a mustra cu maske cu a ser bisa cu a kita su cartera, el a sigui traha.

Y ningun hende mester pensa cu e lo cambia su posicion di bringa corupcion. E no a cambia di opinion riba esaki y pesey el a boga pa continua cu di dos buelta.

E no tin nada di sconde y sigur no kier ta complice di ningun iregularidad.

Finalmente Minister Marisol Lopez Tromp a bisa di a tene e conferencia aki na Arashi, pasobra tn un pida tereno cu a ser otorga tambe, y diarazon awor den continuacion di dos tanda e lo bin riba esaki tambe, pasobra su persona sigur no a otorga dicho tereno.



EDITORIAL

Gabinete Wever Croes converti den un ‘poppekast’ pa Minister Marisol Lopez Tromp



Pa: Victor (Toko) Winklaar

DIABIERNA merdia Minister di Infrastructura drs Marisol Lopez Tromp a tene un conferencia di prensa na Arashi, den cual el a confirma cu varios mediacion a tuma lugar entre su persona y su partido POR y tambe dialogo entre su rol pa futuro como miembro di Gabinete Wever Croes.

Den oranan di mainta riba red social a sali e informacion cu e relacion entre Minister Lopez Tromp y partido POR a duna resultado positivo y cu a huma e pipa di pas p’asina gobernacion por sigui sin problema algun.

Sinembargo durante di e conferencia di prensa, Minister a confirma cu varios mediacion a tuma lugar, pero esnan cu a kere cu esaki lo nifica cu e lo no sigui divulga cosnan cu a bay malo den su ministerio pa loke ta regarda diferente aspecto cu ta indicacion di corupcion, ta mal ekiboca.

Den forma contundente y cu e mesun firmesa cual el a mustra durante di e reunion di dia 30 di juli ultimo caminda a trata un mocion di desconfiansa contra di su persona, el a sigura cu nada a cambia relaciona cu e reunion aki y su persona a insisti p’e reunion aki continua, loke lo tuma lugar diaranson benidero den Parlamento.

Un analisis di e conferencia di prensa di Minister aki, ta duna como resultado cu Minister ta para 100% tras di tur loke el a trece dilanti, esta cu e lo divulga tur cos incorecto cu a tuma lugar, decisionnan cu no ta cuadra cu reglanan di bon gobernacion y diaranson benidero e lo sigui den di dos tanda pa duna mas actonan incorecto cu a tuma lugar y den cual tin otro Ministernan cu tambe a hunga un rol.

Minister Lopez Tromp a splica cu el a tene e conferencia di prensa na Arashi, ya cu ta un sitio cu ta den discusion n’e momentonan aki caminda practicamente por asumi cu ta trata di casonan di tereno riba cual tambe lo tin decisionnan incorecto cu a wordo tuma.

Mescos cu dia 30 di juli den e reunion di Parlamento, Marisol a mustra bon cla pa tur hende scucha, e a pesar di tur mediacion, a pesar cu Vice Prome Minister Andin Bikker a confirma cu su persona y e dos miembronan di su fraccion di POR den Parlamento ta dispuesto pa sigui traha cu su persona, esaki lo no cambia nada na tur loke el a trece dilanti caba.

Diabierna mainta e Minister no a participa den e reunion semanal di Conseho di Minister y por conclui for di locual el a trece dilanti, cu tin un carta di cual porfin el a haya un copia, den cual Ministernan di Gabinete Wever Croes, a firma cu nan no ta dispuesto pa sigui traha cu su persona.

Ta un punto cu ta pisa hopi pa su persona y Minister Marisol a informa cu e carta aki ainda no a wordo ‘ingetrokken’ locual kisas ta splica su decision di no participa den e reunion di Conseho di Minister.

Otro punto importante cu e Minister aki a trece dilanta, no den ‘zoveel woorden’ t’e hecho cu en realidad e no ta miembro mas di partido POR, despues cu directiva di e partido a exigi p’e retira como Minister y como miembro di e partido caminda hasta el a haya un ultimatum cu ta bay den historia como un di e ultimatum mas largo cu Aruba a conoce den su historia politico.

Analisando e conferncia di prensa y declaracionnan cu Minister Marisol Lopez Tromp a trece dilanti, practicamente su persona a converti Gabinete Wever Croes den un tipo di ‘Poppenkast’ politico, caminda sin duda e figura di Jan Klaasen ta wordo hunga pa Minister Andin Bikker y e rol di Katrijn ta pas p’e rol cu Prome Minister Evelyn Wever Croes a hunga den e proceso cu a tuma lugar.

Esnan cu conoce e storia di Poppenkast for di tempo si scol, Katrijn semper a hunga e rol di drecha loke Jan Klaasen ta haci malo y ta hunga mayoria bes cu su persona t’e baas den henter e storia aki.

Minister Marisol Lopez Tromp sin duda ta hunga e rol di e Princes den e Poppenkast cu cu semper a wordo menasa cu secuestro, loke tambe a tuma lugar den henter e proceso cu e Minister di Infrastructura, caminda tres lider di fraccion cu ta sostene Gobierno, esta Alvin Howell, Rocco Tjon y Ricardo Croes y tambe cu Dellanire Maduro.

Tin un polis tambe den e obra popular aki y e rol ey sin duda ta bay pa Presidente di Parlamento Ady Thijssen, kende a conseha Parlamentario di POR pa pide famoso ‘schorsing’ di dia 30 di juli ultimo.

Un realidad henter e proceso aki ta un Poppenkast, cu hopi comedia politico caminda hopi di e figuranan den e obra aki, ta bruha nan rol practicamente tur ocasion cu nan bisa of haci algo. Aki a pone nos corda riba Otmar Oduber den su ultimo conferencia di prensa, unda el a critica e Grupo di Mascaruba, unda Marisol Lopez Tromp a forma parti di e grupo aki.

E rol di payaso den e obra por bay pa varios miembro di e tres fraccionnan cu ta sostene Gobierno, ya cu ta mesun hendenan cu a bisa cu seguridad cu nan kier pa Minister Marisol Lopez Tromp bay, awor a cambia di opinion, mustra cu nan enberdad ta payaso cu ta contra joke na granel pa pueblo hari.

Minister Marisol Lopez Tromp sin duda ta dirigiendo e obra aki den un forma magistral caminda siendo un Minister cu no ta pertenece na un partido politico, siendo cu e no ta Prome Minister como hefe di e Gabinete, t’esun cu ta dirigi con cosnan tin cu bay y con esakinan tin cu bay.

Pa termina ta bon pa menciona nomber di un cantica conoci den tempo di Sinterklaas pa loke ta regarda e reunion di diaranson benidero 2 di september y cu ta bisa lo siguiente:

“Vol verwachting klopt ons hart!”

Segun Dangui Oduber

"Na un forma habri y transparente a informa Parlamento riba ultimo desaroyonan Covid-19"

DIAHUEBS mainta Minister Dangui Oduber hunto cu Minister-President sra. Evelyna Wever-Croes tabata den Parlamento di Aruba. Aki Minister Oduber a informa Parlamento detayadamente y contesta diferente pregunta dirigi na su persona. E crisis team tambe tabata presente den e reunion publico aki pa trece claridad riba diferente punto y preguntanan di e miembronan di Parlamento.
E mandatario a cuminsa e mainta bisando cu den cuadro di transparencia Gobierno riba propio iniciativa a manda un carta por escrito dia 10 di augustes na Parlamento di Aruba. Den e carta aki ta informa Parlamento riba tur desicion cu Gobierno a tuma pa cu Covid-19.

E mandatario ta lamenta cu oposicion kier hunga cu dolor di esnan cu tin Covid, pasobra Covid no conoce rasa, religion y ni color politico. E mandatario a trece esaki dilanti pa motibo cu Gobierno ta wordo tilda di no ta transparente cu pueblo y ta hunga politica cu e asunto aki.

PREPARACION PA CU COVID-19
Minister Oduber a splica cu Gobierno a haci hopi preparacion pa cu Covid-19, prome cu e prome ola di Covid hospital tabata conta cu solamente 6 unidad di cuido intensivo.
Awor den un situacion extremo hospital por haci uzo di 33 kcamber di ICU, pero naturalmente nos no kier yega eynan, asina e mandatario a afirma.
Tin hopi bon contacto cu Reino y a haci peticion pa haya mas ventilador, Aruba lo haya 6 ventilador extra cu lo yega for di hermana isla Bonaire, mirando cu na Bonaire no tin casonan nobo di Covid.

Gobierno di Aruba a aumenta e cantidad di personal tambe cu ta traha den cuido intensivo pa un total di 35 personal. Hospital a amplia su cantidad di medicamento pa combati e virus di Covid-19.
Kiermen hospital ta bon ekipa. Fuera di tur esei Gobierno y crisis team a traha hunto riba diferente protocol pa tur sector tene na cuenta cu ne, protocolnan cu lo yuda na reduci e cantidad di contagio mastanto posibel.

TESTNAN HACI
For di inicio di Covid-19 Aruba a bin ta uzando e tactica di "search and destroy" cu ta nifica cu bo ta haci mas test posibel pa frena e contagio. Logicamente mas test bo haci mas caso positivo bo lo detecta, asina Minister Oduber a bisa. E mandatario a duna di conoce cu na Aruba a test mas di 10 mil persona caba pa cu Covid-19, esaki ta 10% di Aruba su población.
Segun Minister Dangui Oduber masha poco pais na mundo a test 10% di nan población, den test per capita Aruba ta un di esnan di mas halto.
Locual ta hopi importante ta cu nos situacion actual ta uno controlabel, ora ta papia di controlabel ta referi n'e capacidad di camanan asigna pa Covid-19 y tambe e capacidad di camanan di ICU. E esencial ta den e maneho di crisis cu na tur momento bo ta mantene bo camanan di hospital y di ICU bou control y esey t'e caso n'e momentonan aki segun Minister Oduber.
Actualmente tin 23 persona interna den e seccion di Covid-19 na hospital y esaki su capacidad ta te cu 60 persona, claro nos no kier p'e yega 60 e mandatario ta afirma.
Den ICU actualmente tin 8 persona di cual 7 ta di Covid-19 y aki tin un capacidad maximo di 33 den un scenario extremo.
Di otro banda e mandatario ta contento cu mas y mas hende ta recuperando nan salud, ya caba mas di 500 persona a recupera. Tambe mas y mas persona ta saliendo for di hospital ora nan salud mehora y asina mantene e cifra di e capacidad maximo controlabel. N'e momentonan aki e situacion na hospital ta uno manehabel y ta bou control.

VACUNA
Minister Dangui Oduber a menciona cu Gobierno tabata den contacto cu PAHO riba e tema di vacuna. PAHO a splica Gobierno cu tin diferente compania na Azia, Merca y Europa cu ta trahando riba un vacuna, pero solamente 6 compania ta den e fase final di desaroyo.
PAHO a conseha Gobierno pa cuminsa haci un pre-order di e vacuna, pero esaki ainda no tin fecha pa keda cla.



Segun PAHO e vacuna lo tin un costo di 21 dolar pa cada vacuna. Gobierno no a tuma un decision ainda pa haci un pre-order pasobra nos ta den combersacion cu Gobierno Hulandes, durante e reunion di "vier landen overleg" e Secretario di Estado a informa cu na momento cu Hulanda haci su order di vacuna na Europese Unie nan lo order di biaha pa tur e islanan, pero te ainda esaki no tin un fecha.

Segun Hulanda e prome vacuna cu lo bay riba mercado t'esun cu ta wordo traha na Europa y esaki t'esun cu Hulanda kier scoge, pasobra segun nan e ta mas confiabel. E cantidad di vacuna cu Aruba lo ricibi for di Hulanda ainda no ta conoci y ainda mester hiba un discucion riba esaki. E realidad ta cu Covid-19 no ta bay y lo keda, a nos como pueblo mester siña deal cu e situacion.
Minister Dangui Oduber señala na Parlamento cu segun proyeccion di ATA e luna nan di augustes y september lamentablemente lo conoce un reduccion di e cantidad di turistanan cu a proyecta inicialmente. Esaki ta debi na diferente factornan, e biahero mes no ta sinti'e comodo pa biaha den e temporada di Covid-19 aki y e otro ta cu e cantidad di cifra positivo cu Aruba tin di Covid-19 tambe ta hunga un rol riba e perspectiva di e turista. Turismo ta nos unico pilar economico y e ta instrumental pa nos recupera nos economia.
Por ultimo e mandatario a papia riba e lekmento di e lista di personanan cu tin Covid-19. E mandatario a duna di conoce cu tin un investigacion penal cu ta andando. Pronto Aruba lo haya sa ken e persona cu a haci esaki ta y cu ki motibo el a haci esaki. E mandatario a bisa cu e ta spera cu esaki no ta haci cu un motivacion politico.

Evelyn Wever Croes 9 aña lider di MEP









DANKI na su serenidad, sabiduria y determinacion pa enfrenta cada crisis manera un mama pa nos pueblo, ayera dia 28 augustus, tabata net 9 aña pasa a toca e honor grandi pa sra. Evelyn Wever-Croes pa asumi liderasgo di partido Movimiento Electoral di Pueblo, MEP.

Cu un responsabilidad y dedicacion inmenso el a tuma e batuta di sr. Nelson Oduber, kende a tum'e for di sr. Betico Croes den feliz memoria.
Lider di MEP a considera esaki desde principio como 'big shoes to fit', pasobra e logronan di nos dos ex-lidernan di MEP pa nos pais y pa Reino tabata hopi grandi y pa iguala nan, ta pasonan hopi grandi a mester dal.
Esaki ta loke tambe lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a haci y ta haciendo
E 9 añanan cu a pasa no tabata facil sinembargo hunto y danki n'e sosten di tur esnan cu ta rond di dje, e por a logra y lo logra mas cosnan grandi pa Aruba.

Awe, 9 aña despues di a tuma liderazgo di Partido MEP, Evelyn Wever-Croes ta Prome Minister di pais Aruba, marcando historia no solamente como e prome hende muher den e posicion aki, sino pa su logronan den su Gabinete a pesar di a encontra retonan cu pais Aruba hamas a yega di encontra. Retonan financiero grandi, retonan social, retonan cu nos pais bisiña y awor, e reto di mas grandi cu no solamente a impacta Aruba sino mundo henter. Ta den retonan chikito y grandi lider di MEP, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a demostra su determinacion y dedicacion pa saca nos pueblo dilanti. Pasobra diaramente e ta biba cu su motto, "this too shall pass", esaki tambe lo pasa. Danki Evelyn Wever-Croes p'e trabou incansabel cu bo ta haciendo pa nos pueblo. Danki pa lidera nos pueblo den un temporada hopi dificil na Aruba.
Pabien cu 9 aña como lider di MEP y sirbiendo pueblo di Aruba cu amor y dedicacion.

Plataforma Hobennan Profesiona – Tienda di ley:

Grooming, sexting y otro echonan castigabel pa ley via social media

Scirbi pa studiantenan di ley:
Minorca Martis LL.B. y Gerick Croes LL.B, B.Ec



DEN nos comunicado anterior nos a pone enfasis riba e hecho cu cierto acto via rednan social por ta castigabel pa ley. Nos a menciona e.o. ofensa, stalking y tambe menasa. Den e edicion aki nos lo trata e di dos parti di e articulo caminda nos lo pone enfasis riba hacking, grooming, scam y provoca menor di edad na actonan obsceno (sexting).

HACKING

Hacking ta nifica cu un persona ta haya aceso na datonan di un otro persona atrabes di e uzo di computer y red. Esaki por ta un delito na momento cu e acto aki sosode sin e permiso di e propietario di e datonan. Art. 2:69 di nos Codigo Penal ta stipula cu cualkier persona cu obtene aceso na un trabou automatisa (bou di un trabou automatisa por lesa: Computer/smartphone/tablet) deliberadamente y ilegalmente, lo por wordo condena cu castigo di prizon pa maximo un aña of un multa di tercer categoria. Haya aceso ilegalmente ta na momento cu:

a. E persona ta kibra e seguridad di e sistema pa haya aceso na informacion;
b. E persona dor di intervencion tecnico ta haya aceso na informacion;
c. E persona ta haci uzo di señalnan falso of un codigo falso pa haya aceso na informacion;
d. E persona ta aparenta di ta un hende cu tin aceso n'e informacion, mientras cu esaki no t'e caso.

Articulo 1:54 di nos Codigo Penal ta stipula e suma cu ta mara na cada categoria:

Multa di tercer categoria ta un suma total di Afl. 10.000,-: Multa di cuarta categoria ta un suma total di Afl. 25.000,-

GROOMING

Grooming por wordo describi como un proposicion pa conoce un persona menor di diesseis (16) aña cu e proposito di comete actonan indecente (ontuchtige handelingen). Por lo tanto, e obhetivo principal di e depredador di reuni cu e persona menor di diesseis (16) aña ta basa riba e hecho di comete actonan obsceno. Corte Supremo a menciona cu e delito penal di grooming ta rekeri:

1. Cu e sospechoso ta propone un cita pa conoce e mucha;
2. Y cu e sospechoso ta haci tur locual ta na su alcance p'e cita aki sosode

E punto central di grooming t'e reunion/cita cu e menor. Cu otro palabra, comunicacion cu un menor mediante celular of computer no ta un delito penal, incluso si e contenido di e combersacion tin un tono indecente.
E acto castigabel ta surgi na momento cu e sospechoso propone e menor di conoce otro den persona y e sospechoso ta haci tur locual cu e por pa por cumpli cu e cita aki. Como p.e. dor di bay n'e lugar acorda, dor di manda e localidad p'e menor, dor di cumpra carchi di bus p'e menor of paga taxi p'e menor.
E cita aki mester ta cu e intencion di comete actonan sexual y of saca potret di esaki. No ta necesario cu e actonan sexual a tuma lugar of cu a inicia esaki. Si acaso e actonan aki a tuma lugar caba, nos lo ta papiando di mas delitonan penal como por ehempel violacion.
Art. 2:207 di nos Codigo Penal ta stipula cu e persona cu mediante un celular of computer, propone un cita pa conoce un persona di cual e sa of tin e sospecha cu e otro persona no a cumpli e edad di diesseis (16) aña, cu e simpel proposito di comete actonan indecente of tuma potretnan di un caracter sexual cu ta involucra e menor y ta haci tur loke e por p'e cita aki tuma lugar, por wordo castiga cu prizon pa maximo 3 aña of haya un multa di di cuater categoria si acaso e wordo haya culpabel.

SEXTING (PROVOCA MENOR DI EDAD NA ACTONAN OBSCENO)

Por papia di sexting na momento cu ta manda of ricibi imagennan sexual a traves di rednan social via internet, como p.e. publica potret y/of videonan sunu di un menor di edad riba Facebook of manda esakinan a traves di Whatsapp. Menor di edad den e caso aki ta un persona cu no a cumpli e edad di diesocho (18) aña ainda. E termino sexting ta deriva di e palabra sexo y mensahenan di texto. Sexting ta cay bou di e categoria di pornografia di mucha y por lo tanto ta castigabel pa ley, art. 2:196 di nos Codigo Penal. Condena p'e acto penal aki ta uno di maximo cuater (4) aña di prizon of un multa di di cuater categoria.

SCAM

Awendia bende- y cumpramento di productonan online ta algo hopi comun. Sinembargo esaki por trece algun riesgo cune, como p.e. hendenan cu ta comete fraude deliberadamente. E por pasa cu bo ta paga pa un producto, pero na final di dia bo no ta ricibi loke bo a paga pe, bo ta ricibi un producto falso of bo ta ricibi un producto kibra.
Tambe bo por wordo confronta cu e hecho cu abo ta bende bo producto online, pero no ta wordo paga p'esaki. Den ambos caso ta hopi probabel cu bo ta un victima di scamming.
Art. 2:305 di nos Codigo Penal ta stipula cu na momento cu un persona tin e intencion di sali gana ora di comete actonan ilegal, dor di uza un nomber falso, aparenta di ta un hende cu e no ta, haci maniobranan, convence otronan pa: Entrega cierto producto, duna cierto servicio, duna cierto informacion, hinca bo mes den deuda of anula un deuda, por wordo castiga cu un condena di prizon di maximo 4 aña of un multa di di cuater (4) categoria si e wordo haya culpabel di fraude/scam. Tienda di Ley kier enfatisa cu a trata mas tanto posibel na splica e terminologianan aki den Papiamento pero no tur biaha tin palabranan huridico exacto cu por wordo uza. Ta spera cu por a informa e lector un poco tocante e topico aki. Si bo persona tin pregunta of ta desea asistencia huridico por tuma contacto cu nos via nos facebook page of nos e-mail: plataformahobennanprofesional@gmail.com



ALGEMENE VOORWAARDEN VOOR LEVERING VAN GOEDEREN EN DIENSTEN AAN LAND ARUBA

1. De Algemene Voorwaarden betreffen handelingen zijdens het Land Aruba en de leveranciers met betrekking tot de levering van goederen en diensten na een daartoe verstrekte, respectievelijk verkregen opdracht.
2. Levering van goederen en diensten geschiedt aan de hand van een bestelbon (ook inkooporder of “purchase order” genoemd) die is afgegeven door de Directie Financiën of door de Staten van Aruba, de Raad van Advies, de Algemene Rekenkamer of de Dienst Openbare Werken.
3. Na levering van een goed of dienst, geeft de betrokken directie, dienst, het betrokken bureau c.q. Staten van Aruba, Algemene Rekenkamer Aruba, Raad van Advies of Dienst Openbare Werken door middel van een stempel en handtekening op de factuur aan dat het goed of de dienst in orde is voor wat betreft aantal, prijs, kwaliteit van de geleverde goederen of diensten.
4. Het Land houdt in principe een termijn aan van 90 dagen voor de betaling van een geaccordeerde factuur, te rekenen vanaf factuurdatum.
5. Bepalingen in overeenkomsten inhoudende waarborgsommen, worden door het Land niet aanvaard.
6. Het Land maakt gebruik van haar bevoegdheid om te verrekenen conform de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek van Aruba.
7. Na ingebrekestelling en door aanzegging van interest, is de in rekening te brengen interest voor de te late betaling (na 90 dagen) aan de leverancier gelijk aan de wettelijke rente.
8. De totale duur van een overeenkomst bedraagt maximaal 5 jaren (inclusief verlenging van de overeenkomst).
9. Bij inschakeling van onderaannemers, is de hoofdaannemer (natuurlijke persoon/rechtspersoon) alsmede de door deze gecontracteerde onderaannemer (natuurlijke persoon/rechtspersoon) gehouden loonbelasting, AOV/AWW/ZV- en de AZV-premies tijdig af te dragen. In geval van een rechtspersoon zijn de bestuurders/natuurlijke personen hoofdelijk aansprakelijk met hun gehele privé-vermogen indien deze met betaling in gebreke is en aannemelijk is dat de niet-betaling aan de bestuurders te wijten is als gevolg van kennelijk onbehoorlijk bestuur.
10. Het recht van Aruba is van toepassing op alle handelingen en overeenkomsten tussen leverancier en het Land Aruba. Geschillen tussen leverancier en het Land Aruba worden berecht door de naar het recht van Aruba bevoegde rechter.
11. Er geldt in principe een verjaringstermijn van twintig maanden na de aanvang van het dienstjaar waarin de geldschuld van het Land aan de leverancier op grond van de geleverde goederen en diensten invorderbaar is geworden, met inachtneming van de desbetreffende bepalingen van de Comptabiliteitsverordening 1989.
12. Indien het Land blijkens de administratie van de Ontvanger der Belastingen openstaande en reeds vervallen belastingvorderingen heeft op de leverancier, zal de Directie Financiën op verzoek van de Ontvanger der Belastingen de verschuldigde bedragen aan de leverancier tot het bedrag van de vordering ex artikel 10 van de Invorderingsverordening betalen aan de Ontvanger der Belastingen. Op grond van genoemd artikel is de Directie Financiën zelfs bevoegd dit uit eigen beweging naar de Ontvanger over te maken.

Gedeponeerd bij het Gerecht in Eerste Aanleg d.d. 20-4-2006





BEKENDMAKING AAN ALLE LEVERANCIERS VAN LAND ARUBA

De Directie Financiën van het Land Aruba verzoekt vriendelijk doch dringend aan alle leveranciers om rekening te houden met de procedures voor het leveren van goederen, diensten en voor het uitvoeren van een werk. Volgens wettelijke voorschriften mag de gemachtigde functionaris van een bureau van een minister, dienst of directie alleen met een **inkooporder** (**bestelbon of “purchase order”**) van de Directie Financiën van Land Aruba, een bestelling plaatsen of een opdracht gunnen. In voorkomende gevallen wordt de inkooporder door de Staten van Aruba, de Raad van Advies, de Algemene Rekenkamer van Aruba of de Dienst Openbare Werken (DOW) uitgegeven, door een daartoe gemachtigde functionaris.

De bestelling of opdracht wordt gedaan door middel van het afgeven van een inkooporder aan de leverancier, nadat aan deze een aanvraag voor een vrijblijvende offerte is gedaan met tegelijkertijd overhandigen van de Algemene voorwaarden van het Land. Na de levering wordt er gefactureerd, de facturen worden goedgekeurd en door het Land betaald, rekening houdend met een **betaaltermijn van in principe 90 dagen na factuurdatum**. Uitzonderingen op deze betalingstermijn zijn alleen mogelijk met een aan de bestelling voorafgaande goedkeuring van de minister belast met financiën, dan wel, namens deze, van de Directeur Directie Financiën (of bij afwezigheid diens waarnemers). Anderen zijn niet bevoegd tot het doen van toezeggingen over betalingstermijnen namens het Land!

In verband met een **verkorte verjaringstermijn** (artikel 33 Comptabiliteitsverordening 1989) die voor geldschulden van het Land geldt, moeten facturen **binnen 20 maanden na begin** van het dienstjaar waarin de levering heeft plaatsgevonden, ingeleverd zijn bij de Directie Financiën voor uitbetaling. ***Dit houdt in dat er vóór 1 september van dit jaar, de facturen van het afgelopen jaar binnen moeten zijn bij de Directie Financiën om de verjaringstermijn te stuiten.*** Op de factuur moet de goedkeuring voor de uitbetaling door de bestellende dienst vermeld zijn (datum, handtekening, dienststempel).

Gelieve alsnog facturen en bijbehorende inkooporders (bestelbon of purchase order, PO) **die uitgegeven zijn in het dienstjaar 2019 uiterlijk op 1 september 2020 in te dienen bij Directie Financiën volgens de reeds bij u bekende procedure.** Zonder schriftelijke reactie van de bestellende dienst en of leverancier, komen na 1 september 2020 alle nog openstaande inkooporders uit het dienstjaar 2019 waarvoor geen levering zijn ontvangen, te vervallen (uitgezonderd investeringen).

Voor de overige voorwaarden wordt verwezen naar de bijgevoegde Algemene Voorwaarden voor levering van goederen en diensten aan het Land Aruba (AV 2006), die een onderdeel vormt van deze bekendmaking.

Voor meer informatie gelieve een mail te sturen naar **verplichtingen@finance.gov.aw** onder vermelding Bekendmaking leveranciers 19 augustus 2020.



Directeur Directie Financiën,

Drs. D.E. Werleman

24 augustus 2020

Drs. Mervin Wyatt-Ras

Danki n'e "Brainstormsessie" di AVP Minister Dangui Oduber a bin Parlamento pa splica tocante Covid-19



Parlamentario, drs. Mervin Wyatt-Ras a declara cu porfin Parlamento a haya informacion di Minister di Salubridad, Dangui Oduber, hunto cu Minister Presidente, Evelyn Wever-Croes, encuanto desaroyonan rond di Covid 19. Tambe tabata presente representantenan di VGZ, Oficina di Calamidad y ATA.
E reunion aki a ser yama pa dia 20 di augustus, e dia cu lider di AVP hunto cu Wyatt-Ras y coleganan a organisa 2 session cu 16 stakeholders pa delibera encuanto di e malesa devastador aki y su consecuencianan. Intencion lo tabata pa boycotea e brainstormsessie. Parlamento despues a pospone p'ayera.

Wyatt-Ras durante e reunion den Parlamento tabatin palabra di elogio pa tur profesional cu ta trahando riba e tereno aki den e diferente sectornan y di Crisisteam. El a critica si e falta di comunicacion y falta di transparencia di Gobierno pa loke ta trata decision y proceduranan y en especial cifra y datonan. Desde cu a habri frontera a bin un second wave di casonan. Actualmente tin 1165 caso. Di esaki 17 caso so ta di no-residentenan y 1148 caso di residente. Tin 26 persona den hospital di cual 7 den ICU. Tin hopi contagio den grupo di hoben, sinembargo por nota cu e contagionan ta bay tambe p'esnan di edad mas halto.
Por bisa 50% di casonan di contagio ta den famia, 25% na trabou y 25% no tin origen defini.

Wyatt-Ras no ta haya corecto cu den bijeenkomst di caracter informativo Minister Dangui Oduber, kende no ta contesta preguntanan por escrito di Wyatt-Ras y su coleganan, ta bin abusa e Parlamentario cu palabra y haci politica anticua. Ora Wyatt-Ras a pone na su lugar Presidente Ady Thijsen a sera microfono di Wyatt-Ras pa defende e Minister.
Segun Wyatt-Ras tur hende tin mesun derecho. Si e Minister ta ser permiti dor di Presidente pa ofende Wyatt-Ras y gaña cu no a bin reunion, Wyatt-Ras tambe mester tin derecho di defende su mes pasobra tabatin reces y si pueblo por subi website por mira cu hopi dia e Minister aki no a bin un reunion tocante salubridad.

Segun Wyatt-Ras, Minister Dangui Oduber mester ta mas serio y no pasobra e ta sinti cu el a faya den no yama reunion encuanto Covid mas tempran den tempo e mester perde respet. Presidente di Parlamento no a gusta cu Wyatt-Ras a haci hopi pregunta, pero kico e kier si e Minister no ta contesta su preguntanan por escrito e tin cu haci nan ora e mir'e den Parlamento tog?
Wyatt-Ras pues a lansa entre otro e siguiente preguntanan: El a puntra cuanto test a haci precies y si ta sigui test despues di Covid positive? Cuanto test a ser haci? Cuanto test ta ser haci pa dia y na unda y con e cantidadnan ta parti? Den caso e edad di esnan positivo ta subiendo, con lo por proteha esnan mas grandi di edad?

Kico ta haciendo como medida pa baha e cantidad cu no sa origen? Con? Wyatt-Ras ta trece padilanti e falta data. Corsou ta publica regularmente un curve di casonan y diferente analisis. Dicon nos no ta haci esey? Den second wave di unda e brote ta origina? Tui y con a sigui? Dicon no a tuma medida di toque de queda y samenscholing mas tempran? Na Hulanda cuarentena ta 10 dia enbez di 14 dia. Kico ta pensa di esaki? Dicon tin prohibicion di bishita di max. 4 persona na casnan y skol cu tin hopi mucha hunto si mag di habri dia 3 di september? Tur skol lo habri of esaki lo bay gefaseerd, en bista cu tin diferente skol cu ta carece na wasbak, wc adecuado, ventilacion dor cu tin airco, material desinfectante etc.? Dicon muchanan di basisschool no mester bisti mondkapje, mientras WHO y Unicef awor ta indica esey? Mescos cu negoshinan a ser controla, skolnan lo ser controla? Con e sistema di cuarentena ta vloei den esun di isolacion? Cuanto dia esaki lo ta total? IHR, RIVM tin reunionnnan y contacto regular. Esaki ta un proceso cu Parlamento di Aruba a contribui na dje.

Por otorga Parlamento e bista di funcionamento di e Crisisteam structura schriftelijk?
Cua ta recomendacion p'esnan cu tin problema psychologico/psychiatrico?
Con experencia ta cu e-card, tests haci den exterior prome cu yega Aruba? Si un persona nenga na airport di haci test di Covid, el lo bay den cuarentena? Ken lo vigila esaki? Cuanto persona ta vigilando e proceso aki y ki t'e experencia? Pa loke ta trata e app di VGZ, parse no tur hende tin internet pa download e app. Con ta haci e ora?
Dicon tin persona ta haya resultado di test via app den 2 dia, siendo cu ta bisa cu e lo ta cla den 8-9 ora? Cuanto hende ta test? Y unda hospital, VGZ, cual compania priva? Tin operacionnan cu no por sigui dor di Covid. Kico por haci pa laga nan bay dor? Den caso tin mas caso di Covid con hospital por traha hunto cu IMSAN pa por haci cierto operacion?

Con ta para cu e cooperacion cu hospitalnan? Ki ta experencia cu e call center, den caso tin hende no por haya dokter di cas? Con e website ta funciona?
Hopi hende especialmente hobennan no ta mira persconferentie. Con ta duna informacion na un forma mas atractivo cu por reach tur grupo di edad?
Wyatt-Ras a trece dilanti cu e expresion di sra. Wever-Croes cu nos hendenan mes ta cana busca Covid no ta bon. Con por stop di plama guilthy feelings di publico y tog yega na publico di un manera mas positivo? Online shopping no ta facil ainda. Esnan di edad no por yama pidi comestibles? Con por haci posibel cu e proceso aki por ser facilita pa evita cu esnan di edad mas grandi tin cu drenta den supermercadonan grandi cu e peliger di contagio?
Pa loke ta trata e lekkage di test cu Minister Oduber enbes di carga su responsabilidad kier acusa otro hende di dje, kico a haci caba pa investiga esaki?
Pasobra no ta posibel cu informacion priva di nos hendenan ta riba caya. Esaki ta inaceptable segun Wyatt-Ras.
Wyatt-Ras ta di opinion cu Gobierno mester duna informacion mas frecuente na Parlamento encuanto e malesa Covid y no haci comosifiera mester mendiga pa por haya informacion. Tampoco Gobierno mester rabia ora cu profesionalnan duna informacion na Parlamentarionan di oposicion.
Te ainda cu Wyatt-Ras sa nos ta biba den un pais democratico. Nos pueblo sigur no ta acepta ni dictadura ni censura.

Minister Xiomara Maduro ta invita pueblo pa coopera cu Censo 2020

Censo ta tuma lugar cada 10 aña, cual ta un conteo general di poblacion y vivienda, caminda ta conta tur persona cu ta biba na Aruba na un momento specifico. Esaki ta sosode segun principionan y recomendacion di Nacion Uni y aunke nos ta pasando den un periodo difícil pa motibo di e pandemia, virus di corona, e censo ta importante p'asina por colecta e datonan di e situacion cu nos pais ta pasando aden. Teniendo cuenta cu e situacion actual, Censo 2020 lo tuma lugar na un forma diferente cu ta custumber di Censonan den pasado.

P'E CENSO 2020 ESAKI LO TA DEN 2 PARTI:

Conteo Online: Esaki lo tuma lugar riba fechanan 1 pa 10 di october 2020, caminda e pueblo di Aruba ta haya e oportunidad pa yena e cuestionario di Censo online. Esaki ta nifica cu cada adres aki na Aruba lo por yena nan cuestionario di Censo online riba nan mes.

Haciendo uso di nan number di parcela di WEB NV. tur hogar por haya aceso n'e cuestionario di Censo dor di bishita e website di Censo 2020.

Dado caso cu tin hogarnan cu no tin un number di parcela di WEB, nan por yama Oficina di Estadistica di Aruba (CBS) p'asina haya un codigo individual.

Esnan cu mester di ayudo pa yena e cuestionario online por tuma contacto cu e personal di CBS, kendenan lo ta disponibel via chat of via telefon pa brinda asistencia. Proximamente tambe lo tin "Census Help Desk" cu lo duna informacion, sostene y guia e comunidad di Aruba p'asina por yena e cuestionario online.

P'e pueblo por ta bon informa, CBS ya a inicia ta presentando riba medianan social diferente videonan informativo riba Censo2020, caminda ta splica y amplia riba e diferente temanan cu ta wordo trata durante e cuestionario y e preguntanan cu lo wordo haci. Ademas tin un checklist pa hogarnan den cual ta mustra e informacionnan cu e hogarnan mester tin cla pa ora di yena e cuestionario y asina e proceso aki por bay mas facil y rapido.



CONTEO DI CAS PA CAS:

Esaki lo tuma lugat dianan 1 pa 26 november 2020. E hogarnan cu no haci uso di e oportunidad pa yena nan cuestionario di Censo 2020 online lo ricibi un bishita di un di telernan di Censo 2020 na nan cas, caminda lo entrevista e personanan na nan hogar. Pa cumpli cu e reglanan stipula pa Departamento di Salud Publico (DVG) pa cu e situacion actual, e telernan lo mantene nan mes na reglanan di higiena, usando tapa boca, hand sanitizers y mantene distancia físico na momento di bishita e hogarnan.

Oficina di Estadistica di Aruba (CBS) cu sosten di compania Setar lo brinda tur teler tablets pa haci e conteo di cas pa cas. Minister Xiomara Maduro ta invita y encurasha e pueblo pa yena e cuestionario di Censo2020 online y esnan cu no tin aceso digital pa coopera cu Censo 2020 na momento cu nan ricibi e bishita di e telernan.

Desde awor caba e mandatario ta desea personal di CBS, e team di Censo 2020, tur teler y comunidad general exito cu Censo 2020 y danki pa acepta e reto di haci un encuesta meymey di un pandemia.

Dor di contribui na Censo 2020 tur esnan bibando na Aruba ta haya e oportunidad pa contribui na nan mesun bienestar di nan famia y tambe na bienestar di henter nos comunidad. Contribui cu Censo 2020, pasobra Aruba ta conta riba Bo!

Parlamentario Shailiny Tromp-Lee (MEP):

Fraccion di MEP ta cla pa continua cu segunda tanda cu Minister Lopez-Tromp

DEN e reunion publico di dia 31 di augustus 2020 Parlamento a cuminsa trata desconfiansa contra Minister Lopez-Tromp (POR) presenta dor di su fraccion. Despues cu Parlamentarionan a haci nan comentario y preguntanan durante e prome tanda, nos tur por a conclui cu e reunion a dal ful un buelta.

Durante su contestacion di prome tanda Minister Lopez-Tromp a informa Parlamento di diferente iregularidad y casonan di corupcion.

Informacion cu nunca antes e Minister en cuestion a yega di menciona publicamente of a informa Parlamento di nan.

Riba peticion di lider di fraccion di POR, cu acuerdo di Minister Lopez-Tromp, Presidente di Parlamento a schors e reunion pa duna espacio pa un ultimo posibilidad di intermediacion di parti di Minister President. E ultimo aki a keda acerca pa POR pa haci esaki.

Dor di e schorsing aki fraccion di MEP no a logra haya e oportunidad (di dos tanda) pa pidi e documentacion y pruebanan necesario di tur e acusacion of informacion ricibi y tampoco por a puntra e Minister pa mas splicacion y informacion encuanto e procesonan encamina pa atende cu e diferente situacion indica.

E presentacion di Minister Lopez-Tromp durante prome tanda sigur a trece hopi pregunta cu ne. P'e motibo aki mes, mediante lider di fracción di MEP, sr. Rocco Tjon, a dicidi di dirigi un lista cu 45 pregunta na Minister President. A dicidi di haci esaki pa por haya claridad y splicacion y tambe, pasobra Minister Lopez-Tromp a informa Parlamento cu su colega Ministernan, incluso Minister President, ta debidamente informa.



Adicionalmente dia 3 di augustus 2020 fraccion di MEP a haci un peticion oficial na Presidente di Parlamento pa yama un reunion cu Minister President pa atende cu tur e iregularidad y casonan di corupcion presenta pa Minister Lopez-Tromp.

Mirando e gravedad di e situacion presenta dor di Minister Lopez-Tromp y cu den prensa el a indica cu e tin mas informacion pa duna Parlamento, ta na su lugar p'asina cu e proceso di intermediacion finalisa, e di dos tanda keda yama pa Presidente di Parlamento.

Alabes ta bon pa pueblo sa cu fraccion di MEP lo percura, p'asina cu nos ricibi contestacion di e 45 preguntanan, p'e reunion cu Minister President keda yama.

Integridad y bon gobernación ta di suma importancia pa Gabinete Wever-Croes y Shailiny Tromp-Lee ta convenci cu lo aplica e regla "esun cu haci malo prepara pa sinta riba su blaarnan".

Ex Prome Minister Nelson Orlando Oduber:

"Ami no a pidi bo pa awe mi ta Hulandes, ta abo a bin colonisa mi y hinca mi cu yen di promesa den Reino Hulandes"



"**MURI** hamber numa, boso no ta Hulandes mas den Reino y coy Statuut bente den prullemand. Si boso no kier muri hamber acepta mi condicionnan, manera nan ta of dobla pa semper!"
Un mentalidad cu "amigonan" asina bo no mester di ningun enemigo. Segun mi esaki ta comienso di e fin di Reino Hulandes. Nos a biba caba, pero e generacion hoben lo bay saboria ken t'e Hulandesnan como abusador ora nan so tin di bisa. Nan no ta tolera pa bo contradeci nan cu argumento! Nan ta bira dictador, abusador di mas grandi cu tin. Nan a haci'e na Indonesia, Nieuw Guinea, Surnam caba y awe ta cu nos", segun ex Prome Minister Nel Oduber.

NO TRATA MI COMO STRANHERO DEN REINO

"Ami no a pidi bo pa awe mi ta Hulandes, ta abo a bin colonisa mi y hinca mi cu yen di promesa den Reino Hulandes. Ta abo a bin cu e ley cu mi ta automaticamente Hulandes. Mi no a nace na Merca y no a biba ey pa por tin un otro nacionalidad. Abo a duna mi e nacionalidad cu mi ta te awe, esta nacionalidad Hulandes. No trata mi como stranhero den Reino Hulandes, unda bo ta tratando refugiadonan mihor cu nos mes of bisa mi pa nos bay pa caba. Bo ta duna nan placa, cas, paga educacion pa nan y ta pone miyones di Euro pa yuda nan sin cu nan ta Hulandes! Ningun penado lo pena pa largo y warda november cu tin eleccion na Merca y mi sa con nan ta pensa di e region aki. Boso historia como pais colonisador t'esun mas tristo den mundo".

SAK ABAO Y KEDA EY BAO

Segun Nel Oduber, cu e 2 Rijkswetnan 3 Hulandes ta tuma pais Aruba, Gobierno, Parlamento, tur su empresanan estatal plus ta bay determina kico lo pasa cu nos economia, sea nos ta bay corta aloe, coba oro of bay tira pisca pa purba biba.
Segun Hulanda pa fia nos placa esaki t'e condicionnan di "sak abao y keda ey bao". Cu e 2 Rijkswetnan aki a caba cu e "Adios y te despues, pais Aruba". Nan ta pone Parlamento, Gobierno y tur su empresanan estatal den man di 3 Hulandes cu ta bay "guia" y determina nos futuro economico, unda sea ta bay corta aloe of ta bay tira pisca.

E politica di sak abao, wanta y keda ey bao. Cu e 2 Rijkswetnan aki Aruba ta bira di 3 Hulandes cu ta pone Gobierno, Parlamento y tur su empresanan estatal un banda, unda nan ta bay dicidi kico ta pasa cu nos economia, ken tin cu bay cera etc.

UN WEST INDISCHE COMPAGNIE NOBO

E wega aki ta peor cu "Mens erger je niet". "Terug naar 1922, Nederland en onderhorigheden in de West". Ta un cuestion di un mentalidad robes y abusador.
Danki AVP p'e Mega Debe di mas cu 6 biyon florin y awor bo a yuda manda nos pio cu e 12-8 di 1950, tempo cu ainda nos a keda cu un tiki "zelfbestuur" cu e Interim-regeling y cu un Gobierno Insular cu poco poder.
Awor boso a yuda Hulanda cu e situacion di bay cu "saco y tur e cangreunan". Era di catibo y Shon lo haci su introduccion atrobe. "Ja Baas, Nee Baas, alles goed, doe maar wat ge wilt".

T'abo so ta dicidi toch! Bo no kier acepta ni tolera participacion. Knops, pasa bisa e decolonisatie commissie" di United Nations cu boso mester cuminsa raporta atrobe mescos cu promer cu 1954 cu boso tin colonianan den e situacion aki, danki n'e Corona Virus!
Een nieuwe West Indische Compagnie! Kolonie Nieuwe Stijl in een ander jasje. Ex-Prome Minister Nel Oduber a finalisa su comentario, porcierto hopi skerpi, manera mester ta.

Studiante di Universidad di Aruba a presenta su estudio riba Sector Primario na Minister Chris Romero

NA cuminsamento di e aña aki Santa Rosa/DLVV a ricibi un peticion for di e studiante Katiuska Arias kende ta atendiendo Universidad di Aruba, kende ta den curso di su ultimo aña di estudio n'e Facultad di FEF. Katiuska a pidi cooperacion pa realisa un studio riba Aruba su Sector Primario.

Durante e temporada di Covid-19 e studiante aki a haci un estudio pa Departamento di Agricultura, Cria y Pesca/Santa Rosa, cual mester a midi e impacto cu e implementacion di e propuesta di ley riba un dispensacion di impuesto, lo por tin riba Sector Primario di Aruba.
Factor tempo a haci cu Katiuska a enfoca su studio primordialmente riba e sector di agricultura na local.

Y a pesar cu nos tabata den temporada di SiP y Cuarentena pa motibo di e pandemia di Covid-19, Katiuska a logra entrevista un total di 23 cunukero.

E meta principal di e estudio aki tabata pa midi e disponibilidad di e cunukeronan local pa expande nan produccion, sin e temor pa paga impuesto cu lo por cay pisa pa nan.
For di e investigacion por a saca afor cu un gran mayoria di nos cunukeronan tin intencion di expande nan producion y pa cuminsa bende mas di nan productonan cu nos comunidad.
Esaki ta demostra cu nos agricultornan local ta pensando mas y mas pa expande nan trabounan, cual lo resulta beneficioso pa nos comunidad.

Minister Romero a keda sumamente satifescho y agradecido cu e studio di srta. Katiuska Arias, mas ainda mirando cu e ta cuadra completamente cu su vision pa Aruba su Sector Primario.



Di acuerdo cu Minister Chris Romero

Tur piscado den posesion di un permiso di boto por pisca durante oranan di Toque de Queda

Minister di Transporte, Comunicacion y Sector Primario, sr. Chris Romero, ta informa cu p'e Toque de Queda aki ta implementa e mesun regla anterior pa tur piscador cu desea di haci nan trabou den oranan di madruga. E piscador en cuestion y su boto mester ta registra na Directie Scheepvaart Aruba (DSA) y cumpli cu tur rekisito como tal.

EXCEPCION

P'esnan cu ta den posecion di un permiso di Directie Scheepvaart Aruba ta duna e excepcion di por sali 4 am for di nan cas p'asina prepara pa subi laman 5 am. Y p'esnan cu lo mester pisca mas tempran den marduga, nan lo mester ta riba laman no mas tarda cu 11:59 pm y drenta bek despues di 5:01 am.





Letter to the Editor

Follow-up meeting regarding Minister Lopez-Tromp to be held on September 2nd, 2020

By Richie Kock Attorneys AUA SXM

AN internal non-communication issue between the Minister of Spatial Development Infrastructure & the Environment, Mrs. Marisol Lopez-Tromp, and her party POR has spilled over. The stability within Cabinet Wever-Croes is under threat.

The Minister of Justice, mr. Andin Bikker, refuses to participate in meetings of the Council of Ministers as long as ms. Lopez-Tromp is a part thereof. Meanwhile, the responsibility for the Ministry of SDI&E was taken away from Minister Lopez-Tromp and temporarily placed under the Minister of General Affairs, mrs. Evelyn Wever-Croes. Minister Lopez-Tromp currently has no portfolio.

The Minister of Justice declared that the portfolio of Minister Lopez-Tromp was merely reduced to a specific policy area (Fast Track), thereby implying that the Minister is not without a portfolio. The Minister of Education confirmed instead that 3 Ministers are no longer willing to work together with Minister Lopez-Tromp and, that the Council of Ministers decided to have the portfolio taken away from Minister Lopez-Tromp and temporarily placed under the Minister of General Affairs. Minister Lopez-Tromp has no portfolio and remains responsible solely for the specific policy area mentioned above, according to the Minister of Education. The letter of the Prime Minister of July 24th, 2020, seems to confirm the latter.

A Minister without a portfolio?

Is a Minister without the responsibility for a Ministry (without a portfolio), compatible with the laws of Aruba?

Article II.5 of the Constitution of Aruba stipulates that a Ministry is installed by Ordinance and falls under the leadership of a Minister. A Ministry must always have a Minister at the helm who carries the responsibility for said Ministry. The aforementioned is apparent from its definition: a part of the government service that falls under the direct responsibility of a Minister (*E.J. Janse de Jonge, Commentaar op Artikel 44 van de Grondwet*).

Furthermore, Article 9 paragraph 1 of the Ordinance on the Installation of Ministries (Landsverordening instelling ministries, LIM) stipulates that the Minister has the leadership of and is responsible for a Ministry.

In my opinion, Article 9.1 LIM entails the same as Article II.5 of the Constitution, despite the difference in wording. A Ministry must always fall under the responsibility of a Minister.

Conversely, Article 9.1 LIM does *not* prescribe that a Minister must at all times be responsible for a Ministry. That would be an incorrect reading of Article 9.1 LIM, in my opinion. In other words, Article 9.1 LIM does not exclude the possibility that a Minister may be without a portfolio, albeit temporary.

The same interpretation applies to Article II.5 of the Consitution.

I note that the Constitution of the Netherlands specifically mentions the Minister without a portfolio under Article 44 paragraph 2. A Minister without a portfolio (or project minister) is responsible for a specific policy area but is not in charge of a Ministry. The Minister without a portfolio sits on the Cabinet and has a voting right.

PAUL CROES

Mr. Paul Croes, the then Minister of Labor and Social Affairs, was arrested on corruption charges in August of 2017. Consequently, the Eman Cabinet took away his portfolio and placed it under the then Minister of Finance, Mr. Angel Bermudez. Mr. Croes remained seated as Minister without a portfolio. The Department of Legislation (DWJZ) concluded that an amendment of the LIM was not necessary.

THE DISMISSAL OF MINISTERS

A Minister is appointed and dismissed by Decree and in consultation with Parliament (Article II.2 paragraph 1 of the Constitution). A Minister must step down if he or she loses the trust of Parliament (*vertrouwensleer*).

MEETINGS

To that effect, a meeting was held on Friday, July 31st, wherein Parliament addressed the situation regarding Minister Lopez-Tromp. Minister Lopez-Tromp attended the meeting. A follow-up meeting is scheduled for Wednesday, September 2nd.

Accion di donacion 2020 di FAVI tabata un exito













MANERA ya conoci, FAVI ta acerca e comunidad di Aruba 1 bes pa aña pa un apoyo financiero. Cu e aporte financiero aki, FAVI ta logra pa sigui brinda tur su servicionan na comunidad, pero tambe cubri cierto gasto necesario di operacion manera p.e.: Transportacion p'e clientenan (diesel, mantencion di busnan etc.) : transportacion p'e actividadnan di cliente individual y of den grupo : Pa cumpra medionan auxiliar avansa p'e cliente por haci uso di dje pa diferente les, pero tambe pa scol of trabao

Limitacion di bista por afecta cada un di nos inesperadamente. E no ta nada facil pa biba cu un limitacion di bista.

FAVI tey pa yuda y guia cada persona cu problema di bista pa nan por desaroya nan mes segun nan posibilidad, pa nan por bay scol of traha, pa nan por biba un bida mas independiente cu ta posibel.

Algun di e servicionan cu FAVI ta ofrece n'e cliente cu problema di bista ta entre otros; Cheqeo di bista practico; guia den e uso di medionan auxiliar; les di computer; guia den revalidación; typeles, brailleles; les di cushina; grupo di combersacion; guia social.

Banda di tur esaki tambe FAVI ta pone atencion na actividad social, manera FAVI-do (grupo di obra di man, grupo di musica), les di gym y diferente otro actividad pa nos muchanan.

Nos servicionan ta gratis y esaki solamente ta posibel danki n'e donacionnan cu FAVI ta ricibi tur aña di e comunidad en general, nos comerciantenan y diferente club di servicio.

FAVI ta gradici tur su colectantenan cu ta yuda nan anualmente pa colecta y pa nan dedicacion fiel. Tambe nos ta gradici tur persona den nos comunidad pa nan aporte sumamente valioso. Sin boso FAVI no por existi.

Dia 27 di augustus, FAVI ta entrega tur lista n'e colectantenan, p'asina aki nan aserca comunidad pa haci nan donacion.

FAVI ta conciente cu aña 2020 ta un aña sumamente dificil pa cada persona, pa organisacion, companianan na Aruba.

Cada florin cu abo scoge pa duna na FAVI ta wordo usa na bienestar di e cliente y concientemente. Nos ta gradicibo pa scoge FAVI.

Si bo persona ta desea di haci un donacion y bo nomber no ta riba un lista di un di nos colectantenan, no ta problema, facilmente bo tambe por bira un donador anual.

Yama nos na 582-5222 of 582-5051 entre 8am-5pm y bo lo ricibi tur informacion con pa bira un donador.

Pasa na Primavera 233 y haci bo donacion; haci bo donacion anual riba nos cuentanan: **RBC-Royal Bank 31.36.6122**, of **Arubabank account: 7024380290;**

menciona accion di donacion 2020, bo nomber y adres.

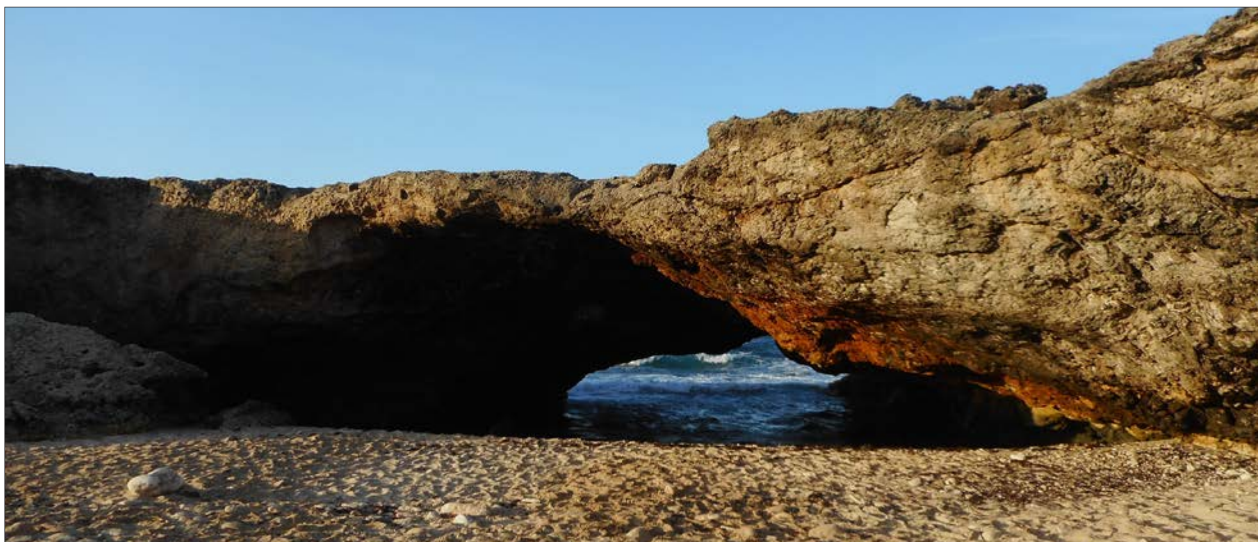
Aun mas facil ta pa traha un standing order anual cu bo suma, y bo banco preferi lo desconta esaki tur aña riba e fecha cu abo ta desea.

Si Bo persona ta desea di yuda un instancia, considera FAVI como e instancia pa yuda y bira un colectante boluntario. Bo aporte na FAVI ta sumamente importante y hopi aprecia, **masha danki pa Bo donacion**.



Sabiduria den nos alegria !

Scirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen



AWE mi kier a saluda tur lector cu un "Bearhug grandi", esta un braza fuerte grandi diki gordo!
Ta algo cu hopi hende ta anhela di haña, pero cu e distanciamento social esaki ta pega, tranka.
Aunke den famia si esaki ta posibel.
Tur dia mi casa ta brazami y ami ta braze, duna otro sunchi y bisa cu palabra tambe cu nos ta stima otro. Pero esaki ta un di e basenan di nos fundeshi fuerte di nos relacion matrimonial ya bayendo pa 43 aña, dia 21 di december benidero Dios mediante.

Awe mi kier a manda un braza fo'i distancia tambe pa mi amiganan grandi, mamanan sin dolor di mi: Mi bisiña Majorie Eman, Mena Swengle, sra. Pietersz, y tambe un crenchi mas leu Elena, Eta y specialmente pa Mona de Mei den curazon di Sero Lopez y pa Estrellita Ruiz den curazon di Meiveld. Y pa otronan cu tambe ta haña nos falta en persona.
Mi tambe ta haña boso falta, di sinta combersa un crenchi, bebe koffie. Nos tambe ta yena nos dianan cu cosnan positivo activamente, mientras sali haci compras un bes pa siman cu nos tapaboca bisti, manera mayoria of tur supermercado ta pidi.
Si no ta p'e dushi musica cu mi por scucha tur dia, lo mi a bira "tureluu" hopi dia caba. Awor mes, ta keto pafo y paden, solamente mi a pone musica di Bob Marley awor, "Don't worry about a thing, every little thing is gonna be all right " y esey nos tur ta spera, carga speranza y cu fe ta acepta cada dia como un regalo precioso bunita di nos Creador. Cu dolor na curazon, ora ta lesa of tende y mira na canalnan di television Mericano e protestanan den turbulencia na Merca keto bay.
Riba facebook nos a mira cu na Hulanda tambe algo fastioso a sosode, ora cu un Polis a dal y of pusha un sra.grandi di edad lage cay abao.
Podise, hasta grandi den edad, e protesta pa con cos ta bayendo y ta exigi libertad pa sali sin tapaboca y biba nan bida trankil sin molestia niun hende.

E pregunta ta reis: Ken tin mas miedo anto di muri, e politiconan, e autoridadnan, of e hendenan den pueblo? Nos a yega di expresa den un otro relato, cu nos tur sa, cu, muri nos tur tin cu muri un dia y ta nos Creador di amor so sa con, ki dia y na unda.
Semper tabatin otro virusnan, otro malesanan, accidentenan etec.cu sa pone fin na bida di hende. Bo ta tende tambe, come saludabel y bebe hopi awa y of hopi likido cayente. Tuma extra vitamina.
Como Poeta Lady Ruth tabata di pensamento un biaha, cu, si bo tabatin algo of cosnan scondi ya pa hopi tempo, cosnan cu bo a haci cu bo no mester a haci, podise awor bo consenshi ta kick in.

E cantica country ta bin na mente di "it's cheating and stealing" "violence and crime" Lord for my sake, teach me to take One day at a time " - Pasobra ban ta honesto, tur hende kier muri trankil y bay na paz un dia. Wak nos hobennan cu no ta worry mes ni cu nan mes, corda cu otro. Nan ta pensa na sali y dal drinks goza di bida. Esey ta algo fout? Nos no ta kere, nos tambe tabata hoben y rebelde un dia hopi aña pasa. Pero....ta prome biaha nos ta den y tin un Virus Covid-19, corona virus aki na Aruba cu por causa morto di varios hende cu ta vulnerabel pe virus.
Lady Ruth no ta pretende cu e si ta imuun of fuerte, nos no sa ki dia Papa Dios lo bin tuma Lady Ruth bek. Dios ta duna, Dios ta tuma. Tin cu por pensa anto, awel, "los laga bay", mi ta bay muri tog!

Y tin hopi na rudia tur dia ta reza pa pordon y pa sanacion pa nos pueblonan rond mundo. Vacuna of no? Mi ta kere cu esey tambe ta decision cu cada hende tin cu tuma pa su mes. Poeticamente a kere un biaha hasta cu ta "Papa Dios ta bezig ta ruim op de boel y ta limpia Mama Tera pa tin hendenan cu ta stima y cuida e lugar unda nan ta biba, sin tira sushi abao, sin tira sushi den lama, etec... Of ta duna nan un chens di mehora nan higiena pa cu nan mes y nan famia, pa di berdad laba man, podise cos cu hopi no sa haci regularmente ora di caba di usa w.c.? Asina tur hende tin mil y un pregunta, y tur kier pa tin un fin na e Covid-19 .

Shonnan, ban tuma e regalo dia, dia pa dia, cu gradicimento na nos curazon cu mester bira mas humilde, sin arogancia. Pordona otro pa cualkier fayo of insulto. Y laga los locual bo no tin control di dje. Papia cu Dios den oracion. Duna danki pa bida, pa amor, pa sabiduria den bo mesun alegria! Corda cu tur ser humano ta unico.
Pero tin cu mester siña adapta y cuida nan mes mihor. Nos a bin pa inspira otro y yuda otro, cu amor y compasion. Cuminsa den bo mesun cas, den bo mesun famia. Por Dios stop cu violencia den tur sentido di palabra. Pa si bo dia di bay yega, bo por bay na paz. Dios ta amor. Dios ta bon. Dios semper ta bon. Danki pa lesa nos palabranan poetico cu por tin berdad den nan.Aruba ta nos. Nos ta Aruba. Stima bo mes y bo isla. Stima bo mes, pa bo por stima bo prohimo. Cuida shonnan. Pasa un dushi dia cu hopi sabiduria den bo alegria!!

Training Educa cu Cultura – Cultura ta forma di biba!



Ministerio di Finansa, Asunto Economico y Cultura y Departamento di Cultura ta trahando riba e training "Educa cu Cultura". Esaki ta un training specialmente pa empleadonan publico y Organisacionnan No-Gubernamental (ONG) cu ta traha riba tereno di cultura. Nan mester tin conocemento di conceptonan y terminologia relaciona cu cultura.

Por ehempel 'cultura'. Con ta defini cultura?

Ora ta trata di maneho di cultura, t'e definicion di UNESCO e 193 paisnan miembro di UNESCO ta aplica: "Cultura ta encera un cantidad di aspecto spiritual, material, intelectual y emocional cu ta caracterisa un sociedad of un grupo social.

Incluyendo no solamente arte y literatura, sino tambe forma di biba, derechonan fundamental di e ser humano, sistemanan di balor, tradicion y creencia.

" Por comprimi e definicion aki den tres palabra. Cultura ta nifica simplemente: Forma di biba!

Otro conceptonan cu ta haya atencion ta maneho integral di cultura y papel di cultura den desaroyo duradero. Ora ta papia di un maneho integral di cultura ta referi n'e areanan di cultura cu ta relaciona y complementa cu otro. Tambe e ta ensera cu organisacion y actornan cultural ta traha cu otro sectornan di comunidad y organisacionnan local y internacional.

Cultura tin un papel clave den desaroyo duradero di un pais. Cultura ta instrumental pa economia, bida social, bienestar general y medio ambiente di un pais.

E prome grupo di empleado publico cu a ricibi e training indica tabata empleadonan di Ministerio di Cultura. Awor hunto cu Departamento Cultura Aruba (DCA) ta preparando pa sigui duna e curso na otro empleadonan di DCA y n'e sector cultural di Aruba.

Actualmente Ministerio di Cultura ta preparando algun profesional riba tereno di cultura pa nan tambe por sigui duna e training aki. E meta final ta pa tur esnan activo riba tereno cultural y pueblo di Aruba ta na altura di kico basicamente cultura ta come y bebe.

Mirando e 'normal nobo' cu nos ta bibando aden ta experimenta tambe cu formanan *online* pa duna e training menciona.

Riba e portret nos por mira un encuentro cu a tuma lugar recien entre e facilitadornan y staf di DCA .

UN SNECHI DI PALABRA DI DIOS

XXII DIADOMINGO DEN AÑA30 di augustus 2020Nr. 274



I lect: Yer 20, 7-9
Salmo: 63
II lect: Rom 12, 1-2
Evangelio: Mt 16, 21-27

Den e tempo ayaSimon Pedro a profesa cuHesustabataMesias. For di e momento eyHesus a cuminsamustra su discipelnan claramente cu E mester bayHerusalem. El a mustranancu E mester sufrihopicos na man di ancianonan, sacerdotenan importante y doctornan di ley y cuhende lo mat'e. Ma riba e di tres dia lo E lantafor di morto. Pedro a hal'Eun banda, cuminsascual'E y bis'E: "Dios mester libra, Señor! Hamas e cosnaney lo no pasa cu Bo!" Hesus a bira bisa Pedro: "Bay, tras di Mi, satanas! Bo ta un estorbo pa Mi; bo no tapensa manera Dios, ma manera hende!" Despues El a bisa su discipelnan: "Si un hendekiersiguiMi, e mester lubida su mes, hisa su cruz y sigui Mi."
Pasobraesuncukiersalba su bida, lo perd'e, maesuncu entrega su bidapaMi, lo hay'ebek. Ki beneficio un hendetin si e gana henter mundo a costo di su bida? Pasobrakico un hende lo por duna como pago pa su bida? Yiu di hende lo bini den gloria di su Tata huntocu su angelnan y e ora ey lo E recompensa tur hende di acuerdo cunanactonan.

Palabra di Señor!

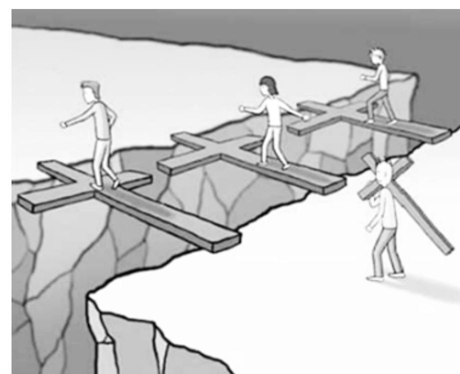


MENSAHE

Plan di salbacion cu Hesus ta presentata hopifuerte. Igual cu Pedro nos kier bisaHesus: 'Dios libranos di sufrimento'. Oranos ta tende di cruz y sufrimentonos ta rebeldia. AcasoHesus no por a scogeotro forma di salbacion, sino pa medio di sufrimento y cruz?Nos mesterconfia cu loke Dios ta haci ta un urgencia. Si lo tabatinotro forma mas suave di salbahumanidadsigur E lo a scog'e.
Pero no tin duda – cruz ta necesario pa noshayasalbacion.
Nos pormiracruz for di diferenteangulo. E porparcehumiliante y cruel, pero for di punto di bistacristian e ta resultaun instrumento di liberacion y santificacion.
Cruz di Hesus ta un muestra di amorincondicional. Sufrimento ta un misterio. Den sumes ta algo doloroso y malo, perosinossufrimento ta uni cu esun di Hesus, e ta hayabalorsalvifico.Sufrimento ta efecto di pica di desobediencia.
Sin dudasufrimento ta mustranos e impacto y gravedad di pica. Solamenteesnan cu ta comprondegravedad di pica ta compronde e necesidad di cruz.
Pa noslogracosnangrandi tin mester di sacrificio. Pa noskedalibera di nosvisionan y picanan tin mester di sacrificio. Y cadasacrificio ta presumisufrimento.
Pa nosalcansarealisacion di proyectonangrandi of alcansa top di un cero halto, tin mester di sacrificio.
Pa nosalcansa e altura di santidad, tin mester di purificacion y liberacion. Nos mesterpasa un test di candela, manera ta probaoro den candela (1Pe 1,7). E oraeynosporbiradigno di drenta Dios sureino.
Ta berdad cu cruz y sufrimentoporalehahendefo'i Dios, pero di igualmanerahopibiahasufrimento y cruz ta acercahendena Dios.
Feliz ta esun cu ta tumasucruz y sigui den pasonan di Hesus – susalbacion ta cerca. E cruz cu Hesus ta pone ribanosschoudernunca ta ribanosforsa.

ORACION

Pa su doloroso pasiontene misericordia di nos
y cu mundo henter.



PROPOSITO

No rebeldia contra plan di Dios.

Elements ta uni cu agricultornan local pa traha su platonan Farm-to-Table premia y sostenibel

Conoce un di e agricultornan atras di e platonan spectacular: Local Pride Farms

FOR DI sabornan gastronomico internacional te cu pisca sostenibel, carni natural y berdura local, Elements Fine Dining Restaurant por complace tur necesidad nutricional, locual ta inclui platonan vegano, vegetariano y gluten-free.

Buscando y uzando productonan di halta calidad, organico y sostenibel ta un di e prioridad nan di mas grandi di Michelin-trained Chef Marc Giesbers', Director di Food & Beverage na Bucuti & Tara Beach Resort. Tur esaki a haci p'e restaurant haya un Wine Spectator Award of Excellence, wordo nombra como un di e Top 10 Fine Dining Restaurants, y wordo reconoci pa brinda e experiencia culinario di mas romantic na nos isla y den Caribe.

Marc Giesbers su experencia extensivo den F&B ta haci cu e ta continuamente buscando maneranan pa ofrece un experiencia gastronomico cu ta wordo caracterisa dor di ingredientenan fresco.

"Tin un evolucion na marcha cu nos cuminda na Aruba y e ta spectacular pa wak. Mas y mas agricultor ta produciendo cultivonan di calidad halto cu ta wordo inclui den Elements su platonan," Chef Marc ta conta.

Localisa na Bucuti & Tara Beach Resort, e hotel di mas eco-certifica y e prome y unico resort pa obtene carbon neutrality den Caribe, e ta crucial pa obtene ingredientenan sostenibel.

"Pa hopi aña nos ta trahando cu agricultornan local y nos relacion fuerte cu nan no solamente tin di haber cu e calidad y frescura di nan productonan, pero tambe cu e impacto ambiental cu nan ta laga atras," Chef Marc ta splica.

Como transportacion internacional di cuminda ta forma un parti grandi den con hopi CO_2 ta wordo emiti dor di cada producto, cumprando productonan local ta yuda baha e impacto Ambiental di cada ingrediente drasticamente.

Un di e agricultornan trahando cu Elements Restaurant ta Local Pride Farms funda na 2018.

"Nos area pa cultiva ta midi 446m2 y ta localisa na San Barbola. Nos ta produci diferente tipo di berdura cu un sistema sostenibel cu ta yama hydroponics," Renzo Ruiz, Director di compania ta conta.

E berduranan cu nan ta cultiva ta baby lechuga, baby arugula, cilantro, baby kale y microgreens. Den e ultimo añanan, Local Pride Farms a crece y a colabora cu otro agricultornan pa por satisface e demanda creciente. E compania ta spera pa por yuda e isla bira mas sostenibel dor di reforma e sistema di produccion di cuminda cu climate-smart farms y sistemanan di cultivacion eficiente.

"Bucuti & Tara Beach Resort tabata un di nos prome clientenan. Nos experencia trahando cu nan ta excelente! Nos semper ta wordo cuminda cu un sonrisa y e team di F&B ta duna nos hopi apoyo.

Trahando cu un cliente cu ta pone nan confianza den nos ta locual ta haci produccion local posibel y ta duna nos e abilidad di sigui crece," Renzo ta conta.

Hunto e restaurant y agricultornan ta treciendo e escena culinario na un otro nivel, teniendo nos planeta y hendenan na curason.

Entrega di vehículo policial nobo









WILLEMSTAD - Diabièrnè 28 di augùstùs 2020 durante di un ceremonia còrtico, Minister di Husticia a haci entrega di vehículonan policial nobo na Hefe di Cuerpo Policial interino, sr. Raymond Ellis.

Entrega a tuma lugát riba e lugár di parker n'e edificio principal di Polis na Winston Churchillweg. Ta trata aki di vehículonan SUV di e marca Toyota Rav4.

Despues di a ricibí yabi for di man di Minster di Hustisia, Hefe di Cuerpo Policial interino a haci entregá di vehíulonan na señor J. Ilario kende ta enargá cu e servicionan uniformá, cu na su turno e repartí e autonan p'e diferente departamentonan.

Cu esaki Cuerpo Policial a amplia su flota cu 14 vehículo nobo p'asina por sigui duna servicio di dia y anochi na comunidad.

Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, puesmi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, e ta pone mi sosega.
E ta hibaminaawatrankil, pa mi bolbehayaforsa"
Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso dolor nanoscurason, peroconforme cu DIOS suboluntad, nos ta anunciafayecimento di nosestimada casa, ruman, prima, cuña y tanta.



Charissa LysandraArendsz-Fijnje

Cariñosamenteyama: "Tuta" of "Sha"
10 april 1959
† 21 Aug. 2020

Na nomber di su:
Estimadoesposoy yuinan:
Remberto H. "Remy" Arendsz
Devin Arendsz y ShakienneEveron
CaithlynArendsz

Rumannan:
RichellaFijnje y Mario Arends
Drucilla Fijnje

Subrinanan:
Stephany y Joël da Silva-Laclé
y yiunan: Sophia y Jada

Elisabeth Laclé y Clifton Loopstok y yiu: Eliza

Suegronan:
Rembert y CasildaArendsz-Croes

Tanta y Omonan:
Sra. Vda. Mildred Harms-Fijnje y famia
Sr. Harold y Ericka Fijnje y famianaAlemania

Cuñanan:
Mayra y Patrick Ruiz-Arendsz y yiunan
Zuleika y RadhamesDijkhoff-Arendsz y yiunan

Iha:
Christina Irausquin

SuColeganastima di Caribbean Mercantile Bank Aruba

Primo/amigonanyega di cas: Ralph Wever y famia

Renald(Nady) Wever y famia
Sra Sofia Croes, Efito, Endy, Edmond
y Sandra Croes y famia.

Demas primo-,primanan, amigo-,amiganandemasiadopamenciona.

Demas famianan:
Arendsz,Fijnje,Croes,Scholten,Laclé,Ruiz,Dijkhoff,Arends, da Silva,Harms,Loopstok, Lampe, Abraham, Robles, Waalwijn, Gonsalves y Nuboer

Pa motibo di e situacion actual di COVID-19 y cumpliendo cu reglananstipula, e acto di entiero lo tumalugar den seno familiar.

Nos ta pididisculpasi den nostristesanos por a lubida un of otromiembro(nan) di famia.

Ta duelnos cu despues di entieronos no por ricibibishita di condolencianacas.

Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

"El Señor es mi pastor nada me faltara.
En lugares de delicados pastos me hará descansar
junto a aguas de reposo me pastoreará".
Salmo 23
Con inmenso dolor en nuestro corazón pero comforme a la voluntad de Dios, participamos el fallecimento inesperadamente de:



Sr. Carlos "Carlito" Mozo Yacomelo

*03-03-1955 Colombia - †24-08-2020 Aruba

En nombre de:
Esposa: Evangelina Mozo-Diaz
Hija: Melissa Mozo Diaz y Ricardo Salas
Hijos: Carlos Mozo Diaz Y Sabina Osorio (Colombia)
Danny Mozo Diaz Y Lucy Wolf
Yerson Mozo Diaz (Colombia)
Nietos: Nigel Tromp (Holanda)
Franceska Guerrero
Keillyzean Mozo y Owen Mozo
Isabella Mozo y Jeronimo Mozo (Colombia)
Hermanas: Elizabeth Henriquez y familia (Colombia)
Ruth y Alfonso Ponce Mozo y familia (Colombia)
Yomaira Mozo y familia (Aruba)
Gladys Mozo y familia (Colombia)
Nurys Mozo y familia (Colombia)
Atena Mozo y familia (Colombia)
Jolanda Mozo y familia (Colombia)
Denis Mozo y familia (Colombia)
Juny Mozo y familia (Colombia)
Hermano: Juancho Mozo y familia (Colombia)
Sobrinos y sobrinas Aruba: Rita E y Tico Croes-Plaza y familia
Marlene Garcia y familia
Clara y Baron Tevreden Loaiza y hija
Cesir Ponce Mozo y familia
Leonard Hurtado
Y demas sobrinos y sobrinas en Colombia
Tia: Alide Henriquez y familia (Colombia)
Amigos muy queridos: Jackeline Zambrano, Javier Guerrero, Leonardo Guerrero, Undina Felipa, Juan Jimenez, Orlando Pardo y señora, Alma Rosa Mejia Pinto, Martha Gonzales, Maria Zapatay familia
Sus colegas de Orion Security
Demas familia: Mozo, Diaz, Henriquez, Tromp, Guerrero, Plaza, Loaiza, Ponce, Felipa, Croes, Garcia, Gonzalez, Zambrano, Salas, Balza, Pareja, Rey, Mejia, Guillot, Pinto y demas familia y amistades en Aruba y Colombia

Nuestro disculpa se en nuestra tristesa olvidamos algunas familia o amistad

Rapòrt financiero internacional:

Financieramente Còrsou por cumpli compromiso nèt-nèt!



WILLEMSTAD - Di acuerdo cu e ultimo raportahe di e autoridad mundial cu ta clasifica paisnan riba nan salud financiero y nan capacidad pa cumpli cu nan compromisonan y si un pais ta atractivo pa ricibi inversion, S&P Global Ratings a baha e clasificacion a largo plaso y clasificacion di credito local di Còrsou BBB+ pa BBB y a cambia e perspectiva financiero di stabil pa negativo pa motibu di retonan economico y financiero consistente cu a cuminsa sinti su efecto riba e relacion financiero cu Hulanda.

E 'degradatie' ta refleha e firma su conviccion cu inversion na Còrsou ta core mas risico a pesar cu Còrsou tin lasonan constitucional largo cu Hulanda como èx-colonia. Hecho ta cu pa di 5 aña tras di otro economia di Còrsou a krimp. Un freno riba sector bancario ta un estorbo pa crecemento ekcnomico segun e agencia. E `perspectiva negativo aki ta refleha e posibilidad di 33% cu e clasificacion di Corsoui riba lista di S&P Global Ratings por cay mas tanto den e proximo dos añanan.

E agencia di clasificacion a informá cu e trayectoria fiscal di Còrsou por desviá for di loke expertonan ta calcula y esey ta un peliger pa haña financiamento of fiansa suave na Hulanda. E perspectiva a corto plaso ta A-2 cu ta nificá cu Còrsou por cumpli cu su compromisonan financiero a corto plaso. Un pais A-2 tin suficiente capacidad pa kumpli. AAA te calificacion ideal y BB+ ta un pais menos vulnerable, mientras cu BB ta un pais un nèt nèt por cumpli cu su compromisonan financiero.



E unico corant GRATIS



Abona awo

Manda un e-mail na:
Noticia@awemainta.com
y skirbi e palabranan: *"Ami Kier Abona"*

Like nos riba facebook

Keda "up to date" y like nos riba facebook
www.facebook.com/awemainta





Subi riba nos website

www.awemainta.com

AWEMainta completamente

DIGITAL

BONERIANO

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djabièrnè 28 ougùstùs 2020 | Preis: $0,60-

OM KE BENDE BOTO USÁ DEN ATRAKO

Kompetensia di bela



Tabatin un kompetensia di bela organisá kant'i awa na Playa Pabou. Kas di Regata i Kant'i Awa Snèk e organisá e kompetensia. E fotonan ta duna un bista di e evento. Den páginanan interior di e edishon aki di BONERIANO tin mas foto i informashon.

KARA BONERIANO



Frans Booi ta kara konosí rònt Boneiru. E ta un íkono, un baluarte, riba tereno kultural. Den pasado e tabata hefe di Departamentu di Kultura riba e isla aki. Frans ta ademas un artista di vários disiplina.

Mac Alberto tabata den Herensia

“Tur kos a kaba, tur kos a bai….”



KRALENDIJK – “Tur kos a kaba, tur kos a bai….” Asina Mac Alberto, álias ‘Soft Melody’, a keda bisa den un entrevista ku a hasi kuné. Añanan pasá Mac Alberto tabata den e programa Herensia. E tempu ei ya e no tabata den posishon mas pa a tene un bon kombersashon kuné. E tabata kedando na un kas di hende grandi. Dia 21 di ougùstùs Mac Intirer Alberto a fayesé. Mac tabata un revolushonario, luchadó pa e trahadó, e hende di ménos rekurso di Kòrsou.

Mac a nase na Kòrsou dia 16 di ougùstùs 1932. Djis despues ku el a kumpli 88 aña el a fayesé. Djaweps a tuma despedida di Mac.

“Mi no sa for di mi kabes ki aña presis nos a entrevistá Mac. Nos no a bai tampoko ku intenshon di tene entrevista kuné. El a rekonosé mi sin nunka m’a mir’é personalmente. Un zùster na e kas di hende grandi a bisa mi ku ta Mac Alberto i ku e ta yama mi. M’a yega di tende sí i lesa hopi di dje”, Bòi Antoin, produktor di Herensia, a konta.

Mac Alberto e dia ei ya no tabata den kondishon mas pa tene un bon entrevista kuné. A papia sí kuné durante masoménos 15 minüt. E tabata bira emoshonal den e entrevista, kuminsá yora.

Loke tabata duel Mac hopi tabata e echo ku e no por a lucha mas. El a keda bisa: “Tur kos a kaba, tur kos a bai….” Ku su lucha a kaba i tur kos a bai.

Mac a konta di su estudio serka brudernan, di su amor pa deporte di bokseo i ku e mes a yega di bòks. Tambe di su luchanan na fabor di e klase mas abou di e komunidat di Kòrsou, lucha pa trahadó, lucha pa e hende pretu.

Tambe Mac a papia di e eskulturanan ku el a krea den e palunan di wayaká dilanti Fort Amsterdam. Obranan ku despues a bira Famoso i un atrakshon pa turista. Mac tabata smail na momentu ku e tabata papia di su obranan.

Mac pa su ideanan revolushonario, pa luchanan ku el a hiba, ta menshoná den diferente estudio ku a yega di traha di e bida sosial i sindikal di Kòrsou.

Antoin: “Lástima ku nos no por a hasi un entrevista manera mi tabata deseá. Pero nos a logra haña algu. Mac Alberto papiando masoménos 15 minüt, pa asina spesialmente e generashon nobo lo por sikiera asina konosé e gran hòmber aki.”





Ta buska mayor di kriansa

KRALENDIJK – Kuido pa Hóben Hulanda Karibense (Jeugdzorg Caribisch Nederland) ta buskando mayor di kriansa. Personanan ku temporalmente kier kuida yu di otro persona. Mayornan ku pasenshi, ku por brinda kariño, oido i apoyo emoshonal.

Segun Kuido pa Hóben, tur mucha meresé krese den un lugá seif ku amor i struktura. Desafortunadamente, esaki no ta posibel pa algun mucha. Kuido pa Hóben Hulanda Karibense p'esei ta buska mayor di kriansa pa e muchanan akí.

Kampaña

Siman pasá, Kuido pa Hóben Hulanda Karibense a inisiá un kampaña na Boneiru, Saba i Sint Eustatius pa buska di mayor di kriansa. Ku e kampaña, Kuido pa Hóben ta spera di por akumulá mínimo 20 famia di kriansa nobo. Esaki ta hopi nesesario komo ku e kantidat di famia di kriansa ta tiki. Esaki ta pone ku e muchanan ta keda pa un tempu largu riba lista di espera innesesariamente.

Kuido pa Hóben no ta buska solamente mayor di kriansa fultaim pa algun luna te ku algun aña, pero tambe mayor di kriansa pa por ehèmpel (mitar) dia den siman, den wikènt, of durante fakansi di skol. Tur e tiponan di kriansa temporal aki ta hasi un diferensia pa un mucha.

Yamada

E yamada di Kuido pa Hóben ta bisa lo siguiente: "Bo tin 21 aña, bo ta fuerte pará den bo sapatu i bo por ofresé un mucha amor, struktura i seguridat? E ora ei, konsiderá pa bira un mayor di kriansa. Kriansa temporal ta rekerí hopi, pero lo bo risibí hopi a kambio. Den e kampaña di Kuido pa Hóben, bo por mira esaki klaramente serka mayornan di kriansa ku eksperensia: "Mi ta mama di kriansa pasó nos muchanan ta nos futuro di mañan. Kada simia ku nos por planta den nan bida, lo duna bon fruta. Tin momento ta mas difísil ku otro, debí na loke mi yu di kriansa a pasa aden. Pero ora mi mira e sonrisa riba su kara i mira ku e por ta su mes, mi ta kòrda pakiko mi ta hasi'é."

Apoyo

Mayornan di kriansa ta risibí guia i apoyo serka Kuido pa Hóben. Lo traha un plan di akshon i lo konsultá frekuentemente ku e profeshonal di Kuido pa Hóben, i si ta posibel, ku e mayornan biológiko. Lo rekompensá e gastunan ku e mayornan di kriansa tin pa ku kuido di e yu di kriansa. E montante di kompensashon ta dependé di e edat di e yu di kriansa.

Informashon

Pa mas informashon òf pa un foyeto tokante kuido di kriansa, tuma kontakto ku Kuido pa Hóben Hulanda Karibense: e-mail info.jgcn@jeugdzorgcn.com. Por tuma kontakto telefóniko na Boneiru, (+599) 715 7201, na Saba, (+599) 416 3718/416 3819 i na Sint Eustatius (+599) 318 3104/318 3105.

Pa motibu ku dosié no ta kompleto

Ta bolbe posponé kaso atrako riba Divi Flamingo

KRALENDIJK- A presentá e kaso di atrako riba Divi Flamingo komo tratamentu pro-forma den korte. E akusadonan Gedion M. i Charlon S. a presentá djárason 18 di ougùstùs dilanti Korte den Promé Instansia. Abogado mr. Van Lieshout ku a representá M. a remarká ku ainda e dosié di su kliente no ta kompleto. A bolbe posponé tratamentu di e kaso.

Aparentemente tin algun kombersashon di tap ku ta den benefisio di su kliente, pero ku no ta aparesé den e dosié. E abogado a hasi petishon pa agregá e pruebanan aki den e dosié. Tambe el a pidi pa un rapòrt di Reclassering mas resien, mirando ku e último rapòrt ta data for di 2017.

E abogado a pidi korte pa suspenshon di aresto preventivo di su kliente, mirando echo ku un bia mas ta posponé e kaso.

No por nenga un detenido di papia ku su abogado tabata tono den disertashon di abogado Osepa ku a representá akusado S.. E tambe a pidi pa suspenshon di detenshon di su kliente. El a remarká ku e no tabatin sufisiente tempu ni e oportunidat pa diskutí e dosié ku su kliente. Pa motibu ku e no tin akseso na prizòn.

Korte den Promé Instansia a rechasá e petishon pa suspenshon. Tambe hues a disidí ku pa 1 di sèptèmber 2020 e dosié penal mester ta kompletamente kla.

Lo trata kontenido di e kaso di atrako aki riba 7 di òktober 2020.

'Duna Shon Grandi su Honor'



Shurman Kook, pastor i presidente di Iglesia Atventista di 7 Dia di islanan Aruba, Boneiru i Kòrsou, resientemente a publiká un buki titulá 'Duna Shon Grandi su Honor'. E buki ta basá riba un mensahe di beibel i ta deskribí historia i kultura di Karibe Hulandes. El a hasi entrega di un ehemplar di e buki tambe na FuHiKuBo. Di robes pa drechi riba e foto: Daniel Zuñiga kende ta tesorero di Iglesia Atventista di Aruba, Boneiru i Kòrsou i tambe Surrandy Selassa kende ta presidente di Iglesia Atventista di Boneiru.

INVITASHON

Rekordando 2 siman di fayesimentu di



Alejandrina Keller-Rosaria

mihó konosi komo Shon Ita

famia ta invitá na un santu sakrifisio di misa pa su deskanso eterno, ku ta tuma lugá **djaluna 31 ougùstùs pa 7'or anochi na misa San Bernardo na Playa.**

Aseptá esaki konmo un invitashon personal.



Atrobe buriku

Último tempu aki no tin un bestia ku ta mas den notisia ku e burikunan ku ta kana rònt na Boneiru. Esnan di dos pia, pa ta eksakto. Otro bestianan hopi den notisia ta flamingu, lora, kabritu, karné i kachó. Pero ningun di nan por superá e popularidat di nos burikunan.

E burikunan aki a yega Boneiru for di siglo 16, tempu ku nos isla tabata bou di dominio spañó. A importá nan komo un medio di transporte pa tantu karga komo hende i nan a bira parti di nos naturalesa, parti di nos kultura i historia.

Nos grandinan a sa di apresiá e animalnan aki, gradisidu pa e yudansa risibí pa yuda aliviá nan bida. Lástima ku den e último añanan e buriku, kontrario na su predesesornan, a bira un bestia repudiá pa un parti grandi di e komunidat aki, ku a desaroyá un tipo di odio kontra nan.

Ami semper, komo un persona ku sa tòg un tiki di historia i kultura, a keda ku un afinidat grandi pa e animalnan aki, ku no tin arte ni parti den e supuesto “molèster” ku nan ta kousa na komunidat.

Ántes, un 50 pa 60 aña pasá asina, bo no tabata mira buriku fásil riba kaya, den áreanan residensial. Ta de bes en kuando por a sosodé ku un buriku ta keda dualu den barionan.

Kiko a pasa último dékadanan? A bini ku plannan di parselashon den Santa Barbara, den Lima, Belnem i rònt di e barionan ku tabata eksistí kaba, rankando e teritorionan na unda semper e burikunan aki a biba den tur nan trankilidat, sin menasá niun hende. Teritorionan na unda tabatin pos, tanki i damnan na unda e animalnan aki por a haña awa pa alimentá nan mes. Teritorionan na unda tabatin sufisiente palu, mata i yerba pa nan por a kome.

Insidente

Mi ta haña lástima ku e persepshon general di e hende ta ku buriku ta un bestia bobo, un bestia kèns. Al kontrario. Segun mi, e bestianan aki ta inteligente i te asta mas inteligente ku sierto hendenan ku ta kere ku nan ta inteligente.

Algun dia pasá m’a lesa un historia interesante ku ta fortifiká e pensamentu aki ku mi tin tokante inteligensia di buriku. Mi ta bai kompartié ku boso awe.

Un dia e buriku di un kunukero a kai den un pos seku. E animal a kuminsá grita desesperadamente i e kunukero tabata man na kabes, pasobra e no tabata sa kon saka e buriku for di e pos aki. Den e tempu ei no ta manera awor ku bo por a drai bira yama bomberonan bin yuda bo den un kaso asina.



Despues di pensa pa algun ora riba e kaso aki, el a disidí finalmente ku e buriku tabata bieu kaba i ku tòg e mester a dèmpel e pos. No tabata bal la pena pa trata na saka e buriku for di e pos.

E kunukero, Wancho, a invitá tur su besiñanan pa bin yud’é dèmpel e pos ku e buriku aden. Nan tur a bini ku nan skòpnan i a kuminsá ta benta tera den e pos.

E pober buriku na promé instante, realisando kiko tabata pasando, a kuminsá yora horiblemente. Pero despues di un ratu, pa sorpresa di tur hende, el a trankilisá i keda ketu.

Despues di a benta basta tera den e pos kaba, Wancho a bai tira un bista na boká dje pos pa wak abou kon a para ku su buriku. El a keda asombrá pa loke el a mira. Kada bes ku un skòp di tera kai riba su lomba, e buriku tabata sagudí esaki i hisa su patanan pa para riba e tera ku tabata kai den fondo di e pos. I asina a sigui i mas i mas por a mira ku e buriku tabata biniendo ariba. Te ku a yega e momentu ku e por a sali for di e pos i e pos mes a keda di dèmpel.

Lès

E situashon den kua e buriku aki a haña su mes aden ta meskos ku bo bida. Durante bo bida, hopi bes nan ta tira tera riba bo. Tur sorto di tera. E triki ta pa sagudí e tera aki for di bo kurpa i sigui biba, sigui bai dilanti. Kada problema ku nos topa den bida mester ta un stap mas pa nos bai dilanti den bida. Nos por sali for di e pos, for di nos problemanan, dor di sigui dilanti i nunka entregá.

Tin sinku regla simpel pa ta felis. Keda kòrda nan semper

1. Libra bo kurason di odio i siña pordoná.
2. Libra bo mente di preokupashon.
3. Biba simpel i apresiá loke bo tin.
4. Duna mas.
5. Spera ménos.

Pero biniendo bèk riba e buriku. Algun dia despues e animal aki, ora ku el a haña un chèns, kòrdando kon Wancho kier a der’é bibu den e pos, a mord’é malamente na su chanchan. E herida aki a kue infekshon i no a dura muchu ku Wancho a fayesé.

Moral di e lès aki ta: Ora ku bo hasi algu malu i trata na protehá bo mes, un dia lo bo haña e kuenta presentá tòg. Bieunan ta bisa: “Esun ku kima su atras, un dia tin ku sinta riba e blarnan."

Storia di karkó

Den historia oral tin un storia hopi straño tokante orígen di karkó. Ta un storia ku piskadónan bieu sa konta. Un storia ku ta konsistí di un meskla di dato bíbliko i elementonan legendario.

Nan ta konta ku un rei a tene un bankete grandi. Su yu muhé tabata balia asina bunita, ku el a primintí di dun’é tur kos ku e pidi.

Den kèlder di e palasio di rei tabatin un hòmber será ku a yega di denunsiá públikamente e bida inmoral ku e rei tabata hiba. Pero e poblashon mes di e pais tabata stima e presu aki hopi.

E yu muhé a disidí di pidi kabes di e detenido aki riba un skalchi serka su tata. E tata, pues Rei, a kumpli ku deseo di su yu muhé stimá.

Nan a trese kabes di e detenido riba un skalchi, pero e kabes tabata sigui bisa Rei: “Bo bida ta malu, bo bida ta malu, bo mester kombertí bo mes.”

Un dje sirbientenan di Rei a disidí di kòrta lenga for di e boka. E lenga a kai abou i lastra bai pafó. Finalmente el a yega kant’i laman i a drenta un bunita kaska koló ros. Despues el a disparsé, siendo den e kaska, den profundidat di laman.

E storia aki ta un parafraso riba e storia di Juan Boutista, un santu, ku tabatin ántes hopi influensia riba e poblashon boneriano. Riba dia di su fiesta, 24 di yüni, ningun boto tin mag subi laman, pasobra ta sosodé aksidente. Spesialmente na fin di yüni tin hopi bientu i tempu no ta masha konfiabel.





Mi karera laboral a siña mi hopi kos. Komo skirbidó di korant bo ta mira, tende i eksperensiá masha hopi kos mes. Esei a pasa mi e último kasi 45 aña. Bo ta haña amigu i enemigu. Tin ta gusta bo, otro ta maldishoná bo. Hende ku ta preferá mira bo muri ku di mira bo na bida. Hende ku ta hala un rosea grandi i profundo na momentu ku bo hala bo último rosea.

***

Tin kos sinembargo, anke kuantu kos bo a pasa aden, ku nunka lo bo kaba komprondé. Un di nan ta asuntu di reibeweis na Boneiru. Nos kolaboradó spesial Elvio Cecilia por ehèmpel a skirbi e siman aki un artíkulo ekstenso tokante e inklaridat tokante lisensia pa manehá flèt-trùk. Un situashon konfuso.

***

Loke sinembargo ta konfundí hende mas ainda ta e pasamentu di eksámen pa por kore skuter. Un persona ku ke saka reibeweis pa kore skuter a inskribí pa pasa e eksámen korespondiente. Ta un persona ku tin reibeweis B kaba, pues e ta partisipá den tráfiko. Pero awor e ta haña komprondé na e ofisina en kestion, ku ta kai bou di 'Handhaving en Toezicht', ku e mester pasa tantu un eksámen teóriko komo práktiko. E parti práktiko ta di komprondé. Bo mester siña dominá korementu di un skuter.

***

Pero awor e kos ta bin. Si bo tin reibeweis di outo kaba, pa kua bo a pasa un eksámen teóriko, pakiko mester bolbe bai pasa un eksámen teóriko. Pues konosé bòrchi di tráfiko, reglanan di tráfiko, ki ora ta duna preferensia, etc. Awor si bo pasa e eksámen di teoria aki un òf mas biaha malu, i bo disidí di no sigui purba pasa e eksámen aki, kiko ta pasa ku bo reibeweis B, por ehèmpel? Lógika ta eksigí pa entreg'é bèk òf nan mester kit'é for di bo. Pasobra bo no ta kapas di kore outo mas, komo ku bo a drùip pa teoria di bo eksámen pa skuter.

***

Kisas mi ta bobo, atrasá, mi no sa. Pero ni maske den kuantu bògt mi move mi sesu, mi no por sali for di e situashon kontradiktorio aki. No por tòg?! Por fabor splika mi shonnan. Si mi ta robes, proba mi lo kontrario. Lo mi aseptá mi fout, pero splika mi sí.

***

I por fabor no bin bisa mi ku ta regla i lei. Si ta regla òf lei mes, no por kambia nan i saka e regla ridíkulo aki afó.

***

E ta kosta nan hopi sèn

OM KE BENDE BOTO USÁ DEN ATRAKO

KRALENDIJK – Ministerio Públiko (OM) ta urgi korte pa outorisá nan pa bende e boto ku e atrakadónan di e kasino di Divi Flamingo Casino a usa den nan operashon ilísito. Nan a konfiská e boto serka e akusado Gedion M., kende a kometé e atrako huntu ku

Ministerio Públiko a pidi korte pa disidí pa laga nan bende e boto di e akusado M. ku a konfiská. Fiskal mr. Blanco a splika ku e boto en kestion tabata den Caracasbaai na Kòrsou i a akumulá gastu bastante haltu.

Pa motibu di tormenta Ministerio Públiko a saka e boto i ainda ta pagando gastu en konekshon ku esaki.

E akusadonan Gedion M. i Charlon S. a presentá djárason 18 di ougùstùs dilanti Korte den Promé Instansia. Abogado mr. Van Lieshout ku a representá M. a remarká ku ainda e dosié di su kliente no ta kompleto. Abogado Osepa a argumentá ku ainda e no a haña oportunidat pa papia ku su kliente, komo direktor di JICN (prizòn) ta stroba esaki pa tuma lugá.

Riba e petishon di Ministerio Públiko pa kita e boto for di e akusado, hues a bisa ku el tuma un desishon despues. Hues lo manda e desishon via i-meil pa e partidonan.

A bolbe posponé tratamentu di e kaso.



Momento ku Gedion M. ta drenta sala di korte.



Momento ku Charlon S. ta drenta sala di korte.

Yate luhoso Avanti

Un bishitante spesial den haf

KRALENDIJK -- Tur hende ku pasa den Playa, Malekon, su bista ta kai riba un yate di motor koló blanku ku ta mará na Waf Chico Mercelina. E nòmber di e yate aki ta Avanti. E kompania aleman Lürssen a traha e yate aki na 2004. Lürssen ta un kompania ku ta traha yate i botonan privá i komersial.

A traha Avanti na promé instante pa Jan Kulczyk, un komersiante multi-mionario. Jan Kulczyk tabata un di e hòmbernan mas riku na Polonia. E tabatin tin diferente kompania riba e tereno di zeta, gas i mineral. Ora el a kumpra e yate aki el a yam'é ' Phoenix'.

Algun tempu despues Jan Kulczyk a bende e yate ku un ruso ku a dun'é nòmber Aurora. I algun aña pasá e ruso aki a bende e yate aki pa 58 mion dòler na e persona ku tin e yate na e momentu nan aki. Su identidat ta deskonosí pa BONERIANO.

Avanti ta karga 28 persona total, di kua 12 pasahero i 16 tripulante ku ta traha riba e yate, manera kapitan, kòki, limpiesa etc.

Andrew Winch ta e persona ku a diseñá e interior i eksterior di Avanti, ku tin un largura di 61 meter i un hanchura di 12 meter.

Riba Avanti tin diferente fasilidat, manera un gym, jacuzzi i bar. Avanti ta nabegá bou di e bandera di Cayman Islands. Prome ku Avanti a yega Boneiru dia 6 di ougùstùs el a pasa, Palm Beach na Merka, siguí pa St. Lucia i despues Kòrsou.



Promé kurso di embaraso a finalisá

KRALENDIJK -- Sentro Hubentut i Famia djaweps 13 di ougùstùs 2020 a entregá un total di 11 mama i tata sertifikado pa nan partisipashon na kurso di embaraso. E kurso ta tin un durashon di 6 siman, dos bes pa siman. E kurso ta konsistí di dos parti.

Un parti teóriko na forma interaktivo, kaminda mayornan ta partisipá aktivamente ku pregunta i remarke tokante e diferente tópikonan tratá. Tópiko manera desaroyo di embaraso, parto, lechi di pechu i lechi di bòter, e ròl di "consultatiebureau" despues di parto, kuido di yu na kas despues di parto(kraamzorg) i inskripshon di beibi na Registro Sivil i tur lokual ta relashoná ku esaki. E di dos parti ta trata ehersisio speshal pa e hende muhé embarasá.

Komo parti di e kurso tin un seshon speshal pa futuro tatanan so. Durante e enkuentro aki un eks-kursista ku a kaba di bira tata resientemente a kompartí su eksperensia ku e future tatanan. Banda di esaki el a duna nan tep kon pa manehá e diferente aspektonan i/o situashonnan ku lo por presentá durante embaraso i parto. Por último el a konsehá e tatanan kon pa atendé ku mama i yu despues di parto.

Mayornan a haña oportunidat pa skucha eksperensia kon un mama ku tin un beibi resien nasí ta eksperensiando su ròl di mama. Tantu relashoná ku e parto, relashon entre mayor i yu, komo relashon di pareha.

Sentro hubentut i famia ta gradisí e fasilitadónan, señoranan Anita Groenendal, Tamara Martie, Jeamaliria Emerenciana, Mariëlle van Overmeeren, Rachel Casimiri, Gisella Clementina, Roos Breaken, Lucinda van der Wardt, Eva i Jenaldo Dommacasse.

Pa mas informashon tokante kurso di embaraso òf kualke otro pregunta relashoná ku sosten na famia por pasa serka na Sentro Hubentut i Famia Kaya Prinses Marie # 7 òf bèl na 701 5257 0 717 7300.



Na Saba i Statia

Polis di Boneiru ta hasi investigashon

KRALENDIJK – Hopi biaha nos no ta realisá ku ta polis di Boneiru (KPCN) ta hasi investigashon den kasonan penal grandi na St. Eustatius i Saba. E korant 'The Daily Herald' di St. Maarten a referí na esaki algun dia pasá den un entrevista ku e hefe di KPCN di Statia, Robelto Hodge.

Na kuminsamentu di e luna aki tabatin un kaso di importashon di droga den haf di St. Eustatius, den kua polis a arestá un tal D.H. komo sospechoso. Djaweps siman pasá a laga e sospechoso den libertat. Ministerio Públiko awor lo mester bai disidí si ta presentá e akusado dilanti hues.

Dos reshèrshi di Boneiru a bai St. Eustatius pa aportá den investigashon di e kaso aki. Funshonarionan polisial di Boneiru tin e outoridat pa hasi investigashon riba tur isla di Hulanda Karibense.

Loke tambe ta interesante pa tuma nota di dje ta ku den delitonan pisá ta manda e sospechosonan di Statia direkshon Boneiru. Polis a arestá por ehèmpel e hòmber W.K.R. sospechá di basta kiebro i ladronisia. E sí nan no por a manda Boneiru, pa motibu di e situashon di Covid-19 ku a presentá. Tabatin muchu gastu i riesgo embolbí ku e transporte aki. Pero si e haña un kastigu di prison sí lo mand'é JICN na Boneiru ta sinta su kastigu.

Hòmber di Statia ta lamentá su akto

Korte ta kondená hòmber ku a hasi sèks ku menor

KRALENDIJK- E hòmber Dominique W. djárason 18 di ougùstùs a responsabilisá su mes na lei pa un echo bastante tristu. Ministerio Públiko a akusá W. di tene relashon ku un menor di edat den grupo. E residente di Statia, Dominique W., tabata será pendiente tratamentu di su kaso, i a presentá den korte ku su abogado mr. Anthony Nicolaas.

Via konferensia di video tabata posibel pa e víktima, e mama di e hobensita i un trahadó sosial sigui e kaso.

Sèks den grupo

E akusado a deklará ku riba 14 di aprel 2020 el a hiba un amigu ku inisial D. na kas di e hobensita di 12 aña. E amigu aparentemente tabata frei e menor di edat. E amigu i e hobensita a hasi sèks den un outo den kurá di e kas. Miéntras e akusado tabata para wak e echo aki, un siguiente amigu di inisial H. a presentá na e sitio.

Despues ku D. a kaba di hasi sèks ku e hobensita, H. a tuma turno i a hasi sèks ku e menor di edat. Na final di e aktonan aki e amigunan a puntra e akusado si e tambe ta deseá pa hasi sèks ku hobensita, loke Dominique W. a hasi.

Kastigabel

“Na momentu ku mi tabata wak nan mi a eksitá seksualmente. P’esei mi a hasi sèks ku e mucha. Mi no konos’é, mi sa mir’e sí. Mi no tabata sa su edat”, Dominique W. a deklará.

Hues mr. Van Lieshout a splika ku e dos otro malechornan tambe tabata menor di edat, pero ku e akusado sí ta mayor di edat. Ademas pa lei sèks ku un menor ta kastigabel. Den rapòrt forénsiko, ámbos sikiater i sikólogo ta konkluí ku no por tene W. kompletamente responsabel pa e akto. E akusado su inteligensia ta limitá, ku ta hasi fásil pa influensiá. Hasta amistat mas yòn kuné por domin’é. Den e rapòrt tin skirbí ku su propio mama ta yam’é un ‘siguidó’.

Duele

Segun e rapòrt di Reclassering, e akusado a demonstrá bastante duele pa e akto. Tambe ku e ta habrí pa sigui guia. E ekspertonan a konkluí ku por kambia kondukta di e akusado na momentu ku e risibí e tratamentu i guia adekuá.

Korte a duna e víktima oportunidat pa papia i su mama a hasi esaki p’e: ”Komo mayor mi a purba dirigí mi yu den e rumbo korekto, pero esaki no tur bia ta logra. Mi ke pa W. haña kastigu pa e daño ku el a hasi mi yu i nos famia. Alabes mi ke pa manda un señal pa Statia ku sèks ku menor di edat no ta aseptabel.”

Robes

Fiskal mr. Blanco den su rekisitorio a pone énfasis riba e echo ku sèks ku un menor di edat ta moralmente i legalmente robes.

”Bo a bisa ku e mucha mes tabata ke, pero kiko un mucha di 12 aña sa? Mi ta kere ku dia e ta mas grandi e lo pensa hopi diferente”, mr. Blanco a splika.

Lokual sigur ta den desbentaha di e akusado ta e echo ku el a para wak e otro hóbennan hasi sèks ku e hobensita i komo adulto e no a stòp nan, pero el a sigui nan ehèmpel. “Bo a hasi daño na e mucha su inosensia i desaroyo seksual.”

Ministerio Públiko a demandá un kastigu di prizòn di 24 luna, di kua 12 luna kondishonal ku un periodo di prueba di 3 aña. Tambe supervishon di Reclassering i prohibishon pa drenta den kontakto ku e víktima.

Defensa

Abogado mr. Nicolaas den su defensa a pidi korte pa tene kuenta ku e rapòrtnan forénsiko i tambe e echo ku e akusado e demostrá empatia pa e víktima.

Dominique W. den su último palabra a deklará: “Mi sa ku loke mi a hasi no ta bon. Mi ta primintí di nunka hasi esaki. Mi tin hopi duele di loke a pasa.”

Hues mr. Van Lieshout a dirigí palabra na e akusado: “Ta proba ku bo ta kulpabel. Mi ta haña bon ku bo a atmití esaki i mi por nota ku bo ta lamentá di a kometé e echo. MI ta tene kuenta ku bo no ta kompletamente responsabel i ku e rapòrt positivo di Reclassering”.

Korte den Promé Instansia ta kondena Dominique W. na un kastigu di prizòn di 15 luna, di kua 10 luna kondishonal ku un periodo di prueba di 3 aña. E tin ku keda bou di supervishon di Reclassering i prohibishon pa drenta kontakto ku e víktima.”



Dominique W. dia di tratamentu di su kaso.

Konsehal Esther Bernabela:

Mihó kuminsá djabou bai ariba den reorganisashon di aparato

KRALENDIJK -- Durante un di su disertashonnan den Konseho Insular, tratando maneho finansiero di Entidat Públiko Boneiru, miembro di Konseho Insular Esther Bernabela (UPB) a kuestioná e forma kon hopi bia pa implementá reorganisashon den e aparato. Ta kuminsá ariba, na lugá di kuminsá abou ku e reorganisashon.

Bernabela: "Pakiko mi ta bisa esaki? Ariba ta mas chikitu, abou ta mas grandi. Kuminsá ku e parti mas grandi i despues bai na e tòp. Si kuminsá na e tòp i despues bai abou den e aparato, ku ta e parti mas grandi, bo ta kore e riesgo ku ora bo yega abou, bo tin kuminsá atrobe ku reorganisashon na e tòp."

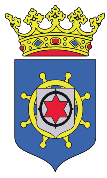
Bernabela a sigui mustra su preokupashon pa e echo ku no tin un hefe na e momentu aki na Sekshon di Finansa. E anterior hefe, Dudley Wedervoort, no ta den e posishon ei mas.

E hendenan di Ernst & Young ku a duna presentashon na Konseho Insular a rekonosé e problema aki, pero na mes momentu a splika ku nan ta na altura di un proseso ku ta tumando lugá pa buska por lo ménos un hefe interino na Sekshon di Finansa. E aviso pa yega e vakatura aki a sali kaba.

"Enbèrdat e hefe di Sekshon di Finansa ta un funshonario klave den e aparato gubernamental. Pero ku un hefe interino di Finansa tambe nos por pone hopi kos kana. Ideal lo ta enbèrdat pa tin un hefe, pero ousensia di un hefe no ta pone e trabounan ku nos mester hasi stagna", Robert van Nimwegen a sigurá.

Mas aleu e ekspertonan di Ernst & Young a splika ku nan forma di atendementu ta di abou bai ariba. Hustamente den e kuadro aki nan a tene desde kuminsamentu di ougùstùs aki kombersashon/entrevista ku diferente empleado di Sekshon di Finansa. Gradualmente ta bai mas haltu pa yega na e tòp.

VACATURE



OPENBAAR LICHAAM BONAIRE

Meldpuntfunctionaris huiselijk geweld en kindermishandeling

Het meldpunt Huiselijk Geweld en Kindermishandeling is een punt waar professionals en burgers terecht kunnen voor advies en waar ook melding gedaan kan worden van zaken die gaan over huiselijk geweld en kindermishandeling. Als backoffice kent het meldpunt de HGKM-tafel, bestaande uit Aandacht functionarissen vanuit verschillende ketenpartners. Deze zijn actief in de uitvoering als casusregisseur. Belangrijke streef-principes zijn het stimuleren van laagdrempeligheid, gezinsbetrokkenheid en veerkracht
Als Meldpuntfunctionaris ben je het eerste aanspreekpunt voor de melder, onderzoek je wat er aan de hand is en draag je er zorg voor dat de juiste hulp op de juiste plek komt.

WAT GA JE DOEN?

Je onderzoekt meldingen van (vermoedens) van huiselijk geweld of kindermishandeling. Je voert gesprekken met cliënten over wat er speelt en welke hulp eventueel mogelijk is. In een crisissituatie zorg je voor de-escalatie en vervolgens voor veiligheidsafspraken. Zo nodig plaats je betrokkenen in opvang, monitor je het vervolg en houd je regie op de casus. Aan de HGKM-tafel bespreek je de (complexe en herhalende) casuïstiek. Tot slot geef je algemene voorlichting over huiselijk geweld en kindermishandeling.

WAAR MOET JE MINIMAAL AAN VOLDOEN?

Naast ruime ervaring in een vergelijkbare functie beschik je over een HBO diploma MWD, SPH of heb je een vergelijkbare opleiding voltooid. Je beheerst Papiamentu, Nederlands en bij voorkeur ook Spaans in woord en geschrift. Je bent stressbestendig en hebt kennis over signalen van huiselijk geweld en kindermishandeling en de aanpak daarvan. Ook heb je o.a. kennis van crisisinterventie en een traumagerichte benadering. Daarbij gebruik je je analytisch vermogen, zorgvuldigheid en besluitvaardigheid om complexe hulpvragen te vertalen naar een veiligheid- en hulpverleningsplan en om in crisissituaties te komen tot analyse en interventie. Je bent bereid om bereikbaarheidsdiensten te draaien buiten kantooruren.

Het salaris bedraagt minimaal $ 2.637,- (aanloopschaal 9) en maximaal $ 3.925,- (functieschaal 10).
Het betreft een tijdelijke functie voor de duur van één jaar.

GEÏNTERESSEERD?

Voor meer informatie kun je contact opnemen met Inge Berben, programmamanager HGKM, tel 796-6949 of Ingrid Sealy, Afdelingshoofd MOA, tel. 717 2211.

Stuur je motivatiebrief en CV uiterlijk **10 september 2020** via solliciteren@bonairegov.com. Reserveer 16 en 18 september 2020 alvast in je agenda voor een 1e selectiegesprek.

Bij vragen kun je contact opnemen via de bovenstaande telefoonnummers.

Afdelingshoofd MOA,
Mevr. I. Sealy

Beleidsadviseur P&O,
Mevr. I. Garretsen

Donashon na Krus Kòrá



Gaby i Robert Burgstaller a hasi un donashon di 6 ròlstul na Krus Kòrá Bonaire. E pareha di Oustralia a bin establesé na Bonaire. Foto ta mustra momentu di e entrega.

Transporte riskante riba kaya



Un reportero di BONERIANO a topa ku e situashon aki riba kaya. Un dòmtrùk transportando kadaver di un outo na un manera riskante. No sa ku e kadaver di outo ta bon shorotá pa e no kai riba outonan ku ta bini su tras. Polis mester tin bista pa e situashonnan peligroso aki.



E buki di Njoka (16)

Toen kwam hij aan een hut, waar alleen een oude neger was achtergebleven. De Katechist ging in de hut.
Njoka zag dat, en dacht : Wat zal daar binnen gebeuren ?
Even later zag hij de Katechist uit die hut komen.
En hij ging weer in andere hutten.
Toen zag Njoka wat anders.
Hij zag de Katechist uit de hut van Kajalla komen, en Kajalla zelf kwam er ook uit. Samen gingen ze naar de blanke.
O, dacht Njoka, nu zal ik kijken. Zal de blanke hem pakken en opeten ? Of zal hij hem dood maken met een vuurstok ?
Toen Kajalla bij de blanke man was, gaf deze hem wat. De Katechist nam ook wat, en at ‘t op.
De oude Kajalla stak het nu ook in zijn mond.
Dat is zeker vergif, dacht Njoka. Zal Kajalla nu dadelijk neervallen, en dood zijn ?
Maar Kajalla viel niet neer. Hij bleef bij de blanke staan, en lachte.
Hij heeft iets lekkers gekregen, dacht Njoka.
Toen kreeg Kajalla nog iets van de blanke, iets blinkends om zijn hals.
Met zijn scherpe slangenoogjes zag Njoka, dat



‘t mooi was en dat ‘t blonk, ‘t Zijn koralen, dacht hij.
O, wat is Kajalla nu rijk ! Wat is hij rijk!
Ik wou, dat de blanke mij ook iets gaf.
Nu zag hij een grote negerjongen uit zijn hut komen.
Njoka kende hem dadelijk : ‘t was Ingimbi.
Ingimbi ging langzaam naar de blanke. De Katechist ging hem tegemoet, en leidde hem naar de blanke.
Ingimbi kreeg ook iets voor zijn mond — en een snoer van koralen om zijn hals.

Njoka naar de blanke man.

Njoka kreeg ook zin, om naar de blanke te gaan.
Zijn vader, Kavoela, was naar ‘t bos gegaan, en zijn moeder ook; hij was alleen in de hut.
Zou hij ‘t wagen ?
Daar zag hij zijn kameraadje, Boekoeroe, uit de hut komen. Die durfde niet verder gaan, maar ging vóór de hut op een houtblok zitten. De Katechist kwam naar Boekoeroe, en toen ging Boekoeroe mee naar de blanke.
Boekoeroe kreeg ook iets voor zijn mond, en een snoer blinkende koralen om zijn hals.
Nu ga ik ook, besloot Njoka.
Hij ging uit de hut, en strompelde naar de blanke man.
De Katechist kwam hem ook tegemoet, en bracht hem bij de blanke.
De blanke riep hem vriendelijk toe : „Kom, vriendje, kom maar — ik ben je vriend — ik heb zout voor je en koralen.”
Njoka keek de blanke man goed aan. Nu zag hij, dat hij heel vriendelijke, goede ogen had.
Maar van die haren aan zijn kin was hij toch nog wat bang.
Njoka kreeg van de blanke wat zout. O wat smaakte dat heerlijk !
En een snoer blinkende koralen hing de blanke hem om de hals. O, wat voelde Njoka zich nu rijk !

De blanke man helpt zieken.

De Missionaris had gezien, hoe Njoka met zijn been voortstrompelde.
De blanke keek naar zijn been, en zei :
„Die wonde heb je al lang.”
„Ja,” zei Njoka.
„Wat heb je er aan hangen ?”
„Amuletten van de tovenaar.”
„En hebben die je been niet beter gemaakt?”
„Nee, schudde Njoka.
„Die kunnen je been ook niet genezen.
Ik zal je helpen, ik wil je genezen,” zei de blanke vriendelijk.
De Missionaris maakte zijn reiszak open, en haalde er verband en flessen uit.

Dushi tempu bieu



Un bista riba waf di Boneiru, na unda sa tin hopi moveshon.

Programanan di Bonaire.tv
Telbo kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djabièrnè 28 Ougùstùs 2020

12:00 MNB:
Sake de Jong
13:00 Herensia:
Joseph Peter 'Piet' Maal
14:00 Aki Boneiru:
Adriaan 'Hacker' Arends
15:00 Herensia:
Annelies Ackermans i Henry Hernandez 'Zeeverkennerij'
16:00 Mantené bo man tené:
Herbert i Maria Elena Domacassé
17:00 Herensia:
Manfred Feco Gomez
18:00 Aki Boneiru:
Ban bek den tempu
20:00 Herensia:
Ilma Maria Granviel
21:00 Aki Statia:
Komedia Statia
22:00 Herensia:
Lorensia `Nora` Reinita i Thomasa `Mosa` Martina
23:00 BAPA:
Mac Alberto

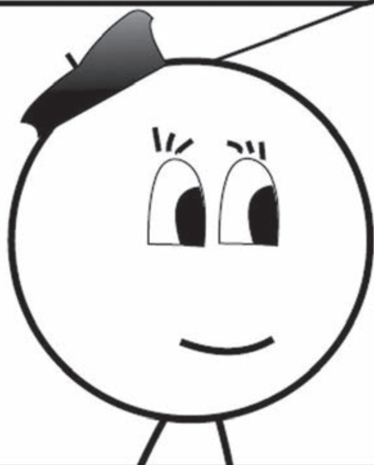
Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.

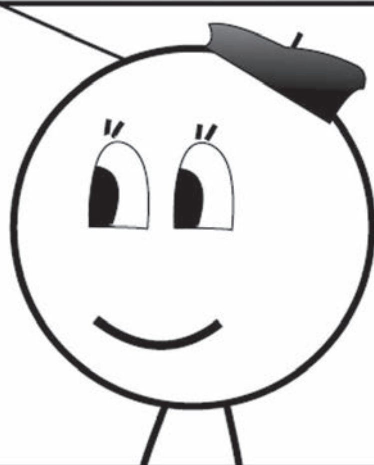


MONCHI & TONCHI

Sentro Hubentut i Famia ta hopi bon 'bezig' ku nan kurso di embaraso.

Awèl sí. Loke nan falta awor kisas ta un kurso di kon resultá embarasá.





Hendenan di Boneiru

BUCHI HÒRI



Gorge Saragosta Saragoza tabata konosí bou dje nòmber Buchi Hòri. El a nase na Venezuela dia 23 di aprel 1903, loke kisas por zona straño, pero mester tene kuenta ku den e tempu ei hopi hòmber boneriano sa bai traha na Venezuela, entre otro den e region di Tucacas, kaminda nan tabata haña trabou den minanan di koper. Famia Saragoza ta konosí na Boneiru for di 1838, segun e website www.bonairefamily.com. Tin poné ku na 1838 a nase Martinus Saragoza, ku a kasa na 1865 ku Maria Anthony. For di nan yunan famia Saragoza a sigui plama. E famia aki ta di Antriol Pariba i tambe di Buraku Blanku, e parti mas meimei di e bario aki. Gorge tabata kasá ku Reneta, un konosido kantadó di simadan. Reneta tabata prosedente di e bario Nort di Saliña.

Buchi Hòri a traha mas tantu komo shofùr di trùk, entre otro pa J.A. Flores, konosí mas mihó komo José Marten, kende tabatin vários kunuku i asta un kontratista chikí. Pa gobièrnu tambe Buchi Hòri a yega di traha komo shofùr. Nunka Buchi Hòri no a bai skol, pero esaki tabata algu masha normal den pasado. Mucha hòmbernan mester a sali tempran for di kas pa traha i trese pan den kas.

Buchi Hòri ta un persona ku a bai den historia komo un hende ketu i trankil. Su yunan tabata Macario (Cai), Juan (Chiku), Ceferina, Lavinia i Maura.

Buchi Hòri a muri na trabou, na e garashi di DOW, na unda awendia warda di polis ta situá. El a yega trabou, sinti malu i sak den otro

KOLOFÓN
Editor Extra-Boneiru i Boneriano
Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda# 12, Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor-hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818
e-mail: b.antoin.extra@gmail.com

Ko-direktor
Shirley Martis
785-3824 / 796-3824
e-mail: shirleymartis2001@hotmail.com

Redakshon
Papi Antoin (redakshon final)
Selular **700-0145**
Ludovico Nicolaas
786-7978
Ibi Piar (deporte)
786-0200

Reportero-Fotógrafo Rincon
Crusita Thielman
796-1236

Aviso
Davienuska janga
avisobon@gmail.com

Layout
Davienuska Janga
Josella Martinez

Na momentu ku kumpra fruta i bèrdura

Saku di plèstik lo keda un problema

KRALENDIJK -- Ya pa basta tempu kaba diferente supermerkado i toko a eliminá saku di plèstik. Esaki pa entre otro protehá medio ambiente. Ora bai pa hasi kompra, klientenan ta bai ku un saku re-usabel òf e establesimentunan ta pone kaha di karton disponibel pa hinka loke a kumpra aden.

Sinembargo, reporteronan di BONERIANO a tuma nota ku ainda, na sierto supermerkado i toko, ta uza saku di plèstik pa hinka fruta i bèrdura aden, manera riba foto. Esaki ta kita e intenshon pa eliminá saku di plèstik.

E mashin ku bo ta haña na supermerkado i tokonan ta saka un steker ku e preis di e produkto, segun su peso. Esaki ta plak riba e saku di plèstik.

Pa eliminá e uso di e saku di plèstiknan aki, BONERIANO a buska informashon tokante algun alternativa pa konsumidó i doño di supermerkado i tokonan.

Meskos ku klientenan ta bini ku nan saku re-usabel pa nan kompra normal, por bini ku un saku re-usabel mas chikí, spesífikamente pa nan fruta i bèrduranan.

Un otro opshon ta ku supermerkado i tokonan por pone saku di papel pa klientenan pone nan fruta i bèrdura aden.

Ya pa basta tempu kaba, diferente supermerkado i tokonan a eliminá saku di plèstik. Esaki pa entre otro protehaá nos medio ambiente. Ora bai pa hasi kompras, klientenan ta bai ku un saku reusabel of tokonan ta pone kahanan di karton disponibel pa hinka loke a kumpra aden. Sinembargo, reportero nan di BONERIANO a tuma nota ku ainda, na sierto supermerkado i tokonan, ainda ta uza saku di plèstik, pa hinka fruta i bèrdura nan aden, manera riba foto. Esaki ta kita e intenshon pa eliminá saku di plèstik.

E mashin ku bo ta haña supermerkado i tokonan ta saka un stiker ku e preis di e produktonan i esaki bo ta plak riba e saku di plèstik. Pa eliminá e uso di e saku di plèstik nan aki, BONERIANO tin algun alternativa pa konsumidó i doño di supermerkado i tokonan. Meskos ku kliente nan ta bini ku nan saku re-usabel pa nan kompranan, por bini ku un saku reusabel mas chikí, spesífikamente pa nan fruta i bèrduranan. Un otro opshon ta ku supermerkado i tokonan por pone saku di papel pa kliente nan pone nan fruta i bèrdura aden.



Foto saká den un supermerkado chines pa ilustrá kon ta usando ketu bai saku di plèstik pa pone fruta i bèrdura aden, siendo ku nan no ta duna saku di plèstik mas na salida.



Sakunan re-usabel ku por usa pa pone fruta i bèrdura aden.

WOWONAN KU NO TA MIRA

Skritura: 1 Samuel 16:1-13
"…pasobra Dios no ta mira manera hende ta mira, pasobra hende ta wak aparensia di pafó, ma SEÑOR ta wak kurason." V.7 (BS)

Nos wowonan ta permití nos hasi kontakto mas lihé i ku eksaktitut ku e impulsonan ku tin rondó di nos. Nos por mira i sinti, i nos ta saka konklushon. Den e teksto bíbliko akí nos por opservá e hòmber di Dios praktikando e sentido di 'mira'. Samuel tabata preokupá pa tur loke tabata pasando ku rei Saul, for di kende Dios a kita e reino. E tabata mandá pa ungi esun ku Dios a skohe kaba pa bira e rei di Israel. Mi ta permití mi imaginá un Samuel yen di espektativa i animá pa e idea ku porfin e pueblo lo tin un rei atrobe. E echo ku Samuel tabata sorprendí ku e eskoho di Dios, tabata hopi kla, pasobra su forma di pensa no tabata riba e mesun liña ku esun di Dios. "…pero SEÑOR ta wak e kurason." Kon nos por siña mira e kurason? Kon nos por 'mira' algu invisibel? Kuantu influensia e aparensia di un persona i kosnan material tin riba bo? Esaki no ta nifiká ku nos mester duda di e sonrisa di un ruman, di e amabilidat di un kolega òf di e abraso di un miembro di famia. Pero nos no mester laga e aparensia di loke nos ta mira stroba e obra di Señor. Dios a skohe David, esun ku ningun hende a spera. Hóben, sin eksperensia..., pero tambe genuino i dispuesto pa aseptá formashon. Laga nos hasi nos máksimo esfuerso pa siña nos wowonan mira manera Dios ta mira i pa esaki Hesus ta nos bon ehèmpel. Laga nos wak loke El a hasi i kana den Su pasonan.
Dulce Pascual, República Dominicana
Yuda mi mira ku Bo wowonan Señor!

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

Esther Bernabela (UPB) ta señalá:

Situashon no ta korekto na Sekshon di Finansa

KRALENDIJK -- Miembro di Konseho Insular Esther Bernabela (UPB) a señalá un situashon ku no ta sano na Sekshon di Finansa, debí na e echo ku no tin un hefe pa dirigí e departamentu aki, ku ta kai bou di direktorado di B&O (Maneho i Sosten). Esaki ta stroba gobièrnu pa hiba un maneho finansiero saludabel i responsabel.

Den e reunion di Konseho Insular kaminda Bernabela a trese e punto aki dilanti funshonarionan di Ernst & Young, ku ta asesorá Entidat Públiko Boneiru pa yega na un 'goedkeurende accountantsverklaring', a tene un presentashon.

Bernabela: "Mi a tende kon importante ta pa yega na e 'goedkeurende accountantsverklaring', un dje puntonan menshoná den e akuerdo di gobernashon 2018-2022. Tambe ku mester fortiifiká e aparato públiko, no solamente na Sekshon di Finansa, sino tambe na otro direktoradonan. Pero pa loke ta trata Sekshon di Finansa nos no tin un hefe mas, despues ku gobièrnu a posishoná e hefe anterior, Dudley Wedervoort, na otro lugá."

Di akuerdo ku Bernabela, kon ku bo mir'é i bir'é, tur kos ta kuminsá ku finansa, kua sekshon ta kai bou di e direktorado di B&O. "I no tin un hefe di Sekshon di Finansa aworakí. Ta un situashon ku no ta sano, sigur awor ku tin urgensia pa yega na e deklarashon di akountent riba kua nos ta diskutiendo aki. E situashon no ta korekto."

Esther Bernabela a sigui remarká: "Kon ta bai reorganisá Sekshon di Finansa i otro direktoradonan si no tin un hefe di Finansa. Tur kos ta drai rònt di finansa. Kon bo ta kere nos por drai e aparato di gobièrnu si nos no tin un hefe di Finansa?"

Mas aleu Bernabela a indiká ku e ta di akuerdo ku mester hasi hopi ehersisio pa yega na un maneho finansiero saludabel di gobièrnu. E ta konsiente tambe ku pa yega na e maneho aki mester bini kambio. Ta masha bunita pa bini ku kambio, mester mira resultado tambe.

Robert van Nimwegen di Ernst & Young:

Fortifikashon aparato públiko ta esensial

KRALENDIJK -- Pa por logra yega na un maneho finansiero saludabel i efisiente di Entidat Pú-bliko Boneiru, ta esensial pa fortifiká e aparato públiko, pues e kuerpo di ámtenar, di e isla. Pues mester tin ámtenar kapas na e lugánan korekto pa por yega na e punto ei. Asina por dedusí for di e presentashon ku e ofisina di akountent Ernst & Young a tene pa Konseho Insular, durante kua e presentadó prinsipal tabata Robert van Nimwegen.

"Mester fortifiká i mihorá e aparato públiko pa yega na un 'goedkeurende accountantsverklaring'. Sinembargo, pa por logra fortifiká e organisashon tin algun punto, ku a kousa e situashon, ku mester haña solushon. Pa medio di puntonan di akshon práktiko nos lo traha pa yega na mihorashonnan struktural", Robert van Nimwegen a splika den su presentashon.

Enfátikamente Van Nimwegen a trese dilanti ku, ora e ta papia di fortifikashon di e aparato públiko, e no ta referí solamente na Sekshon di Finansa, sino pa henter e aparato di gobièrnu, ku mester di personal kualifiká i na nivel pa hasi e trabounan di Entidat Públiko Boneiru na un nivel haltu.

Mas aleu Van Nimwegen a indiká ku ta nesesario pa bini ku un 'task force' pa logra hasi tur loke ta nesesario pa yega na e deklarashon aprobante di akountent. Den e grupo aki mester tin tantu ámtenarnan mes di e aparato komo ekspertonan eksterno riba 'werkvloer', garantisando ku e kosnan ta kana.

Na e luna aki di ougùstùs ya kaba tin hende di Ernst & Young ku a kuminsá tene entrevistanan profundo ku funshonarionan di gobièrnu lokal den kuadro di e ehersisionan ku mester bai tuma lugá pa yega primeramente na e 'goedkeurende accountantsverklaring', konsekuentemente un maneho finansiero saludabel pa e isla.

Diputado di Finansa Tjin Asjoe:

Proseso pa yena vakatura na Finansa ta kanando

KRALENDIJK -- Diputado Elvis Tjin A-Sjoe a splika miembronan di Konseho Insular ku e proseso pa yena e vakatura ku tin pa hefe di Sekshon di Finansa di Boneiru ta kanando. E puesto aki a bira vakante despues ku a pone Dudley Wedervoort, e hefe anterior, den otro posishon. E ta awor konsehero ekonómiko-finansiero di Entidat Públiko Boneiru.

E motibu presis nunka a bini dilanti, pero aparentemente gobièrnu a yega na un akuerdo ku Wedervoort pa bandoná e posishon di hefe di Sekshon di Finansa pa haña un otro funshon. Konsekuensia ta ku awor Sekshon di Finansa ta sin un hefe.

Segun diputado Tjin A-Sjoe, asina ku e puesto a bira vakante nan a start loke el a yama un 'head-hunting' pa un hefe interino pa Sekshon di Finansa den e aparato mes i otro kandidatonan potensial. Pero no a logra haña kandidato, loke a pone gobièrnu publiká aviso pa haña a lo ménos un hefe interino.

Tjin Asjoe: "No ta asina ku Sekshon di Finansa ta sin maneho. E direktor di Bestuur en Ondersteuning (B&O), bou di kua e departamentu di Finansa ta kai, ta dirigiendo e departamentu aki, pendiente di nombramentu di un hefe interino. Nos mester rekonosé ku no ta un situashon ideal, sigur teniendo kuenta ku e direktor di B&O aki, komo ku no tin un sekretario di Entidat Públiko Boneiru aworakí, mester fungi tambe komo kabes di tur e otro direktoradonan. Komo direktor di B&O e tin ku fasilitá e otro direktoradonan."

Tjin Asjoe a ekspresá e speransa ku lo por keda kla mas lihé posibel ku nombramentu di un hefe interino na Sekshon di Finansa. E tempu pa solisitá pa e vakatura di hefe interino pa Finansa a terminá i awor ta pasando riba e solisitashonnan pa selektá esun ku tin kualidat pa hefe interino.

Iglesia den ekspanshon



Pa basta tempu por mira ku tin trabounan tumando lugá pa konstruí un edifisio grandi riba tereno di e iglesia fundá den dékada setenta komo 'Iglesia de Dios Pentecostal', dirigí e tempu aya pa pastor Deogracia. E iglesia ei a surgi despues di problema den Iglesia Aliansa Evangéliko di Nort di Saliña. E trabounan pa traha e edifisio aki na Nort di Saliña sinembargo sea a stagna òf ta tuma lugá pokopoko.

Pa yega na un deklarashon di akountent

Ta tempu pa akshon!

KRALENDIJK -- "Ta tempu pa akshon. No por warda mas pa yega na un deklarashon di akountent pa medio di kua ta aprobá e maneho finansiero ku gobièrnu di Boneiru a hiba e último añanan." Esaki Robert van Nimwegen a bisa den reunion di Konseho Insular, tratando situashon finansiero di e isla. Robert van Nimwegen ta akountent na Ernst & Young. Desde 2010 e ta embolbí na Saba ku ehersisionan pa yega na un maneho finansiero salú.

Den su presentashon Van Nimwegen a splika ku tin un akuerdo di gobernashon 2018-2022 den kua a pone diferente meta pa logra. Un di e metanan ta ku mester yega na un deklarashon di akountent pa medio di kua ta duna aprobashon na e maneho finansiero di e isla. Te ainda no a logra kumpli ku e meta aki.

"Loke tin te ainda ta diferente reportahe di maneho di 2014 pa 2020 pa Entidat Públiko Boneiru, konteniendo plannan di mihorashon i puntonan di akshon. Sinembargo solushonnan struktural i implementashon di e plannan di mihorashon ta kai hopi atras. E kantidat di punto ku akountent mester atendé ta oumentá na lugá di bira ménos na 2020 kompará ku 2019", Robert van Nimwegen a splika den Konseho Insular.

Ta bini aserka ku Cft. (kolegio di supervishon finansiero) ta sigui e desaroyonan aki ku bista krítiko, esta kumplimentu di e metanan inkluí den e akuerdo dim gobernashon 2018-2022. Tur esaki ta pone Van Nimwegen di Ernst & Young konkluí ku ta momentu di akshon.

"Nos ta konsiente ku e situashon di Boneiru ta otro for di Saba. Pa loke ta trata Boneiru ámtenarnan hulandes ku a bini e isla aki a pone yen di kos riba papel, pero nada ainda di ehekushon. E puntonan di akshon ta birando mas na lugá di bira ménos", Van Nimwegen a trese dilanti.

E eksperto di Ernst & Young a garantisá ku nan ta atendé asuntu aki serio i nan ta sigur di lo yega na e asina yamá 'goedkeurende accountantsverklaring'. Si ta nesesario, Ernst & Young lo buska mas ekspertisio pa logra kumpli ku e meta aki den e akuerdo di gobernashon 2018-2022.



Funshonarionan di Ernst & Young den nan presentashon via 'skype' pa Konseho Insular. Di robes pa drechi Jasper Vermeulen, Ivo Groenwoud i Robert van Nimwegen.

Diputado Elvis Tjin Asjoe:

"Nos ta siña for di eksperensia di Saba"

KRALENDIJK -- Boneiru komo e isla mas grandi di munisipio BES, ta siña for di eksperensianan di e isla Saba riba tereno di maneho finansiero. Piet Gerritsen, un eksperto finansiero ku ta traha na Saba, ta asesorando gobièrnu di Boneiru pa por yega na su kuentanan anual di último añanan. E kompania Ernst & Young tambe ta partisipá den e ehersisionan aki.

For di diskushonnan den Konseho Insular por dedusí ku Hulanda ta poniendo preshon pa Boneiru keda kla ku su kuentanan anual di manera ku por yega na un deklarashon di akountent ku ta aprobá e maneho finansiero hibá último añanan. Esaki ta un punto tambe ankrá den e e akuerdo di gobernashon ku a firma ku Hulanda na novèmber 2019.

Diputado di finansa Elvis Tjin-Asjoe a splika ku anke Saba ta chikitu, tòg Boneiru por siña hopi di nan pa e forma kon e isla ei a logra, ku asistensia di Ernst & Young i Piet Gerritsen pa yega na un punto ku nan a haña un deklarashon di akountant pa medio di kua ta aprobá nan situashon finansiero.

Durante e reunion di Konseho Insular pa atendé e maneho finansiero di Entidat Públiko Boneiru Robert van Nimwegen, Jasper Vermeulen i Ivo Groenwoud di Ernst & Young, ofisina di akountent, a tene un presentashon. Piet Gerritsen, ku ta traha na Saba, tambe a partisipá den e presentashon via skype.

Robert van Nimwegen, kende ta partner den Ernst & Young, a indiká ku for di 2010 e ta embolbí den trabounan na Saba riba tereno finansiero.

Piet Gerritsen a bisa ku desde 2010, huntu ku Ernst & Young, e ta asistí Saba riba tereno finansiero. El a indiká ku anke e situashon di Saba ta diferente ku esun di Boneiru, e tin konfiansa ku nan lo logra yega na un asina 'goedkeurende accountantsverklaring', ku ta un dokumento sumamente nesesario pa Boneiru por yega na un maneho finansiero salú i sano.

Kampionato futbòl ta kuminsá awe nochi

KRALENDIJK--Kampionato di futbòl di nos isla manera ya nos a informabu, tin su apèrtura ofisial awe nochi pa despues sigui e partido inisial di e temporada 2020-2021 di nos isla, esaki den Stadion Kralendijk na Playa.

Pa ta mas eksakto, awe djabièrnè 28 di ougùstùs 2020, tin e promé partido di e kampionato.

E promé partido di e kampionato ku ta entre e ekiponan di s.v. Uruguay di Antriòl Pariba i e ekipo di Young Boys di Nort Saliña.

Honor a toka na e dos ekiponan aki pa duna inisio ofisial na e kampionato.

E partido aki ta kuminsá 8or anochi i promé ku e partido inisial di e kampionato, lo tin e apèrtura ofisial di e kampionato.

E partido aki di akuerdo ku informashonnan i komentarionan aki aya, tei bira un tremendo partido.

Despues di e partido aki, pa sera e fin di siman aki, djadumingu awó 30 ougùstùs 2020, tin e di dos partido di e temporada, ora ku pa 7or anochi, e ekiponan di ATC di Tera Kòrá i e peruanonan di Arriba Perú, topa otro pa promé bia den e kampionato.0

E partido aki tambe mirando e preparashonnan pa e partido, ta primintí di bira otro tremendo partido di e temporada.

Abo fanátiko di e deporte rei futbòl, reservá e dianan aki pa presensiá e dos tremendo dos partidonan aki di kampionato di futbòl di nos isla ku ta ranka sali awe nochi den Stadion di Playa.

Éksito na e ekiponan den e kampionato.

Liga Si Nos Ke Nos Por ta sigui awe nochi

KRALENDIJK--E torneo di sòftbòl di Liga Si Nos Ke Nos Por, despues di su kontinuashon ayera nochi, ta sigui awe nochi na Jossy Boekhoudt Ballpark na Tera Kòrá.

Aki e skema pa e partidonan pa e fin di siman aki, kuminsando ayera nochi.

Djaweps 27 ougùstùs 2020.

19:00 Web vs JICN.

20:30 Brandweer vs Fundashon Mariadal.

Djabièrnè 28 ougùstùs 2020.

19:00 Marlins vs La Sonrisa.

20:30 Red Sox vs Energizer.

22:00 La Amistad vs Predators.

Djasabra 29 ougùstùs 2020.

11:00 Red Sox vs Blue Jays.

12:30 Dragons vs Nos Ku Nos.

14:00 The Crucher vs Nikiboko Real Stars.

15:30 Nos Ku Nos vs Union Dominikano 40+.

17:00 The Brothers vs Happy Vets 50+.

18:30 Predators vs Marlins.

20:00 La Sonrisa vs Energizer.

21:30 Duane vs JICN.

Djadumingu 30 ougùstùs 2020.

11:00 Nos Ku Nos vs Union Dominikano 40+.

12:30 The Brothers vs Nos Ku Nos 50+.

14:00 La Sonrisa vs Nikiboko Real Stars.

15:30 Predators vs Red Sox.

17:00 New Angels vs Dynamite.

18:30 Marlins vs La Amistad.

Djadumingu awó 7'or anochi Timon Krioyo lo deleitá e fanatikada di sòftbòl ku e bon músika krioyo.

Wak p'abo no pèrdé

Éksito na e ekiponan den e torneo e fin di siman aki.

Torneo Bola-8 veterano 60+ ta sigui awe nochi

KRALENDIJK--E torneo di biar bola-8 pa e veteranonan 60+ di nos isla, a sigui djárasn anochi den sala di biar di Kompleho Deportivo Jorge Nicolaas na Kaya Amsterdam.

Despues di e partidonan djárason anochi, e torneo a sigui ayera nochi, tambe awe nochi i ta finalisá djasabra awó.

Pa loke ta e resultadonan di e partidonan djárason último, esaki ta e resultadonan;

Ergio a gana Javier 2-0.

Ciro a gana Bradley 2-1.

Wincho a gana Erwin 2-1.

Ezzard a gana Ro 2-0.

Sherwin a gana Pieps 2-0.

Yòs a gana Ernesto 2-1.

Rolly a gana Ergio 2-0.

Ciro a gana Wincho 2-0.

Ezzard a gana Tobio 2-0.

Yòs a gana Sherwin 2-0.

Ayera nochi e torneo ta sigui ku 8 wega kareda pa 3.

Despues di ayera nochi e torneo ta sigui awe nochi i finalisá mañan djasabra.

Éksito na e hungadónan den e torneo.

Mas foto kompetensia di bela









Un dia manera awe: 28 di ougùstùs

- Inventor: E famoso pintor di `cartoon` Jack Kirby a nase na 1917. Kirby ta un di e ko-kreadórnan di` X-Men`, `Captain America`, `Fantastic Four` , `Thor` i tambe `Incredible hulk`.

- Oral B: e famoso liña di produktonan dental na 1951 ta bira marka ofisial registrá.

- Sous: Na 1837 farmasistanan John Lea i William Perrins a traha `Worcestershire Sauce.`

- Promé potrèt tornado: Na 1884 promé potrèt a keda sakà unda por a mira un tornado riba dje. E potrèt a keda saka na sùit Dakota. A saka e potrèt ku un kámara di kaha i despues a konbertí esaki,manera tabata kustumber den un tarheta postal.

- Strea Hollywood: Tina Turner na 1986 ta haña e famoso `Hollywood star'

- Let's get on: E kantante Marvin Gaye ta lansa su di 13 álbum titulá `Let's get on`.1973

- Jackson 5: E single di e grupo `The Jackson 5` 'I'll be there` ta keda estrená. Riba `Billboard` el a resultá kansion di aña. 1970

- I have a dream: 1963, e aña unda Martin Luther King Jr a presentá e spich asina famoso. E spich a keda duna durante marcha ku a tuma lugá na Washington relashoná ku empleo i tambe libertat di derechi sivil. Tabata e enkuentro di mas grandi unda hopi aktivista a partisipá. Un promedio di 250.000 persona for di tur parti di Merka a bini huntu i partisipá den e enkuentro aki. E marcha tabata pa sostené presidente John F.Kennedy su lucha pa derechi sivil. Tabata na momento ku e manifestantenan a marcha di monumento di Washington pa `Lincoln Memorial ku un di e lidernan, den e kaso aki Marten Luther King a tene e famoso spich aki.` I Have a Dream.`.

- Music Awards: MTV Video Music awards su di 20 edishon na 2003, a konta ku ganadónan manera Missy Elliott,Justin Timberlake i tambe Beyoncé.

- Orkan Maria: Puerto Rico na 2017 a keda asotá pa orkan Maria. Na 2018 e publiká e sifranan ofisial ku a subi di 64 pa 2,975 morto.

BONERIANO®

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djasabra 29 ougùstùs 2020 | Preis: $0,60-

FIESTA A PARA

Boneiru kandidato pa haña un 'Galileo-sensorstation'



Komishon Oropeo ta buskando un sitio den área karibense ku ta adekuá pa instalashon di un asina yamá 'sensorstation' na benefisio di e proyekto di Galileo, ku ta un sistema mundial di nabegashon pa medio di satélite. Den área karibense Boneiru ta un di e kandidatonan. Den páginanan interior di e edishon aki di BONERIANO tin mas informashon.

NOS A TOPA



Kabé, Head ta nòmbernan ku ta pèrtenesé na Junior Newkerk. Bon amigu for di mi hubentut, tempunan ku mi tabata praktiká krósmentu ku baiskel i freestyle. Mil aña manera ta bisa nos konosé otro. Nos no ta mira otro tur dia, sinembargo ora nos topa, ta basta kos tin pa kombersá manera ruman ku otro. Di Kabé a bira "Head" i ami ta yam'é Hètoksi i e ta yamami Piposte. E nòmbernan a bini for di temporada di mundial di futbòl, momentu ku nos tabata tende e nòmber di futbolistanan. Tremendo persona semper alegre i positivo. Asina mi konosé semper. Mi ta kòrda un biaha nos tabata lantando un tim di kròs ku baiskel i tabata planiá pa bai Aruba. Nos a reuní i a pensa pa pone "Head" komo drechadó di baiskel. Tabatin hende den e grupo a bisa nos tin ku papia ku "Head" pa e no pone forsa di mas, i kibra nos as di baiskel, loke tabata sosodé ku "Head" su baiskelnan. Hahaha prèt. "Head" a biba hopi aña na e kas den kaya Thomas M. Marchena, pega ku kas di Chon.

Un persona ku Covid-19 na Boneiru

KRALENDIJK -- A detektá un kaso nobo di Covid-19 na Boneiru. Ta trata di un persona lokal. E persona infektá ta den isolashon i ta monitòr su salú. Na e momentunan akí investigashon ta tumando lugá ku ken e persona akí tabatin kontakto pa determiná si por a infektá otronan. Asina sekshon di komunikashon di Gobièrnu di Boneiru a informá den kurso di ayera tardi.

Isolashon

A detektá e persona infektá na momentu ku a hasi tèst di personanan ku tabatin keho ku halamentu di rosea. E persona kasi a rekuperá kaba. E ta keda den isolashon te ora e pasa mas ku 24 ora despues ku el a rekuperá. Esnan ku ta biba kuné den kas tambe ta keda den karentena i ta tèst nan.

Te aworakí no ta konosí unda e persona aki a keda infektá. Tampoko a konstatá ku e tabatin kontakto ku hende for di Kòrsou, Aruba òf Hulanda. Esaki ta nifiká ku e fuente no ta konosí.

Investigashon di kontakto

E departamento di Salubridat Públiko ta investigando e kaso aki pa buska pa sa ku ken e persona malu tabatin kontakto di aserka. Pa asina yama kontrolá nan. Ta pidi e personanan aki ku tabatin kontakto ku e pashènt pa bai 14 dia den karentena. Esaki no ta na nodi pa esnan ku tabatin kontakto kòrtiku òf di distansia ku esun ku Covid-19. Ta pidi tur hende ku síntoma pa keda kas i hasi un tèst.

Sekshon di Salubridat Públiko ta monitòr tur hende ku tabatin kontakto di aserka ku e persona ku Covid-19. Ta konsehá nan pa keda kas, no bai trabou i no risibí bishita. Si tin síntoma tin ku tuma kontakto ku departamento di Salubridat Públiko riba number 0800-0800 pa hasi un tèst.

Drive Thru

Tur persona ku por tin òf ku haña keho por hasi un tèst. Pa traha un sita yama 0800-0800. Riba djaluna 31 di ougùstùs departamento di Salubridat Pú-bliko ta organisá atrobe un Drive-Thru di 4'or pa 6ór di atardi. Esaki ta pa hendenan ku síntoma leve. Por yama 0800-0800 pa traha un sita. Si niun hende kontesta e telefòn ta paso nan ta okupá. Purba despues. Por yama tur dia entre 8'or di mainta i 10 'or di anochi.

Pa prevení ku bo ta keda infektá ku e vírùs di corona,, mester mantené 1,5 meter di distansia, evitá sitionan ku hopi hende i partikularmente laba man regular.



Orario operashonal di aeropuerto adaptá

KRALENDIJK -- Pa motibu di e pandemia COVID-19, BIA a adaptá orario operashonal di Flamingo International Airport temporalmente. Entrante 1 di sèptèmber te ku 31 di òktober 2020, e orario operashonal lo ta di 06:00 di mainta te ku 21:00 di anochi.

Solamente buelonan médiko, buelonan di urgensia i buelonan di karga lo haña un eksepshon. Den e kaso aki por tuma kontakto ku e personal di operashon ku ta na warda na 599-701-0477. Ta rekerí pa informá esaki por lo ménos 1 (un) ora adelanta.

E orario temporal operashonal ta relatá na e desaroyonan relashoná ku e pandemia di COVID-19, kual lo por limita òf alargá e orarionan aki.

Pa mas informashon i / òf pregunta, por tuma kontakto ku e departamento operashonal di BIA na 599-785-0477.

Mi a lucha e bon lucha, mi a kore e kareda te na fin, i mi a mantené mi fe. No a keda mi nada mas awor ku risibi e korona di hustisia ku Señor e hues lo duna mi dia E bin bèk. No solamente ami, pero tur ku ta ward'E bini atrobe ku un deseo ferveroso.
2 Timoteo 4:7-8.

Ku hopi tristesa pero konforme boluntad di Dios pa tur loke papi/opa/Narcisio/Boeboei a nifiká pa nos, ta partisipá ku a bai sosegá den brasa di Señor



Narcisio Gregorio Soliana

Esposa: Nercicia Soliana-Frans
yu- i famia: Dina & Eduard Cicilia-Soliana, Raily Josephia, Denzel i Giorgio Cicilia
Rosa Soliana, Peter Moonen, Aicha i Jamileh Mahjer
Jeanette & Antonie Hooker-Soliana, Ayden i Almando Hooker
Johanna & Claydrick Clarinda-Soliana, D'Angelo, Xavio i Thiago Clarinda
Bisañetunan: Wassim Kanjo, Rosalinda Ayoub, Jayden Cicilia
Rumannan:
Federika & Norbert Silberie-Soliana i famia
Evarelia Nicolaas-Soliana i famia
Gilbert & Albaligia Soliana-Bernabela i famia
Bellasinta & John Frans-Soliana i famia
Estrelinda Soliana i famia
Imelda Ford-Soliana i famia
Robert Soliana i famia
Magnolia Martijn i famia
Rumannan di esposa:
Ludoviko & Emeralda Frans-Frans i famia
Edwin & Juliana Frans-Guerrero i famia
Bertica Frans i famia
Jeanette & Silvio Balentien-Frans i famia
Sixto Frans i famia
Carolina & Cedric Daal-Frans i famia
Lucille Pikerie
Na nomber di:
Richinel Soliana i rumannan
Annie Beaumont i rumannan
Shirley Soliana i rumannan
Jose Ursula i rumannan
Alberto Bernabela i rumannan
Tur su ihànan: Berjantica Emerenciana, Meraluska Frans, Melainie Soliana. Primu-,prima-, amigu-, amiganan i demas konosinan:
Soliana,Frans,Cicilia,Hooker,Clarinda,Nicolaas, Scherptong, Winklaar, Theodora, Bloem, Klappers, Ford,Renfurm,Sewtahalsing, McQuilkin, Rolan, Balentien, Daal, Hart, de Palm, Schimmel, Emerenciana, Janga, Figaroa, Albertus, Marinus, Josephia, Martis, Flores, Statie, Beaumont, Campagnard, Evans, Martijn, Delanoi, Rosario, Meye, Czarnecki, Luciano, Gonesh, Petrona, Clementina, van Wilgen, Evertsz, Martinus, Joore i Kohabir.
eks-koleganan di WEB i grupo eks-kolega penshonado.
Un danki ta bai na dokter Hermelijn, specialistanan i verpleging (Thuiszorg) di Fundashon Mariadal. Na Yessy & Tamara i na tur ku a kompañá i duna atenshon di un òf otro manera durante malesa.
I si den nos tristesa nos por a lubidá algun persona, nos diskulpa.

Akto di entiero ta tuma lugá djasabra 29 ougùstùs. Ta risibi bishita di kondolensia di 1'or pa 3'or na misa San Bernardo na Playa sigui pa un santu sakrifisio di misa i despues ta hiba nos kerido defuntu na su ultimo lugá di sosiegu den santana katóliko na Playa. No por risibi bishita di kondolensia na kas, despues di entiero.

Belastingdienst Hulanda Karibense ta tene findishi digital

KRALENDIJK -- Belastingdienst Hulanda Karibense, den kolaborashon Domeinen Roerende Zaken (DRZ), ta bai kuminsá tene findishi di forma digital. DRZ ta un direktorado di e ministerio di Finansa na Hulanda. Anteriormente tabata hasi un yamada via di media pa bin bit na un sitio. E biaha aki a skohe pa tene un findishi digital. Despues lo evaluá si e vershon digital tabata eksitoso i si lo por introdusí esaki na lugá di sistema kustumbrá di yamada pa presentá na un lokalidat.

DRZ

Na Hulanda DRZ ta wardadó legal di artíkulonan ku keda konfiská. Banda di esei DRZ ta apuntá pa lei, pa bende propiedatnan di Gobièrnu Sentral ku ta di mas. Ta buta e propiedatnan akí di forma digital na findishi i ta bende nan rònt Oropa, pero na Hulanda Karibense tambe. Dependiendo di e tipo di propiedat, DRZ mes ta bende nan òf ta pidi un kas di findishi eksterno pa hasi esaki. Partner di findishi eksterno, BVA Auctions, ta sòru pa esaki.

Pa benta di biennan prosedente di e servisionan di Reino na Hulanda Karibense na Boneiru, Sint Eustatius i Saba tambe ta hasi uso di e forma aki.

Pikòp na findishi

Riba enkargo di Belastingdienst Caribisch Nederland, DRZ ta bendiendo un pikòp Toyota Hilux ku ta kore riba gasolin, Double Cab, 2010. E markadó di distansia ta pará riba 65.388 kilometer. E vehíkulo ta na Boneiru.

Por bit riba e vehíkulo aki via https://www.bva-auctions.com/nl/home. Despues di registrashon riba e wèpsait por kuminsá bit. Despues di klousura di e findishi lo anunsiá ken a bit mas haltu i e persona ei lo haña sobra informashon tokante pago.

Por pasa wak e outo riba djárason 2 i djaweps 3 di sèptèmber 2020, di 9'or pa 10or di mainta na 'Centre Body Car Polo', Kaya Monseigneur Nieuwindt 83, Kralendijk Bonaire.

E findishi ta tuma lugá di djabièrnè 28 di ougùstùs 2020 te ku djárason 9 di sèptèmber 2020, pa 2'or di atardi. Por bai ku e outo segun sita den e periodo di djaluna 14 di sèptèmber 2020 te ku djabièrnè 18 di sèptèmber 2020, entre 9'or di mainta i 3'or di atardi.

Pa pregunta tokante e findishi por tuma kontakto ku e dùrwardernan di Belastingdienst, Sedney Sint Jago, telefòn 781-0244 i Ludwig Tdlohreg, telefòn 781-0246.

Boneiru kandidato pa haña un 'Galileo-sensorstation'

KRALENDIJK -- Na e momentunan aki un tim di eksplorashon (surveyteam) di e programa oropeo di Galileo bou di guia di ministerio di Infrastruktura i Maneho di Awa (I&W), ta na Boneiru pa un bishita di orientashon. Komishon Oropeo ta buskando un sitio den área karibense ku ta adekuá pa instalashon di un asina yamá 'sensorstation' na benefisio di e proyekto di Galileo, ku ta un sistema mundial di nabegashon pa medio di satélite. Den área karibense Boneiru ta un di e kandidatonan.

Investigashon

Gobièrnu hulandes a reakshoná positivamente riba un petishon for di Bruselas pa pone posibel sitionan den parti karibense di Reino komo kandidato. Despues ministerio di Infrastruktura i Maneho di Awa a aserká Kolegio Ehekutivo di Boneiru. Kolegio Ehekutivo di Boneiru en prinsipio ta dispuesto pa koperá, bou di kondishon ku e proyekto no ta stroba otro desaroyonan riba nos isla.

For di siman pasá e tim di eksplorashon ta investigando aptitut di e dos sitionan, esta na Water- en Energiebedrijf Bonaire (WEB) NV na Barcadera i na Bonaire International Airport (BIA). Nan a bishitá ámbos sitio huntu ku diputado Elvis Tjin Asjoe i gerensia di WEB i BIA. E siman aki ta konkluí e investigashon.

Empleo

Mas den kurso di e aña aki, Komishon Oropeo lo hasi un eskoho for di tur e sitionan ku a investigá. Si akaso skohe Boneiru, esei lo krea empleo indirekto, tantu den fase di desaroyo (entre otro trabou di konstrukshon), komo na momentu ku e stashon na tera ta operashonal. Den e kaso ei ta trata prinsipalmente di suministradónan. E trabou mes ta rekerí konosementu teknológiko di kalidat haltu. Pa esei lo rekrutá un kantidat (limitá) di eksperto for di eksterior, pero esei no ta kita ku e proyekto ta ofresé oportunidat pa profeshonalnan boneriano tambe.

E proyekto di Galileo ta e proyekto di vuelo espasial oropeo mas grandi di tur tempu. Ta un sistema sivil (pues no militar) mundial di nabegashon pa medio di satélite, ku e organisashon espasial oropeo ESA i Komishon Oropeo a desaroyá. For di 2018 e ta operashonal i ta enserá desena di satélite artifisial i stashon na tera





MISTERIONAN BONERIANO



Colombia

Loke ta resaltá bon den e seri aki, ku ta bai tokante spiritu i otro fenómenonan straño i misterioso den historia di Boneiru, ta e papel sentral ku e anterior plantashinan di Boneiru ta hunga. Tin hopi suseso relashoná ku presensia di spiritu riba e anterior plantashinan aki, manera Lima, Washington, Slagbaai, Bolivia, Barcadera, Santa Barbara, Colombia i sigur Washikemba.

Hende grandinan ku a lanta na Tra'i Montaña ta papia di Colón, momentu ku nan ta referí na e anterior plantashi Colombia. Ta un di e diferente plantashinan di Boneiru ku tin nòmber di pais òf kapital di sierto paisnan.

Colombia den e grupo aki ta okupá un lugá importante. E teritorio aki tin algu misterioso kuné. Bo no por splika, pero bo ta sintié. Colombia ta un di e parselanan ku Gobièrnu di Hulanda a bende públikamente na 1868. E teritorio aki, kalkulá e tempu ei na 1.100 bènder, a ser bendé pa kolmo ku Ernst Barend Ferdinand Hellmund, konosí komo Shon Ernst, pa e prèis di fl.4,10 pa bènder. Shon Ernst a paga total un montante di fl.4,510,-- pa e tereno aki.

Salbahe

Colombia ta un region bunita, pero ei mes e ta salbahe, brutu i sin kompashon pa esnan ku disidí pa krusa den su mondinan.

Despues ku Shon Ernst a bende Colombia, e plantashi aki a pasa den diferente man. Entre otro e tabata di famia Hart, den promé mitar di siglo pasá un di e famianan komersiante di mas prominente i importante di Boneiru. Nan tabatin e negoshi Jozef Hart Sons.

Lagarú

Laurens (Lènchi) Felida, kende tabatin su kunuku te den e parti nort di Tra'i Montaña, a traha hopi den Colón, entre otro kòrtando sentebibu.

Aparte di sentebibu tabatin tambe kimamentu di karbon i kriamentu di kabritu den Colombia. Na e kosta pabou di Colombia, kaminda te ainda tin e restunan di e kas di vitó di e anterior plantashi aki, barkunan tabata ankra pa bin karga e produktonan aki pa hiba Kòrsou i otro islanan den Karibe.

Nan ta kònta ku Lènchi, buskando un kabritu ku a pèrdè den Colón, a yega di topa den un kueba ku un animal straño i misterioso. Lènchi, momentu ku ela deskubrí su kabritu pèrdí den mondi di Colón, a sigui tras di e animal aki. E kabritu a drenta un kueba i Lènchi, hasiendo intento pa drenta e kueba aki, a topa ku un bestia straño, ku orea largu, un asina yamá 'Lagarú'. Lènchi a kore bai limpi for di e kueba aki, sin buska drechi mas di su kabritu.



Kueba den kua segun Shon Ne Felida, su ruman Lènchi a mira Lagarú.

E storia aki di 'Lagarú' ta bon konosí na Tra'i Montaña. Tin mas hende ku a yega di tende di e storianan di Lagarú òf a mira e spiritu aki personalmente.

Den Colombia tin un kueba yamá Kueba di La Birgui, un di e diferente kuebanan ku tin den e parti pariba di Colombia. Bo ta sinti algu na momentu ku bo ta den e kueba aki.



Lènchi Felida tokando beku.

Yuana beyako?

Na dos okashon mi a topa tambe ku yuananan sumamente misterioso den Colón. E promé bia mi tabata huntu ku Walter, un ferviente kuedó di yuana. Nos a topa, bou di guia di Jan Felida, ku un yuana ku a kana krusa nos dilanti. E yuana a para ketu laga Walter ten'é na su wesu di yangadó. Pero komo ku e yuana aki tabatin un kos misterioso kuné, Walter a pon'é abou pa lag'é bai, pero e no kier a bai. El a keda pará ketu i te asta, ora ku nos a kuminsá alehá for di e sitio, el a kuminsá ta kana bini nos tras. Nos a lag'é bandoná.

Un otro dia atrobe, hibando algun persona Kueba di La Birgui, mi a topa ku un yuana straño den Colón. E yuana tabata den un palu di stòki i na momentu ku ya nos a pasa e palu bai, ela bula for di e palu, pero kayendo riba su lomba. El a keda drumí ketu i mi a ten'é den mi man pa studi'é. E yuana tabata manera paralisá. Na su wowonan mi por a mira ku e tabata na bida. Ademas e tabata hala rosea levemente. Pero mas aleu e no tabata move. M'a pon'é abou i nos a sigui nos kaminda.

Graf?

Den Colon tin tambe un graf bieu ku, segun nan ta konta, ta data for di tempu spañó (1499-1635). Nunka mi no a haña e graf aki.

Hopi bia hendenan a pèrdè ántes den Colombia. Mayoria a bini bèk. Tin ku nan a haña morto bèk, miéntras ku tin ku nunka mas a regresá. E mondi di Colombia ta manera a kome nan. E spiritunan di Colombia semper bai lo keda hasi e region bunita aki intrankil.



“Bon, mucha, ta kibrá bo man ta?” Ainda e palabranan aki ta zona den mi orea ora ku un artefakto kai fo'i mi man. Mi mama tabata hasi e ekspreshon aki den tempu ku mi tabata mucha i hóben. Pasobra e tabata sosodé di mas. Pues ku rason mi mama tabata hasi e opservashon aki kada bes.

***

Un desabilidat ta ku kos ta kai fo'i mi mannan. Tin algu ku mi mannan. Kos ta kai for di nan. Mi ta gusta mòrs. Bebiendo kòfi òf kualké otro líkido un tiki òf asta hopi mester lèk riba mi paña, riba mesa òf unda sea ku mi ta bebiendo esaki. Asina e kos ta. Un par di dia pasá mi tabatin un pòchi chikitu di pindakas for di kua mi tabata ches un tiki, mirando tele-vishon. Ata e pòchi a kai kibra. Ta kos ku ta sosodé ku regularidat. Laga mi bisa: ku muchu regularidat. Di mas!

***

Si mi sinta kome un kaminda spornan ta keda tras. Wiriwiri di pan ta keda riba mesa i te asta kai bou di mesa. Sigur si ta trata pan bròs. Otro kuminda tambe. Pipita di aros ta kai tantu riba mesa komo bou di mesa. Ta di komprondé ku mi mama tabata hala mi atenshon riba mi 'man kibrá'. Òf ta 'pòls kibrá' mi mester skirbi? Man i pòls lo mi bisa. Mi mama en todo kaso tabata papia di 'man kibrá'.

***

Den tempu ku m'a lanta un glas pa bebe awa òf djus tabatin hopi balor. Na kas nos no tabata bebe for di glasnan spesial pa bebe awa, esta glasnan kumprá. Ta glasnan den kua djèm, pindakas òf otro kos tabata bini, mi mama tabata usa despues komo glas pa bebe awa. Glasnan bunita sinembargo, entre otro ku e diseñonan ku bo ta haña riba karta di hunga. Pues resiklahe den forma óptimo.

***

No ku mi mama no tabatin glas òf kòpinan spesial, pues kumprá, pero eseinan tabata reservá pa bishitantenan spesial na nos kas. Nos tabata bebe kòfi òf te por ehèmpel den kòpinan di bleki òf granit. Ferfelu, pasobra bo tabata kima bo lepnan ora bo pone un kòfi asina na bo boka. Te asta mi ta kòrda ku nos sa bebe awa for di bleki den kua sierto produktonan, manera kòfi, sa bini. Despues ku nan bira bashí nan tabata bira bleki pa bebe awa. Tabata parse mi ku e awa friu di frishidèr tabata smak mihó si bo beb'é for di e blekinan aki.

***

Episodio 2 di 'Nos hendenan'

'Esfuerso i sosten'

KRALENDIJK -- Mañan djadumingu ta transmití e segundo edishon di e seri di 'Nos Hendenan' na diferente stashon di televi-shon. E tópiko den e episodio aki ta: 'Esfuerso i sosten'. E seri ta bai tokante bonerianonan den aviashon, spesialmente ku atenshon pa e kantidat relativamente grandi di pilot ku e isla aki a produsí.

E mundu di aviashon tin hopi punto importante pa tene kuenta kuné, pero esun di mas importante ta e parti di esfuerso i sosten. No ta algu deskonosí ku no tin finansiamentu di estudio pa e estudio di pilot. Pues esei ta nifiká ku mester tin disiplina pa traha i pone sèn un banda, pa asina por bai den eksterior pa pasa e kursonan nesesario pa e lisensia di pilot.

Den e di dos episodio di 'Nos hendenan' e siman aki ta bai haña sa i komprondé ku sin esfuerso i sosten ta difísil pa logra bo meta.





Ehersisionan militar a kambia

Militarnan ta move mas den área residensial

KRALENDIJK -- E konsepto di ehersisio militar a kambia. Mas i mas por topa ku militarnan ta move den áreanan residensial, den barionan i asta den sentro di siudat. E imágen di ku sòldá ta trein solamente den mondi no eksistí mas. E siman aki tabatin ehersisio militar na Boneiru di miembronan di e unidat 'Compagnie in de West'.

E tipo di militarnan tambe a kambia. Den pasado ta Korps Mariniers tabata tene ehersisio militar na Boneiru. Korps Mariniers tabata stashoná na e basenan militar na Kòrsou (Suffisant i Parera) i Aruba (Savaneta).

Awendia ta Landmacht ta enkargá ku protekshon di e islanan aki. Nan ta usando mesun basenan ku Korps Mariniers a usa den nan tempu.

Militarnan durante nan ehersisio awendia ta move den bario, papia ku hende, konosé bario, loke ta importante den kualké operashon militar real ku nan haña pa atendé na Boneiru. Huntu ku e militar enkargá ku kada grupo tin un notulista tambe ku ta nota loke ta bini dilanti den e kombersashonnan.





Simia Literario BONERIANO

El a bai, pero su obranan a keda tras

Chichi Everts-Goele ta keda inlubidabel

-

Tin añanan kaba ku el a fayesé: Chichi Everts. Un persona kariñoso, hopi spiritual, ku a laga su stèmpel atras den diferente obra literario. Bukinan di poesia, ku poemanan bunita. Den e promé entrega awe di nos páginanan literario nos ta pone un tiki atenshon na Chichi. Den futuro nos lo sigui pone atenshon na su obranan.

-

Cecilia Margaritha Goeloe a nase dia 24 di mart 1922 komo Lalá i Frederika Goeloe. Nan kas tabata den Antriol Pabou, pero nan a biba mas tantu na Tra'i Montaña na nan kunuku yamá Sabana. Chichi a lanta ku solamente un ruman hòmber, Leon (Yon) Goeloe.

Den e programa 'Herensia di Siglo 20' Chichi a yega di konta di su bida.



"Tin un suseso ku nunka mas mi a lubidá. Mi tabatin dos aña i mi tata a suta mi. Ta e kos di mas bieu den mi bida ku mi ta kòrda. Pakiko a suta mi? Maishi a sali algun dia despues ku a planta. Mi tabata ranka e matanan chikitu aki pone na monton. Mi tata a rabia i suta mi. Mi mama a rabia ku mi tata, pasobra e tabata haña ku mi tata no mester a suta mi. Mi mama a yora pa e motibu aki."

Simia literario BONERIANO

Ku plaser BONERIANO ta introdusí awe un sekshon literario. Un rúbrika di dos òf mas página den kua nos ta pone atenshon na outornan boneriano i nan obranan, sea poesia, prosa, storia kòrtiku òf otro forma di ekspreshon literario.

Nos ta haña ku literatura mester haña muchu mas atenshon ku ta e kaso te awor. BONERIANO ke duna su kontribushon, su granito manera nan sa bisa, pa promové outor i literatura en general di Boneiru.

Nos lo bula bai na algun okashon Aruba i Kòrsou, na unda tambe nos tin nos poeta i eskritornan. Djis pensa riba Hubert (Lio) Booi, Belen Kock-Marchena i Munje Oduber na Aruba. I Ilse Schoobaar-Anthony i otronan na Kòrsou. Na Hulanda i otro parti di mundu tambe tin outor boneriano.

Ta bon pa nos splika ku BONERIANO ta e vehíkulo, e medio pa promové nos outor i nan obranan. Pues ta nan mester kontribuí ku nan obranan literario pa publikashon. BONERIANO ta ofresé e plataforma.

Tur hende por manda nan obranan literario via e-mail na korantdiboi@gmail.com. Nos ta pone atenshon rápido na nan den nos sekshon 'Simia Literario BONERIANO'.

Di mes nos di redakshon mes tambe lo buska material pa publiká den e sekshon aki, pero ku atenshon mas tantu na nos poeta i eskritornan diántes, tantu esnan ku t'ei ainda ku esnan ku no t'ei mas.

Nos lo pone e poema, prosa òf kuentanan kòrtiku den nan ortografia original. Nos ta haña esaki un punto importante pa tene kuenta kuné. Anke ku nos ta dispuesto, si e outor ta deseá esaki, pa korigí e ortografia.

Pues, konkluyendo, nos ta ofresé e plataforma, pero ta nos outornan literario mester hasi uso di dje. E t'ei! Nos a hasi nos parti. E bala ta den skochi di tur outor literario.

Bòi Antoin



Mayornan di Chichi, Lalá i Frederika.



Chichi Everts ta entregá un di su bukinan na gezaghebber Alfred Sint Jago, kompañá pa Papi Cicilia di Departamentu di Kultura.

Kunuku

Chichi a lanta mas tantu na kunuku. Djabièrnè nan tabata bini kas den Antriol Pabou.Djadumingu nan tabata bai misa, pa despues bai bèk kunuku. For di kunuku e ku Yon tabata sali bai skol.

Chichi: "Anke nos mayornan no tabata ke esaki, nos tabata bai Playa via di e lugá yamá Kibrá di Montaña. E kaminda ei tabata poko peligroso. E kaminda ofisial tabata pasa via Subí Blanku. Pero e tabata mas largu. Pues nos tabata kòrta kaminda pa bai skol. Nos tabata bai skol ku algun bòter di lechi di kabritu pa entregá na algun kas."

Kunuku tabata produsí maishi, fruta i bèrdura. Tambe e mayornan di Chichi tabata kria kabritu i karné.

Inteligente

Chichi tabata studia bon. El a bai promé St. Bernardusschool, skol di sùr. Despues el a sigui studia tambe na Kòrsou.

"For di mucha mi tabata gusta lesa i skirbi. Literatura tabata fasiná mi. Te asta m'a yega di gana Neerlandia Prijs", Chichi a konta. E premio kodisiá aki tabata otorgá tur aña pa Algemeen Nederlands Verbond (ANV) na studiantenan ku tabata sobresalí den idioma hulandes.

Despues di opténé su diploma Chichi a haña oferta pa kuminsá traha komo telefonista na e stashon ku tabata atendé ku telefonia i telegrafia na Boneiru. E gezaghebber dje tempu ei a asta sòru pa e kuminsá hasi e trabou aki.

"Mi no a traha na Boneiru. Nos tata a bai traha na Aruba i a bai ku nos. Asina pues m'a lanta komo hóben adulto na San Nicolas, kaminda m'a haña trabou komo telefonista", Chichi a bisa.

Famia

Na Aruba Chichi a topa ku Toyan Everts, oriundo di Nort di Saliña. Nan a kasa. For di e matrimonio aki a nase inisialmente 7 yu.

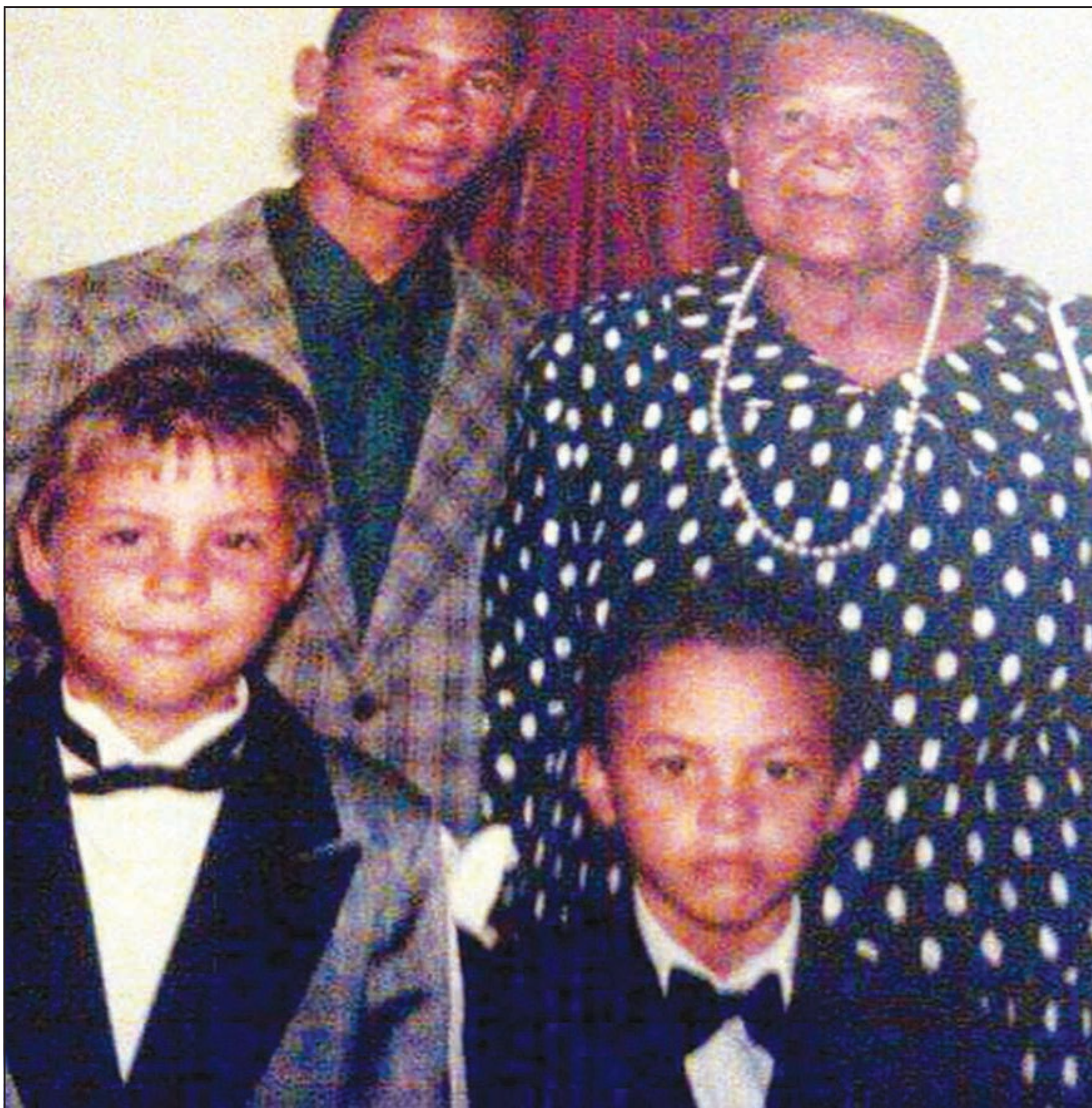
Chichi: "Un di e yunan aki, Roy, a drenta seminario pa bira pastor. Pero a sosodé un aksidente di tráfiko den kua algun seminarista tabata embolbí. Roy a muri trágikamente. Mi a sinti falta di Roy i tabata ke un otro yu pa remplas'é. Nuebe luna despues mi a sali na estado i nuebe luna mas despues un otro Roy a nase."

Bida no tabata fásil pa Chichi. Aparte di Roy, el a pèrdè otro dos yu hòmber: Eric i Ady. Su esposo mas tambe, Toyan, a muri trágikamente durante piskamentu na baranka banda di Punt Vierkant. Ku forsa di Dios el a logra surpasá e momentunan duru i difísil aki den su bida.

Buki

Den añanan setenta Chichi Everts-Goeloe a kuminsá ta publiká su poemanan. E tabata imprimí su bukinan na e imprenta DECO di Frater Desiderius, ku den mesun tempu a publiká buki di mas outor boneriano, manera Carlos Nicolaas, Elizabeth (Bachi) Booi-Hart i Nene Provence.

Na tur Cecilia a publiká masoménos 5 buki di poesia. Poemanan bunita, den kua naturalesa ta haña hopi atenshon. Lo ta bale la pena pa bolbe publiká nan den ún buki.



Chichi Everts huntu ku algun di su nietunan



Toyan huntu ku su esposa Chichi.

Mi Infansia

Mi infansia kada bes ta ripiti ora kumi mira e kasnan bieu ta lucha pa sigui eksisti enbes di kai i laga nos leu

Kada kas ta un potret di esnan ku ya a bai na murayanan tin rekuerdo kologa na porta memorianan ta bohota

Mi ta mira te den leu aya e donoan ya lubida den aire nan stem ta sursura i nan imagen den mi mente ta sera

Nan paso ainda mi por rekorda i sigui nan ehempel bon duna mi ke konserva nan presensia hende nan bieu di hopi sensia

Kada homber di respet ku'n sombre na su kabes ku su flus di kaki o di dril ta pasa den kitoki di dos wil

E muhenan senora respeta ku saya largu i yaki blanku lensu blanku nechi na kabes mara i na skouder, abrigo grandi tur borda

Awo' u solo haltu di mi bida mi mes por ripara boshi di kabei blanku sa ku tempu no ta keda para

Pero ta kiko tur esey tin ku'nes si akaso te ainda mi por gosa di rekuerdo nan fo'i tem' pasa lo mi sigui gosa ketu bai.



CHANTIWAWA RIBA RÒNDU

Pa: Bòi Antoin

Seru Grandi

E kaminata mas resien di Grupo Chantiwawa tabata riba Seru Grandi. M'a warda hopi promé di tuma desishon pa bai subi e seru ku mi grupo. Algun siman promé nos mester a bai kaba, pero tabatin mal tempu e wikènt ei, ku hopi áwaseru, bos i welek.

Ta despues di 8 luna numa m'a disidí ku no por sigui posponé mas. Mester bai, sea kon para. Mester a bebe e kális numa.

Motibu di tantu posponementu ta debí na e punta nort di Seru Grandi, ku nan ta yama Seru Barí. Pa subi e parti sùit no ta problema. E ta relativamente fásil. Pero pa kana di e punta sùit pa bai e punta nort, pues Seru Barí, no ta wega. Mondi a sera pisá. Algun aña pasá kaba m'a ripará esaki durante un kaminata ku m'a realisá via e mesun trayekto aki ku Edison Rijna.







Isolá i desolá

Seru Barí ta hopi isolá i desolá. Luchando meimei dje kamanan di tuna entre e dos kabesnan aki di seru mi tabata blo puntra mi mes ta fo'i ki tempu hende lo a yega di kana e ruta aki. Niun señal di palu di kap pa indiká ku hende a yega di move den e área aki último añanan.

Pues, anke ta papia di ún seru, Seru Grandi, hende grandinan ku ken m'a papia ta menshoná tambe di Seru Barí, refiriendo na e parti mas pa nort, na unda tambe tin un pilá di Kadaster. Nel Nicolaas a bisa mi ku e pilá riba e kabes parti sùit ta di Kadaster, e esun riba e kabes pa nort ta poné ei pa merikano. Nan ta diferente bèrdat.

Pa kana di e kabes di Seru Grandi pa e tòp di Seru Barí ta un mishon kasi imposibel, mirando kuantu tuna tin. Inkreibel. Niun hende kasi no ta yega einan. Ta usando skèr i un sorto di harka chikí nos a logra penetrá, bringando kontra tuna.

Úniko

Pero tabata un eksperensia úniko pa a bai bèk na e seru aki despues di algun aña. Hopi rekuerdo di mi hubentut, tempu ku mi tabata krusa riba e serunan aki manera nada. Awendia ku e edat aki e ta eksigí hopi esfuerso i energia. Pero nos a yega sí. Mi ta duda ku un dia lo mi bai bèk. Pues tabata manera un despedida. Mi a sinti sierto emoshon.

Kisas no ta mal idea pa krea un ruta pa kanadó den e seru aki. Sedney Manuel ku mi a yega di papia e asuntu aki den pasado. Ta un seru ku paisahe bunita. Pero tuna ta hasi e parti nort inaksesibel.

Nos a sali via di un roi meimei di e dos serunan, meskos ku m'a lanta konos'é, yen di bara di lechi.

















Djárason Bureau Integriteit Nederlandse ta yega Boneiru

Investigashon di kehonan di Ben Oleana ta kuminsá

KRALENDIJK -- Djárason awor ta yega Boneiru un delegashon di e ofisina di integridat di munisipionan hulandes, 'Bureau Integriteit Nederlandse Gemeenten'. Riba enkargo di gezaghebber Edison Rijna, nan ta bin pa hasi un investigashon relashoná ku e kehonan ku Ben Oleana a trese dilanti di kosnan ku no ta kana bon den kompanianan di gobièrnu i ku no por tolerá. Den un splikashon mas detayá na BONERIANO, gezaghebber Edison Rijna a duna di konosé ku ta bai investigá spesialmente un di e kehonan den e relato di Oleana. "Unu ta bale la pena pa hasi un investigashon mas profundo di dje. Esei ta loke ta bai sosodé", Rijna a bisa. E ta spera ku pa fin di sèptèmber lo por duna mas informashon tokante resultadonan di e investigashon akí. Gezaghebber Rijna ta esun ku a duna enkargo tambe pa e investigashon.

Den su dokumento di traspaso Oleana a ilustrá ku alrededor di 12 punto, kosnan ku no ta bai bon den kompanianan di gobièrnu, partikularmente ku Bonaire Holding Maatschappij (BHM) i ku no por tolerá. Oleana a entregá e relato na gobièrnu di Boneiru i na ministerio di Asuntunan Interno i Relashon di Reino, loke a pone tambe ku el a tuma su retiro komo direktor di Bonaire Holding Maatshappij.

Gezaghebber Rijna basá riba e relato di Oleana a duna e kompania Governance & Integrity (G&I) e enkargo pa analisá e dokumento di traspaso di Oleana. A duna konseho na e promé mandatario kon pa sigui atendé ku e kaso aki.

Di e puntonan di atenshon ku Oleana a trese dilanti, G&I tabata di opinion ku sigur un ta bale la pena pa laga hasi un investigashon di e echonan, promé ku por a saka konklushon. G&I a konsehá gezaghebber pa laga Bureau Integriteit Nederlandse Gemeenten hasi e investigashon ei. Gezaghebber a sigui e konseho akí i a duna e enkargo ofishal pa hasi e investigashon.

Djárason awor pues un delegashon lo start e investigashon pidí.

Ayó `Bubble` pa Aruba

KRALENDIJK—Promé minister di Aruba, Evelyn Wever-Croes durante un rueda di prensa a anunsiá ku e asina yama `ABC bubble` ta stòp di eksistí. `Tur bishitante ku ta bini di Kòrsou òf Boneiru mester hasi tèst i tambe paga seguro na momentu ku nan yega Aruba.

Un otro desishon ku tambe sigur a hala atenshon durante e rueda di prensa na Aruba ta e eksepshon pa e `ABC bubble` stòp di eksistí. Den un prinsipio na momento ku a habri frontera ku Boneiru i Kòrsou, tabata permití bishitantenan di e islanan aki drenta Aruba sin mester hasi tèst ni tampoko kumpra seguro ku ta eksigí di tur bishitante.

Entrante djaluna 31 di ougùstùs awor esaki ta kambia. Gobièrnu di Aruba huntu ku tim di krísis a tuma e desishon ku e akuerdo aki lo terminá i ku tur bishitante di tantu Kòrsou i Boneiru mester tèst i tambe paga seguro na momentu di nan yegada. Ku esaki Aruba tin un solo maneho ku tur hende mester hasi tèst i tambe ku tur hende ku drenta Aruba i no ta bibá riba e isla, mester tin un seguro.

FIESTA RIBA WAF A PARA

KRALENDIJK – E fiesta públiko grandi ku e organisadónan kier a tene riba e waf di 'roll on roll off' banda di ofisina di Duana a para. Asina gezaghebber Edison Rijna a konfirmá na BONERIANO. Gezaghebber den su último konferensia di prensa algun siman pasá riba pregunta insistente di e reportero di BONERIANO, a bisa ku e lo bai evaluá tur petishon pa pèrmit pa tene aktividatnan públiko kaminda ta spera aglomerashon grandi di hende.

BONERIANO djaweps atardi a aserká gezaghebber ku e pregunta kon a para ku e evualuashon i kiko e resultado tabata.

E fiesta grandi riba waf a para, asina gezaghebber a duna di konosé. E organisadónan mes a disidí di para e aktividat akí. Ademas segun gezaghebber, niun ora so no a duna pèrmit pa e aktividat konserní. E organisadónan a aserká Havenmeester pa puntra si riba e fecha ku kier a tene e aktividat, e waf tabata liber. Havenmeerster a konfirmá esei. Gezaghebber: "Pero esei no ta nifiká ku a duna pèrmit pa tene e fiesta. Simplemente a konfirmá ku e espasio no ta okupá riba e dia ei. Pa tene fiesta mester tin pèrmit."

Mirando e desaroyonan rondó di COVID-19, e organisadónan mes a disidí di hala e petishon pa un pèrmit aden.

Mas aleu gezaghebber a bisa ku ta permití pa un aktividat tuma lugá, solamente si e organisadó por garantisá ku tin sufisiente espasio na e sitio di aktividat i ku por kumpli ku e regla di distansia sosial di 1,5 meter. No por tin aglomerashon mas di hopi hende riba otro. Esaki ta bai pone tambe den e ordenansa di emergensia ku lo drenta na vigor dia 1 di sèptèmber i ku ta remplasá e aktual ordenansa di emergensia.





REUNION KONSEHO INSULAR

E reunion di 25 ougùstùs 2020 no a tuma lugá pa falta di korum. Referiendo na artíkulo 21, lid 2, WoLBES presidente di Konseho Insular ta partisipá ku riba **djamars 01 di sèptèmber 2020 pa 19:00 or** tin un reunion públiko di Konseho Insular (reunion pa forma opinion) den sala di reunion di Konseho Insular den Passangrahan.

Agènda:

1. Apertura / partisipashon;
2. Tempu pa pregunta;
3. Derecho di suidadano pa hiba palabra;
4. Stipulashon di agènda;
5. Tratamentu di konseho di komishon fiho di Planifikashon i Desaroyo ku ta enserá investigashon di efekto di e norma di transmishon di lus di 35% riba siguridat di tráfiko.
6. Klousura.

Na punto di agènda 5 ta invitá miembronan di triángulo (hefe di Kuerpo Polisial Hulanda Karibense i Fiskal).
Ta publiká e konvokashon pa e reunion akí riba e parti públiko di e sistema di informashon di Konseho Insular (www.konsehoinsular.com). Si tin dokumentu ku tin di aber ku e puntonan di agènda, e ora ei por tira un bista den nan serka grefi. Ta transmití e reunion 'live' na Nos Tv i Dutch Caribbean TV. Por sigui e reunion tambe via nos página di Facebook.

E.E.Rijna
Presidente



Areglo pago 'naheffingsaanslag' LB i ABB

KRALENDIJK -- Pronto un gran kantidat di kompania lo haña un 'naheffingsaanslag' di parti di Belastingdienst Caribisch Nederland pasobra nan no a kumpli (kompletamente) ku e pago di Loonbelasting (LB) i ABB di e segundo kuartal di 2020. Riba e 'naheffingsaanslag' aki ta menshoná ku mester kumpli ku e pago promé ku 16 di òktober.

Kompanianan ku a hasi petishon pa posponementu di pago relashoná ku Covid-19, a haña posponementu kaba te 31 di òktober 2020. E kompanianan aki tambe a haña e naheffingsaanslag. Esaki pa motibu ku sin e 'naheffingsaanslag' no por duna posponementu di pago.

Kompanianan ku ya a hasi un petishon pa posponementu di pago, por tuma kontakto ku Belastingdienst pa un areglo di pago apropiá. Pues nan no mester kumpli ku e pago promé ku 16 di òktober binidero. Tambe kompanianan ku no a hasi petishon ainda, pero ku ke esaki si, por tuma kontakto ku Belastingdienst via helpdesk@belastingdienst-cn.nl.

UN MOTIVASHON EKSELENTE

Skritura: 1 Korintionan 10:26-31
"Asina anto, sea ku boso ta kome òf bebe òf kiko ku boso ta hasi, hasi tur pa e gloria di Dios." v. 31 (BS)

E siñansa bíbliko akí i di Tèstamènt Nobo ta di hopi balor pa nos bida personal, familiar i tambe e iglesia lokal. E siñansa akí ta presentá e nivel di madures i inmadures personal. E kristian madurá semper tin e deseo di hasi tur kos pa onra i glorifiká Dios. E no ta pensa riba su mes, sino riba Dios i kon e por glorifik'É. Un karakterístika ku ta distinguí e kristian madurá, ta e deseo profundo ku e tin pa agradá Dios. Atraves di ofrenda i sakrifisionan den Tèstamènt Bieu, òf pa medio di paktonan personal i sirbiendo otro den Tèstamènt Nobo, e yunan di Dios a purba komplasé Dios dor di nan obranan. Ta tristu, pero diferente bia nos ta haña den Beibel ku Dios ta rechasá e ofrenda humano. Beibel ta siña nos ku loke ta konta pa Dios no ta e obra, sino loke ta motivá pa hasi e obra. P'esei, ta importante pa nos para ketu un momentu i evaluá nos motivashon promé ku nos hasi kualke kos pa agradá Dios. Un motivashon sinsero su úniko meta ta pa agradá Dios. Si nos akshonnan i kondukta kristian no ta mustra ku nos motivashon di sirbi Dios ta sinsero, nos ta kai den hipokresia spiritual.
Ramirez, República Dominicana
Un obra chikitu bon motivá, ta bal mas
ku un obra grandi sin un bon motivashon!

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

Kastigu pa trio peruano ku a maltratá hòmber

Piskamentu a terminá den pelea

KRALENDIJK - Un grupo di tres peruano a presentá riba djárason 18 di ougùstùs último dilanti hues pa motibu di un echo kastigabel. Ministerio Públiko ta akusá e trio di violensia públiko i maltrato. E akusadonan Jorge B.G. i Jhonatan M.C. a presentá den korte ku nan abogado mr. Winkel. E akusado Michael I.T. tabata representá pa abogado mr. Nicolaas. E víktima tambe a presensiá tratamentu di e kaso i a entregá petishon pa daño i perhuisio. Segun e víktima el a sufri daño material na balor di 300 dòler.

Riba 24 di novèmber 2019 e trio a invitá e víktima pa bai piska banda di Salt Company. Na dado momentu e akusadonan a drenta laman, lagando e víktima na tera. Despues ku e akusadonan a sali for di awa nan a nota pèrdida di nan pòtmòni, yabi di outo i algun prenda. Nan a sospechá e víktima di a hòrta e artíkulonan aki i konsekuentemente a kuminsá un diskushon. Na dado momentu e diskushon a eskalá i e trio a maltratá e víktima. Nan a bati, skòp i choka e hòmber.

Polis tabatin deklarashon di testigunan ku a presensia e akto aki. Un punto remarkabel tabata ku niun hende no por a deklará presisamente kua di e akusadonan a kometé sierto akto.

E akusado Jorge B.G. a enfatisá ku e víktima ta konosí di hòrta hende i kometé froude. Nan a sospechá e víktima di ladronisia i nan a maltrat'é p'e atmití e echo.

Aktitut di mucha

Fiskal mr. Blanco den su rekisitorio a bisa ku e trio ta kulpabel pa e akto aki, ya ku no ta kla ken a hasi ki akto. I ku el a tene kuenta den su demanda ku e akusadonan tin un karchi penal limpi. "Boso a disidí di kometé e akto aki konhuntamente, pues boso ta meresé mesun kastigu."

Ministerio Públiko a demandá un kastigu di prizòn kompletamente kondishonal di 1 luna ku un periodo di prueba di 2 aña. Komo kondishon spesial, kastigu di trabou di 150 ora.

Abogado mr. Winkel den defensa di su klientenan a bisa ku e demanda di Ministerio Públiko ta desproporshonal. Tambe el a pidi korte pa rechasá e petishon di daño i perhuisio, mirando ku e víktima no a entrega prueba pa sostené su petishon.

Apsolushon

Abogado mr. Nicolaas a defendé su kliente pidiendo korte pa apsolushon. Si korte kondena su kliente esaki por tin konsekuensia hopi fèrfelu pa ku su pèrmit di estadia.

Hues ta splika ku na momentu di imponé kastigu, korte a tene kuenta ku ta promé bia ku e akusadonan tin problema ku hustisia. "Boso a bai demasiado leu. Esaki ta aktitut di mucha chikí i no di hòmber grandi. Bo ta spera ku hende adulto lo a solushoná e situashon di un otro manera", hues mr. Van Lieshout a bisa.

Hues a rechasá e petishon pa daño i perhuisio. Korte den Promé Instansia a kondená Jorge B.G., Jhonatan M.C. i Michael I.T. na un kastigu di prizòn kompletamente kondishonal di 2 siman i un periodo di prueba di 2 aña. Tambe nan a haña 60 ora di kastigu di trabou.



Dos di e akusadonan papiando ku na abogado Edward Winkel.





REUNION KOMISHON FIHO KOMUNIDAT I KUIDO

Presidente di komishon fiho di Komunidat i Kuido ta partisipá ku tin un reunion di komishon **djárason 2 di sèptèmber 2020 pa 17.00 or** den sala di reunion di Konseho Insular na Passangrahan.

Agènda:
1. Apertura / partisipashon
2. Derecho pa hiba palabra pa siudadano
3. Stipulashon di agènda
4. Splikashon di e plan di maneho Leerplicht Bonaire 2019-2023 (archnr. 2020000016);
5. Kombatimentu di pobresa
6. Family Justice Center/Sentro di Hustisia Familiar
7. Klousura

Pa tratamentu di punto di agènda 4 te ku 6 ta invitá Kolegio Ehekutivo i nan konseheronan. Ta publiká e konvokashon pa e reunion akí riba e parti públiko di e sistema di informashon di Konseho Insular (www.konsehoinsular.com). Dokumento ta disponibel pa tira un bista den nan serka grefi. Ta transmití e reunionnan di Konseho Insular bibu na Nos Tv i Dutch Caribbean TV. Por sigui e reunionnan tambe via nos página di Facebook.
Atentamente,

R.T. Domacasse
Presidente







REUNION KOMISHON FIHO PLANIFIKASHON I DESAROYO

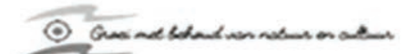
Presidente di komishon fiho di Planifikashon i Desaroyo ta partisipá ku tin un reunion di komishon riba **djaweps 3 di sèptèmber 2020**, den sala di reunion di konseho insular na Passangrahan. Ta trata aki di e reunion ku a suspendé dia 20 di ougùstùs 2020.

Agènda:
6. splikashon tokante kriterionan / kondishonnan pa eksepshon pa loke ta trata e sekuensia riba lista di espera pa parselanan komersial i kriterionan di opshon / prosedura di opshon (number di arkivo: 2020002106);
5. Klousura

Pa tratamentu di punto di agènda 6 ta invitá diputado Kroon i su konseheronan di direktorado di Planifikashon i Desaroyo.
Ta publiká e konvokashon pa e reunion akí riba e parti públiko di e sistema di informashon di Konseho Insular (www.konsehoinsular.com).
Dokumento ta disponibel pa tira un bista den nan serka grefi. Ta transmití e reunionnan di Konseho Insular bibu na Nos Tv i Dutch Caribbean TV. Por sigui e reunionnan tambe via nos página di Facebook

Atentamente,

N.F. Silberie
Presidente



A MUDA

DUSHI STYLE a muda bai banda di rotonde na Hato, den e edifisio hel. Orario ta di 10'or -13:00 / 14:00-16:00. Hopi Lugá di parker. Tel 717-3911

VLUGGE SLANG
MISSIEVERHAAL MIDDENAFRIKA
·DOOR M·C·VERSTEEG·

E buki di Njoka (17)



Nu begint hij te toveren, dacht Njoka. ‘t Is zeker een groot tovenaar, die veel kan.
De Missionaris moest nu dokter zijn. Hij maakte de wonde zuiver. Dat deed wel pijn — maar Njoka kon ‘t best verdragen.
De Missionaris verbond de wonde zorgvuldig en zei :
„Niet er aan komen — zó laten zitten — morgen kom ik terug, en help je verder.”
Njoka voelde, dat ‘t goed was, wat die blanke had gedaan.
Hij knikte tevreden. Hij was zelfs trots op die mooie witte lap om zijn been.
Weer waren er enkelen gekomen uit de hutten. Die kregen van de Missionaris ook zout en koralen.
De blanke vroeg toen aan Loezamba, of er nog meer zieken in ‘t dorp waren.
„Ja, zei Loezamba, daar is de hut van Koelwa ; die is ziek, en ligt in de hut — hij is heel ziek.”
„Ik wil proberen om hem beter te maken, als ik bij hem komen mag. Ga ‘t even vragen.”
Loezamba ging naar de hut van Koelwa.
‘t Duurde lang, voor Loezamba er uit kwam.
Want de zieke neger wou eerst helemaal niet hebben, dat de blanke man in zijn hut kwam.
Maar Loezamba vertelde, wat de blanke man deed, en wat hij gaf — en hoe hij Njoka’s been mooi gemaakt had.
„En jou zal hij ook beter maken,” zei Loezamba er bij.

Koelwa wou graag beter worden, maar hij was zo bang voor die vreemde blanke.
Eindelijk zei hij, dat de blanke mocht komen.
Met die boodschap kwam Loezamba bij de blanke.
De Missionaris ging naar de hut van Koelwa, en allen gingen mee.
In de hut vond de Missionaris de zieke neger.
Hij keek heel bang en schuw, net of die blanke een boze geest was.
De Missionaris groette hem vriendelijk en vroeg, wat hij mankeerde. Koelwa durfde niets te zeggen. Maar de Missionaris had al veel zieke negers gezien ; hij zag al gauw, wat de neger mankeerde, ‘t Was niet heel erg.
Hij kon hem genezen.
Hij gaf hem een paar pillen, en zei :
„Morgen ben je beter — morgen al !”
Daar geloofde de zwarte niets van — en hij was blij, toen de blanke weer uit zijn hut weg was.
Toen de Missionaris uit de hut van Koelwa kwam, liet de Katechist hem al weer enkele negers zien, die pas gekomen waren. Allen kregen zout en koralen.
Ook de kleine negertjes, die durfden komen.

De Missionaris vertelt.

De Missionaris ging terug naar de grote vijgeboom.
‘t Hele troepje negers ging mee.
De Missionaris begon met de negers te praten.
Njoka durfde al dicht bij de blanke te komen.
De Missionaris vroeg : „Zijn er nog meer jongens in ‘t dorp ?”
„Ja,” zeiden Njoka en Boekoeroe.
„Waar zijn ze ?”
„ In ‘t bos — en in de velden.”
„ G a ze roepen — en zeg, dat ze ook mooie dingen krijgen van de blanke.”
Boekoeroe en Ingimbi snelden heen. Njoka liep mee, zo goed hij kon. Na een poosje kwamen ze terug, en ieder had één of twee negertjes bij zich, die brachten ze bij de Missionaris.
O, wat keken ze bang de blanke aan ! Nog nooit hadden ze een moezoengoe gezien, met haren aan de kin. Eentje was zó bang, dat hij als een haas terug liep, weg, naar ‘t bos.
De anderen, die bleven, kregen van de blanke zout en een snoer koralen. Toen zagen ze, dat de blanke goed was. Ze hurkten met de anderen rond de blanke neer.
Nu begon de Missionaris hun wat te vertellen, en zei :
„Onder deze boom hebben jullie al veel vertelseltjes gehoord- Ik ga je ook iets vertellen — een vertelsel uit het land van de blanken.”
De negers zaten doodstil — met grote ogen keken ze de blanke aan.

Dushi tempu bieu



Edifisio di Bonaire Trading Company (BTC) i Handel Maatschappij Bonaire (HMK) na 1972, den tempu bon e doño di trabou (partikular) mas grandi di Boneiru. (Kolekshon René Spierings)

Programanan di Bonaire.tv
Telbo kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djasabra 29 Ougùstùs 2020

12:00 Herensia:
Jan Boutmy
13:00 Aki Boneiru:
Aktividat pa grandi nan
14:00 Herensia:
Sur Cristina & Sur Altagrasia
15:00 BAPA:
Johan Soleana
16:00 MNB:
Sake de Jong
17:00 Herensia:
Joseph Peter ‘Piet’ Maal
18:00 Aki Boneiru:
Adriaan ‘Hacker’ Arends
19:00 Herensia:
Annelies Ackermans i Henry Hernandez ‘Zeeverkennerij’
20:00 Manténé bo man tené:
Herbert i Maria Elena Domacassé
21:00 Herensia:
Manfred Feco Gomes
22:00 Aki Boneiru:
Ban bek den tempu

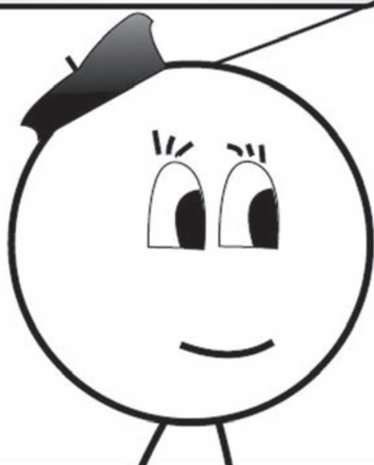
Djadumingu 30 Ougùstùs 2020

12:00 Herensia:
Etzel Provence
13:00 Aki Korsou -
Allan Van der Ree
15:00 Nos Hendenan
15:30 Puerto Latino:
Luis Zárraga
16:00 Herensia:
Jan Boutmy
17:00 Aki Boneiru:
Aktividat pa grandi nan
18:00 Herensia:
Sur Cristina & Sur Altagrasia
19:00 BAPA:
Johan Soleana
20:00 MNB:
Sake de Jong
21:00 Herensia:
Joseph Peter ‘Piet’ Maal
22:00 Aki Boneiru:
Adriaan ‘Hacker’ Arends
23:00 Herensia:
Annelies Ackermans i Henry Hernandez ‘Zeeverkennerij’

Tur mèrdia 12’or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora. E programashon aki ta ripití pa 24:00.



MONCHI & TONCHI




Hendenan di Boneiru

SHON MA



Thomas Mario Martis a nase na Boneiru dia 21 di desèmber 1902 i el a biba na Antriol 35A, awendia Kaya Papa Cornes. E tabata kasá ku Helena (Nena) Statie, un persona prosedente di e parti di Antriol konosí komo ‘Den Stashi’. Shon Ma, manera nan tabata yam’é, a nabegá den añanan trinta pa Lago, na unda e tabata embolbí tambe ku lantamentu di Union Mutualista Boneriano (UMB). Tempu ku e tabata biba bèk na Boneiru el a fungi tambe durante hopi aña komo representante di UMB na Boneiru.

Na Boneiru mes Shon Ma a hasi hopi trabou. Entre otro el a traha komo forman na gobièrnu. El a dirigí trabounan pa traha diferente pos, manera e pos yamá Fortuna, situá sùit di Seru Grandi, por sierto pegá ku su mes kunuku. Na e kunuku aki Shon Ma i Nena tabatin un molina tambe pa mula maishi. Nan tabata e muladónan di maishi mas konosí na Antriol.

Shon Ma tabata barbero tambe. E tabata ofresé un servisio spesial pa bai pela hende na kas. E tabata barbero ‘ofisial’ di pastor i fraternan, ku e tabata bai pela na nan kas.

Mas aleu Shon Ma a traha hopi aña na Fabriek, tantu den e époka di Schunck Kleding Industrie komo Cambes. E tabata pèrs paña.

Shon Ma ku Nena no tabatin yu, pero nan a tuma vários mucha den nan kas pa kria. Por menshoná aki Wancho (Antriol Catering), Wichi, Norma i Glenda.

KOLOFÓN
Editor Extra-Boneiru i Boneriano
Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda# 12, Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor-hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818
e-mail:
b.antoin.extra@gmail.com

Ko-direktor
Shirley Martis
785-3824 / 796-3824
e-mail:
shirleymartis2001@hotmail.com

Redakshon
Papi Antoin
(redakshon final)
Selular **700-0145**
Ludovico Nicolaas
786-7978
Ibi Piar (deporte)
786-0200

Reportero-Fotógrafo Rincon
Crusita Thielman
796-1236

Aviso
Davienuska janga
avisobon@gmail.com

Layout
Davienuska Janga
Josella Martinez

Sòftbòl ta sigui awe na Jossy Boekhoudt Ballpark

KRALENDIJK--E torneo di sòftbòl di Liga Si Nos Ke Nos Por despues di e partidonan djaweps i ayera nochi, ta sigui awe djasabra 11or di maita ku ocho partido na Jossy Boekhoudt Ballpark na Tera Kòrá.

Partidonan pa awe.

Djasabra 29 ougùstùs 2020.

11:00 Red Sox vs Blue Jays.

12:30 Dragons vs Nos Ku Nos.

14:00 The Crucher vs Nikiboko Real Stars.

15:30 Nos Ku Nos vs Union Dominikano 40+.

17:00 The Brothers vs Happy Vets 50+.

18:30 Predators vs Marlins.

20:00 La Sonrisa vs Energizer.

21:30 Duane vs JICN.

Djadumingu 30 ougùstùs 2020.

11:00 Nos Ku Nos vs Union Dominikano 40+.

12:30 The Brothers vs Nos Ku Nos 50+.

14:00 La Sonrisa vs Nikiboko Real Stars.

15:30 Predators vs Red Sox.

17:00 New Angels vs Dynamite.

18:30 Marlins vs La Amistad.

Mañan djadumingu 7or anochi Timon Krioyo lo deleitá e fanatikada di sòftbòl ku e bon músika krioyo.

Wak p'abo no pèrdé

Éksito na e ekiponan den e torneo e fin di siman aki

Fundashon Mariadal 17-5 riba Brantwer

KRALENDIJK--E dunadónan di kuido di Fundashon Mariadal, ayera nochi a gana di e pagadónan di kandela di Brantwer ku skor di 17-5 den e torneo di sòftbòl di ocho fin di siman di Liga Si Nos Ke Nos Por, esaki na Jossy Boekhoudt Ballpark na Tera Kòrá.

Picher ganadó di e partido aki ta Jemuel Melaan.

Picher pèrdèdó di e partido ta William Soliana.

E ekipo di Fundashon Mariadal a bati 19 hit i hasi 5 eror den e partido.

E ekipo di Brantwer a bati 10 hit i hasi 3 eror den e partido.

Mihó batidónan pa Fundashon Mariadal den e partido aki ta Rignaldo Marin di 3-3 ku 1 homerun.

Angeli Winklaar di 4-3.

Verney Agostien di 3-2.

Jesus Muller di 4-2 ku 1 homerun.

Javier Semeleer tambe a bai di 4-2 ku 1 homerun.

Siegfried Bentura tambe a bai di 4-2 den e partido.

Mihó batidónan pa Brantwer den e partido aki ta Mauricio Tobon di 4-3 ku 1 homerun.

Julius Melaan di 3-2.

Iven Melaan a bai di 1-1 den e partido.

Empayernan ku a dirigí e partido aki ta Yurell de Caster huntu ku Cliff Frans.

Skorer pa e partido ta Susy Quandt.

Éksito na e ekiponan den e partido.

Ayudo i koperashon di NeVoBo pa Boneiru

KRALENDIJK--Dirigentenan di BoVoBo ku ta nos bònt di vòlibòl, a logra diferente forma di ayudo pa nos vòlibòl serka NeVoBo ku ta e bònt di vòlibòl di pais madre Hulanda.

Ku esaki meskos ku a habri portanan serka Norceca i Cazova, awó a habri portanan tambe na Hulanda ku ta nos mes pais madre, unda ku por spera ayudonan pa ku nos vòlibòl riba diferente tereno.

Por spera ayudo i koperashonnan pa desaroyo i adelanto di nos vòlibòl, tambe di nos vòlibòlistanan ku por ehèmpel bai sigui estudio na Hulanda.

Den un koperashon ku BoVoBo, NeVoBo lo atendé ku e hóben vòlibòlista ku bai sigui estudio na Hulanda i sòru pa e sigui ku vòlibòl aya na Hulanda si e ta deseá esei.

Estando na Hulanda resien, no pa BoVoBo, digigentenan di BoVoBo ku ta sra. Gisette Emer i sr. Jose Luis Nicolaas, a buska i logra kontakto tambe ku dirigentenan di NeVoBo, unda a logra habri portanan pa ayudo, koperashon i desaroyo di e deporte di vòlibòl di nos isla.

Despues nos lo bini ku mas informashon di e logronan aki ku nos mester ta mas ku orguyoso di esakinan, lokenan ku ta na bienestar di e deporte di vòlibòl di nos isla.

JICN a gana Web 5-4 den sòfbòl

KRALENDIJK--E ekipo di sòftbòl di JICN, ku picheo di Patrick Mariana ayera nochi, a pasa ku skor pèrtá di 5-4 riba nos kompania di awa i elèktrisidat ku ta Web, esaki den kontinuashon di e torneo di sòftbòl di Liga Si Nos Ke Nos Por, a Jossy Boekhoudt Ballpark na Tera Kòrá.

Picher ganadó di e partido aki pues ta Patrick Mariana.

Picher pèrdèdó di e partido ta Marris La Croes.

JICN a bati 7 hit i hasi 4 eror den e partido.

Web tambe a bati 7 hit i hasi 4 eror den e partido.

Mihó batidónan pa JICN den e partido aki ta Den-Je-Rick Virginie di 3-2.

Wendrickson Martis tambe a bai di 3-2.

Quensley Bazoer tambe a bai di 3-2 den e partido.

Mihó batidónan pa e ekipo di Web ta Richendell Morillo di 2-2 ku 1 homerun.

Eduart Eluza di 4-2 ku 1 homerun.

Empayernan ku a dirigí e partido aki ta Arthur Davelaar i Ruigino Alexander.

Susy Quandt a skor e partido.

Éksito na e ekiponan den e torneo.

ATC kontra Arriba Perú mañan anochi

KRALENDIJK--Mañan djadumingu 30 ougùstùs 2020, kampionato 2020-2021 di futbòl di nos isla ta sigui 7'or anochi, ora ku ATC di Tera Kòrá enfrentá e peruanonan di Arriba Perú den kontinuashon di kampionato di futbòl di nos isla ku a kaba kuminsá ayera nochi ku e partido entre Uruguay i Youg Boys, di kua nos lo bini ku e resultado den otro edishonnan.

Despues di e apèrtura i inisio di kampionato 2020-2021 di futbòl di nos isla ayera nochi, e kampionato ku ta dediká na s.v. ATC di Tera Kòrá, ta sigui mañan djadumingu 7or anochi den Stadion di Playa, esaki ora ku e ekiponan di ATC di Tera Kòrá i e ekipo di e peruanonan bibá riba nos isla ku ta Arriba Perú, enfrentá otro pa promé bia den e kampionato.

E partido aki tambe ta primintí di bira otro tremendo partido di e kampionato, ku dos ekipo buskando nan promé 3 puntonan di e kampionato.

Ta hopi importante pa sali gana i logra bo promé 3 puntonan di e kampionato for di bo promé partido di e kampionato.

Éksito na e ekiponan aki ku nan promé kompromiso di e kampionato..

Foto di premiashon

KRALENDIJK--Awe nos ke duna publisidat na e potrètnan di premiashon na final di e torneo di futbòl Titans Cup di s.v. Uruguay fin di siman, loke segun nos pa motibunan di fayonan tékniko no a logra haña publisidat.

Ta trata di e ekiponan ku a kai den premiashon final di e torneo.

Nos diskulpa pa esei.













Un dia manera awe:
29 di ougùstùs

- Goodyear: Na 1898 ta funda e kompania di tayer `Goodyear'.

- No por: Saddam Hussein den un deklarashon na media a bisa ku Merka hamas por derotá Irak. Esaki a tuma lugá na 1990.

- Netflix: Den mayoria kas nan no por biba mas sin dje. Ta trata aki di `Netflix`. Na 1997 Marc Randolph i Reed Hasting a kuminsá ku e konsepto aki na ` Scotts Valley California`. Originalmente e konsepto tabata un negoshi di hür DVD online.

- Cristiano Ronaldo: Su nòmber ta trese hopi diskushon den e mundu deportivo, sigur futbòl. Cristiano Ronaldo na 2009 ta hasi su debut ku Real Madrid. Durante e partido kontra `Deportivo La Coruña` Ronaldo a skor un pinalti ku a resultá den viktoria di 3-2 pa su ekipo.

- Sakrifisio: Un deskubrimentu basta hororoso a tuma lugá na 2019. Arkeólogonan a diskubrí un tumba ku 227 víktima aden. Tabata trata aki di muchanan sakrifiká den e kultura `Chimú` na Huanchaco, Peru. E ta keda konsiderá e deskubrimentu di mas grandi te ku awor.